

SERVICE TELEPHONIQUE

LUNDI au VENDREDI: 8 h. am à 8 h. pm. LE SAMEDI: 8 h. am. à 4 h. pm.

Central 6-7431

APRES 8 H. P.M.: service des nouvelles seulement

Central 6-4727

LE DROIT



PRONOSTICS

(Bureau météo. d'Uplands)

NUAGEUX

MAXIMUM (aujourd'hui) 15

VOTRE MARCHAND "PAL" vous offre des facilités de crédit: jusqu'à \$3,000, ou trois ans pour payer



49e année — No 29

OTTAWA, SAMEDI, 4 FEVRIER 1961

EDITION FINALE

Le numéro: 10 cents

5 MORTS À MANIWAKI ET 3 PRÈS DE PERTH

Vosburgh subira son procès pour meurtre

SWEETSBURG (PC) — Abel Vosburgh, le manoeuvre de 63 ans dont l'épouse et 11 de ses 15 enfants ont été brûlés vifs dans l'incendie de leur maison...

Montreal ou Sweetzburg? L'avocat de Vosburgh, Me John Gottlieb, de Montreal, a déclaré aux journalistes, en dehors de la cour, qu'il soumettra des lundis une requête au juge Philippe Cliche, de Sweetzburg, pour que le procès de son client se déroule à Montreal plutôt qu'à Sweetzburg. Par contre, le procureur de la Couronne, Me Claude Noiseux, a déclaré qu'il s'opposera à cette demande...

Sept personnes ont aussi été blessées

Un incendie à Maniwaki et un accident de la route à Perth, Ont., ont fait un total de huit victimes, dans la nuit de vendredi à samedi. A Maniwaki, à 90 milles au nord d'Ottawa, cinq personnes dont les âges varient de 2 1/2 ans à 26 ans, ont péri dans l'incendie de leur maison de bois. Près de Perth, trois hommes ont été tués sur-le-champ et sept autres personnes blessées dans une collision entre deux automobiles à l'intersection des routes 7 et 38. Perth est situé à environ 50 milles au sud-ouest d'Ottawa.

Faire le choix des immigrants avec grand soin

(PC) — La Fraternité internationale des cheminots a invité le gouvernement à effectuer le choix des immigrants avec le plus grand soin afin de ne pas aggraver le problème du chômage au Canada. Ce problème, dans notre pays, ne peut pas être dissocié de l'immigration, déclare le comité exécutif national des syndicats ferroviaires internationaux, dans un mémoire qu'il a soumis au premier ministre Diefenbaker. Ce mémoire constitue une partie de l'opinion générale de la main-d'oeuvre canadienne sur les questions intérieures et étrangères. Le Congrès du travail du Canada et la Confédération des syndicats nationaux a rencontré jeudi le premier ministre et les membres du cabinet. Bien que le Canada, pour parvenir à un développement complet, ait besoin d'une population plus dense, il faut voir à ce que l'immigration ne vienne pas ajouter au fléau du chômage, souligne le mémoire.

Plus de 20 pompiers de la municipalité, sous la direction des chefs adjoints, Gilles Tisot et Léopold Grondin, ont combattu le feu durant plus de trois heures avant de maîtriser l'élément. Ce n'est que vers six heures ce matin que les pompiers réussirent à pénétrer dans la maison afin d'en retirer les victimes. Les corps ont tous été transportés à la morgue par le service des incendies. (Suite à la page 3, col. 7)



LA SAISON EST AUX CARNAVALES—Les sculpteurs sur neige et sur glace, s'en donnent à coeur joie, un peu partout au Canada, et même aux Etats-Unis. A Hanover, au New Hampshire, une fillette est véritablement anéantie par "M. Prohibition", réplique d'un dessin animé qui est le thème du carnaval de Hanover cette année. Pendant ce temps, à Ottawa, les étudiants de l'université ont bon espoir que les sculptures réalisées pour le carnaval dureront encore plusieurs semaines, grâce au souffle glacé du Bonhomme Hiver.

Le Santa Maria est remis au Portugal

RECIFE, Brésil (PA) — Le nouveau président du Brésil, M. Janio Quadros, a annoncé officiellement à Brasilia, hier soir, que le paquebot "Santa Maria" avait été remis aux autorités portugaises. L'abandon du vaisseau par les rebelles, qui s'en étaient emparés 12 jours plus tôt, a donné lieu à une brève cérémonie qui s'est déroulée sur la promenade du luxueux paquebot. Se tournant vers le chef des rebelles qui se laçait à l'attention, l'amiral brésilien Diaz Fernandes au nom du gouvernement de son pays, lui a demandé s'il remettait le paquebot au commandement brésilien. "Oui", répliqua sèchement le capitaine Galvão. Les rebelles étaient alignés derrière leur commandant. Leurs armes avaient été entassées dans un coin du bar du paquebot. Lorsque la cérémonie de transfert de commandement prit fin, Galvão embrassa l'amiral Fernandes. Les conditions sous lesquelles il a accepté l'assile politique ont été transmises par avion au président du Brésil, M. Janio Quadros, qui se trouve actuellement à Brasilia la nouvelle capitale du pays. Selon des sources généralement bien informées, Galvão aurait rejeté par deux fois, dans le courant de la matinée, la proposition brésilienne d'assile politique. Au dîner, son "second", Solomaior Bello, a prononcé une émouvante allocution sur la croisée révolutionnaire contre le premier ministre portugais, M. Antonio de Oliveira Salazar. C'est ensuite que le capitaine mutin a capitulé, n'ayant obtenu que des changements peu importants dans la rédaction des conditions de l'assile, proposées par le gouvernement brésilien. La compagnie Coloniale de Navigation, de Lisbonne, a donné les instructions nécessaires au capitaine légal du Santa Maria pour qu'il porte plainte devant un tribunal brésilien, accusant Galvão d'homicide, d'attaque à main armée, d'avoir supprimé la liberté des passagers et des membres de l'équipage et d'avoir causé des dégâts au navire. Les mêmes accusations seront portées contre le général Humberto Delgado, chef des Portugais exilés au Brésil. Delgado n'a pas prit part à l'abordage du Santa Maria mais il a rejoint Galvão après que le paquebot eut jeté l'ancre dans le port de Recife, mardi. Le capitaine du Santa Maria, Mario Simoes Maia, a qualifié la saisie de son navire d'acte de piraterie exécuté par des agents communistes bien entraînés. Ce sera à la cour brésilienne de décider si la plainte portugaise est recevable.

De Gaulle réduit ses pouvoirs PARIS (Reuters) — Le président de Gaulle abandonnera demain les pouvoirs étendus que lui avait accordés le Parlement l'an dernier à la suite de l'échec des ultras d'Alger. Le chef de la Cinquième République pouvait ainsi gouverner par décret. Aux termes de la loi sur les pouvoirs discrétionnaires, le gouvernement peut passer des lois par décret sans les soumettre à l'approbation parlementaire. Ces pouvoirs, dont avait été nanti le premier ministre Guy Mollet en 1958, demeureront en force en Algérie. Depuis le référendum du 8 janvier, l'opposition ultranationaliste s'est presque complètement écorchée. Il en est résulté un accroissement de la loyauté de l'armée envers le régime du président de Gaulle. C'est pourquoi le chef de la France n'a pas demandé le renouvellement de ses pouvoirs en territoire métropolitain. Cependant, le général de Gaulle se réserve suffisamment de latitude pour reprendre sa toute-puissance advenant un état d'urgence. Le passage, témoin oculaire de l'incendie, M. Aldège Emond, de Maniwaki, est accouru porter main-forte à M. Lemieux. M. Emond, le premier à arriver sur les lieux du sinistre, a pénétré à l'intérieur de la demeure. "La fumée était tellement dense, a révélé M. Emond, qu'il était impossible de s'aventurer où que ce soit dans la maison. J'ai tout de même réussi à pénétrer assez loin dans le passage à l'avant de la maison. Tout en titubant, j'ai aperçu trois personnes gisant sur le plancher du passage. Il s'agissait de M. et Mme Richard et leur dernier bébé, José, âgé d'un mois. J'ai eu tout juste le temps de les sortir de la maison. M. Lemieux s'est

Fusion de deux banques

Une capitalisation de quatre milliards

Par Gérard MORIN C'est une capitalisation de quatre milliards de dollars, et un peu plus, que signifie la fusion de deux grandes banques à charte qu'a annoncée vendredi soir aux Communes, le ministre des Finances, M. Donald Fleming, avant la fin de la séance de la Chambre. Il s'agit de la Banque Canadienne de Commerce et de l'Imperial Bank of Canada, qui ont décidé de s'unir pour donner un meilleur service au public, sans sacrifier pour cela les intérêts des clients ou la sécurité des employés. La nouvelle banque unie s'appellera "Canadian Imperial Bank of Commerce", dit M. Fleming, qui a approuvé la fusion. Plus tôt dans la journée, à l'heure du midi, il avait dit qu'il aurait quelque chose à annoncer avant la fermeture de la séance, et tout le monde s'attendait à une bombe, et puis à première vue, la Chambre, et comme les journalistes ont été déçus. C'est un peu d'ailleurs ce qu'a dit le représentant du parti socialiste, M. W.H. Herridge, à la suite de quelques remarques de M. Lionel Chevrier, qui s'est informé à savoir si les intérêts des employés seraient protégés, au cours de cette transaction. La nouvelle de la fusion a pris la Chambre par surprise, et nul, d'ailleurs, ne savait immédiatement que cette transaction impliquait une capitalisation de quatre milliards, comme notre journal l'a appris par la suite. Il semble que la Chambre aura besoin de quelques jours pour y repenser, et poser des questions au ministre sur le problème de fusion de plus en plus fréquente des grandes firmes capitalistes. Le ministre a déclaré que "les deux institutions sont en quelque sorte dans une situation financière excellente. Toutefois, a poursuivi le ministre, la Banque Canadienne Impériale de Commerce aura des succursales dans toutes les provinces du Canada et à l'étranger et pourra, de ce fait, mieux servir ses clients."

Les formules de recensement imprimées d'ici 2 semaines

M. Edmund Morris, conservateur de Halifax, secrétaire parlementaire de M. George Hees, a dit vendredi à notre journal que les nouvelles formules de recensement seront imprimées d'ici deux semaines environ, suivant les recommandations du statisticien général du Canada, comme notre journal l'avait prévu en premier, il y a longtemps, soit le 18 janvier. Le gouvernement a autorisé la modification à la formule du questionnaire du recensement, à la suite des pressions formidables qui sont venues de la province de Québec, de la part des mouvements de vie française, et de la lutte qui a été livrée en Chambre par les députés libéraux. Rappelons que les caucuses des conservateurs du Québec, ont produit aussi leur effet sur la décision du gouvernement d'enlever du questionnaire la mention "canadienne" ou "américaine" comme origine ethnique des citoyens canadiens. Bien entendu que dorénavant, la mention "canadienne" sera appliquée à la citoyenneté, et que les Canadiens pourront déclarer ailleurs leur origine ethnique, et tout sera clarifié, de façon scientifique et rationnelle. C'est ce que voulaient les Canadiens d'expression française en toute logique cartésienne. La fameuse question dix, du questionnaire déjà imprimé, à savoir: "Quelle est votre origine du côté de votre père?" va se lire maintenant "A quel groupe ethnique ou culture votre ancêtre paternel (ou vous-même) appartenait-il, lors de son arrivée?" La question onze, touchant la religion préférée ou pratiquée sera maintenant: "Quelle est votre religion?" La publication du nouveau questionnaire pour le recensement met fin à une querelle qui a menacé de s'envenimer et de gêner les bonnes relations entre les divers groupes nationaux au Canada. Et les Canadiens français ont gagné la bataille, partiellement aussi cause du fait que la Législature québécoise s'est prononcée à l'unanimité en faveur du retrait de la mention "Canadienne" à l'origine ethnique.

De Gaulle réduit ses pouvoirs

PARIS (Reuters) — Le président de Gaulle abandonnera demain les pouvoirs étendus que lui avait accordés le Parlement l'an dernier à la suite de l'échec des ultras d'Alger. Le chef de la Cinquième République pouvait ainsi gouverner par décret. Aux termes de la loi sur les pouvoirs discrétionnaires, le gouvernement peut passer des lois par décret sans les soumettre à l'approbation parlementaire. Ces pouvoirs, dont avait été nanti le premier ministre Guy Mollet en 1958, demeureront en force en Algérie. Depuis le référendum du 8 janvier, l'opposition ultranationaliste s'est presque complètement écorchée. Il en est résulté un accroissement de la loyauté de l'armée envers le régime du président de Gaulle. C'est pourquoi le chef de la France n'a pas demandé le renouvellement de ses pouvoirs en territoire métropolitain. Cependant, le général de Gaulle se réserve suffisamment de latitude pour reprendre sa toute-puissance advenant un état d'urgence.

On désirerait enseigner plus de sciences au cours primaire

L'enseignement des sciences remplacerait celui des arts industriels et des arts ménagers dans les écoles primaires de l'Ontario si l'on s'en tient à la résolution adoptée par un comité de 8e séminaire annuel de l'Association de l'enseignement français de l'Ontario. Ce changement affecterait les élèves des 7e et 8e années des écoles de la province, qui jouiront, si cette mesure se réalise, de 75 minutes par semaine, soit 5 p. cent des heures de cours, d'enseignement scientifique. La résolution a été adoptée par le comité sur les méthodes employées au cours intermédiaire à la suite de plusieurs plaintes concernant le manque de temps, dont souffrent les instituteurs lorsqu'il s'agit d'enseigner des sujets d'ordre scientifique. Interrogé par notre représentant, le R.F. Maurice, é.c., confère de vendredi, a déclaré au "Droit" qu'il était "sûr que nos franco-ontariens souffrent du fait que les sciences soient négligées au niveau primaire. Tout ce qui peut con-

Deux directeurs à l'Association municipale

Deux nouveaux directeurs ont été nommés au sein de l'Association municipale de l'est d'Ottawa, lors de la soirée sociale tenue en la salle des Chevaliers de Colomb, vendredi soir. Les deux nouveaux membres sont: M. J.C. Leblanc, représentant du quartier d'Alta Vista et M. Eugène Landriault, nouveau directeur du secteur d'Overbrook. Ces deux nominations ont été faites à l'occasion de la danse annuelle de la St-Valentin, à laquelle ont participé plus de 400 personnes. M. J. Fernand Bordeleau, président de l'Association, dont le but est de promouvoir l'intérêt du public à la chose municipale, agissait comme maître de cérémonies. Le commissaire Paul Tardif, président honoraire, a présenté les deux nouveaux directeurs aux invités de la soirée. La soirée dansante avait été organisée par M. Oscar St-Aubin.

Ottawa fera des propositions précises aux dix provinces

Il semble que la conférence fédérale-provinciale financière aura lieu, tel que d'abord prévu, les 23 et 24 février, et le premier ministre Diefenbaker fera alors des propositions précises aux dix provinces, en vue des ententes qui doivent être renouvelées avant le 31 mars 1962, à l'expiration des cinq ans. En réponse à des questions de MM. Paul Martin et J.W. Pickers-gill, à la séance de vendredi, aux Communes, le premier ministre a déclaré que la date prévue semblait plaire à la majorité des provinces, et que nulle d'entre elles ne s'était jusqu'ici objectée. Le premier ministre a dit que jusqu'ici quatre provinces avaient accepté la date prévue, mais qu'il n'y avait pas de nouvelles de la part de la province de Québec. Par contre, des nouvelles de Québec veulent que M. Jean Lesage ait accepté cette date et qu'il devait en faire part à Ottawa. On attend à Ottawa avec anxiété les nouvelles propositions fédérales, car à la dernière rencontre, les premiers ministres semblaient presque unanimes à rejeter ce qu'avait proposé le

Dans "Le Droit" aujourd'hui

Table listing various sections and their page numbers: Annonces classées (18-19-20), Articles éditoriaux (2), Carnet mondain (4), Décès (3), Enfants (14), Hull (19), Horoscope (13-15), Littéraire (19), Mots croisés (13), Radio-Cinéma-TV (6-7), Sports (16-17), Votre monde, mesdames (4-5).

Protestations de la compagnie Armstrong

C'est maintenant la compagnie de construction Armstrong qui proteste contre les propos de Mlle Whitton. Cette firme d'entrepreneurs a été visée, lundi soir, quand Mlle Whitton a accusé Me Sam Berger, ancien commissaire, de n'avoir pas déclaré ses intérêts dans un projet de construction obtenu par Armstrong, dans le programme des travaux d'hiver. M. Larry J. Armstrong, président de la compagnie, approuve lui aussi le projet de l'échevin James McAulay pour qu'une enquête judiciaire soit tenue sur toute l'affaire. Mlle Whitton, en révélant sa "fameuse bombe", avait dit que Me Berger détenait une deuxième hypothèque avec la compagnie Armstrong alors que celle-ci avait un contrat pour l'installation d'égouts dans le projet Ridgeview. Mlle Whitton a dit que ce travail avait obtenu une priorité au programme des travaux d'hiver sur d'autres projets dans des subdivisions de la même compagnie. Le maire aurait dit, dans son discours, que Me Berger n'aurait pas déclaré ses intérêts dans les terrains en question. M. Armstrong souligne que les travaux d'égouts n'ont commencé qu'au printemps de 1960, alors que l'hypothèque

On attend à Ottawa avec anxiété les nouvelles propositions fédérales, car à la dernière rencontre, les premiers ministres semblaient presque unanimes à rejeter ce qu'avait proposé le

LE DROIT
Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Le Droit est publié par le Syndicat d'Œuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

SÉRVICES TÉLÉGRAPHIQUES, PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe Ministère des Postes, Ottawa.

Membre de l'Audit Bureau et Circulations et de l'Association des Éditeurs de Quotidiens Canadiens

Le consommateur a besoin d'être éclairé, protégé

La Confédération des syndicats nationaux déclare entre autres choses, dans son mémoire qu'elle vient de présenter au cabinet fédéral, que les consommateurs canadiens continuent de se faire "exploiter" et elle demande encore une fois, comme elle le fait depuis une dizaine d'années, l'institution de "tribunaux d'arbitrage des prix".

La C.S.N., qui s'appelait autrefois la Confédération des travailleurs catholiques du Canada et qui poursuit des pourparlers d'affiliation avec le Congrès du travail du Canada, cite en guise d'exemples d'exploitation le commerce des aliments et celui des produits pharmaceutiques. Rappelant la récente enquête royale sur les écarts de prix des denrées alimentaires, elle déclare :

"Il ne suffit pas, à notre avis, que le gouvernement institue, de temps à autre, une commission d'enquête pour faire la lumière dans un champ particulier de notre activité économique. Cette méthode est frustrante, car elle fait prendre conscience à la population des abus qui peuvent se commettre, sans offrir en même temps de solution permanente.

"Le rapport de la Commission royale d'enquête sur les écarts de prix des denrées alimentaires a démontré que le coût d'un panier de provisions, comprenant les services connexes, a augmenté, de 1949 à 1958, de 84 p. 100. Si nous déduisons de cette augmentation l'accroissement dû à l'amélioration de la qualité des produits, nous enregistrons quand même une augmentation de 43 p. 100.

"Le rapport d'enquête indique que ce ne sont pas les agriculteurs qui ont bénéficié de cette augmentation, mais les intermédiaires. Les travailleurs agricoles, pour leur part, n'ont reçu, pendant cette période, qu'une augmentation de 8 p. 100, c'est-à-dire que leurs revenus annuels, y compris la valeur du logement et de la pension, sont passés de \$898 à \$1212. Evidemment, des revenus aussi ridicules dans un pays à haut standard de vie comme le Canada, ne peuvent expliquer les écarts qui ont été révélés par la Commission royale d'enquête.

"Les abus se trouvent au niveau des grossistes et des détaillants, ajoute le mémoire. Dans ce dernier groupe, il faut particulièrement mentionner les magasins à chaîne. Si, aux révélations contenues dans le rapport d'enquête sur les écarts de prix, nous

ajoutons celles qui ont été faites au sujet des produits pharmaceutiques, nous constatons que les consommateurs canadiens se font exploiter."

La C.S.N. expose longuement, en annexe de son mémoire, sa solution: l'établissement de tribunaux d'arbitrage des prix, qui auraient une double fonction, soit juger des motifs invoqués par les producteurs ou distributeurs à l'appui des hausses de prix sollicitées, puis renseigner le public; enquêter dans tout secteur de la vie économique afin de dépister les abus dans le domaine de la structure financière des entreprises en autant que cette structure peut influencer les prix. "Le gouvernement se vaincrait facilement du bien-fondé de notre demande, dit le mémoire, s'il instituait une enquête royale sur les écarts dans les prix de tous les produits de consommation pour compléter l'enquête Stewart sur les produits alimentaires."

Mais il est peu probable que le gouvernement se rende au désir de la C.S.N. et cela, pour bien des raisons. D'abord, Ottawa semble accorder assez peu d'importance à l'organisme. "Au cours de l'année qui vient de s'écouler, dit le mémoire, nous avons regretté que la C.S.N. soit totalement ignorée lors de la formation par le gouvernement d'importantes délégations intéressant le monde ouvrier."

Ensuite et surtout, le gouvernement a toujours trouvé ce genre de projet quelque peu "socialiste", c'est-à-dire contraire au principe et aux intérêts de la libre entreprise. Comment croire qu'il changera d'idée maintenant ?

Mais la C.S.N. a bien fait de revenir à la charge parce que, au fond, elle a parfaitement raison: notre système de libre entreprise entraîne de graves abus, le consommateur se fait souvent exploiter, les enquêtes royales menées jusqu'ici n'ont pas du tout guéri le mal.

Elle a bien fait de revenir à la charge parce que son plan est excellent. Peut-être le gouvernement, par le passé, ne l'a-t-il pas très bien compris. L'organisme dont la C.S.N. propose la création n'aurait pas le pouvoir d'imposer à qui que ce soit ses décisions ou ses points de vue; il fournirait tout simplement au public des informations qui, à la longue, forceraient les intérêts privés à tenir compte davantage du bien commun.

Jean TAILLEFER

Enquête sur la petite 'bombe'

Un tremblement de terre comporte rarement une seule secousse sismique. Ordinairement, la première est suivie de plusieurs autres. Aussi, fallait-il s'attendre que "l'ébranlement des fondations de la ville d'Ottawa", même par un simple coup de langue, ait ses répercussions.

Voilà pourquoi, le Conseil municipal sera saisi, lundi soir, d'une proposition, en conformité avec l'article 258 de la loi municipale d'Ontario, pour demander une enquête judiciaire à la suite des allégations du maire.

Il est vrai que les présumés accusés ont déjà nié ou expliqué les plaintes portées contre eux. Mais, il n'en demeure pas moins que les accusations ont semé du doute et du discrédit, au sein de la population d'Ottawa et même dans bien d'autres localités, à l'égard de plusieurs personnes.

Deux subdiviseurs demandent aussi une telle enquête. Il est très convenable que ces derniers, après s'être acquis une excellente réputation d'entrepreneurs en construction, s'opposent à ce que des insinuations viennent la détruire.

Cette enquête peut sembler un défi au maire. Espérons que Mlle Charlotte Whitton, à l'exemple des nobles seigneurs d'autrefois, saura relever le gant. Il ne s'agit pas d'un duel défendu mais d'une enquête. Le juge lui donnera certainement raison si elle est dans son droit et ne mérite aucun blâme. Commissaires et échevins ne doivent pas aussi hésiter

à favoriser une telle enquête parce qu'elle ne peut que donner vérité et justice. Ils ne peuvent protéger un citoyen, fusse-t-il le premier, au détriment des autres.

Il est regrettable que des nouvelles sensationnelles et des rancœurs inexplicables jetent du discrédit sur tout le Conseil municipal. Commissaires et échevins devraient être unanimes à le déplore et à s'y objecter d'une façon énergique.

Comment concevoir que certains commissaires et échevins aient aussi refusé, dans un budget de \$35,000,000, de faire une dépense de \$18,000 pour encourager un subdiviseur à construire plusieurs maisons. Cette attitude prive la ville de revenus considérables et diminue son pouvoir d'emprunt. De cette façon, les impôts augmenteront inévitablement. Il est à souhaiter que les contribuables n'oublient pas les noms des responsables aux prochaines élections.

Que d'ombre au tableau au cours d'un mois seulement d'administration municipale. Espérons qu'à l'avenir, dans l'ordre des dépenses, nos édiles donneront la préséance à celles susceptibles d'augmenter les revenus de la ville, au profit des contribuables. Puisse une enquête donner justice à qui de droit et faire disparaître les antipathies. Quand la population d'Ottawa sera-t-elle témoin d'une administration basée uniquement sur le raisonnement ?

Gerard BERNIER

Langage simple et convenable

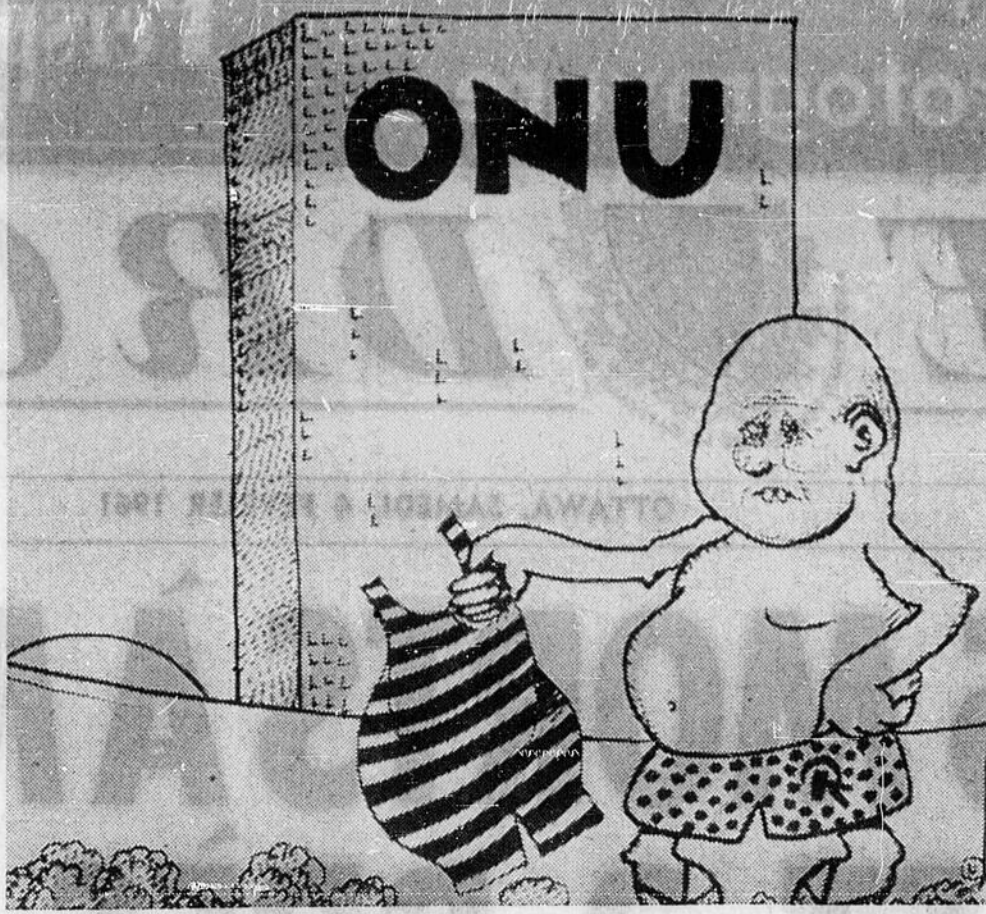
L'Association canadienne des éducateurs de langue française qui a lancé la grande campagne du bon langage vient de juger à propos de faire une mise au point pour répondre à ceux qui voulaient laisser croire que ses membres étaient des extrémistes.

"Nous ne saurions raisonnablement demander la perfection, de dire l'ACELF. Ce que nous prêchons, c'est un honnête et sincère effort vers une amélioration progressive du langage. Nous combattons la négligence, le laisser-aller et la vulgarité du langage. Mais nous ne voulons pas, pour autant, tomber dans l'excès contraire du purisme et du pédantisme."

Cette déclaration semble une réponse très conciliante aux auteurs de téléromans qui prétendent que leurs émissions manqueraient de saveur sans le patois. Nous concevons facilement un idiome populaire et ancien dans "Un homme et son péché", par exemple, mais il ne faudrait pas que ce soit là une excuse pour infiltrer un langage vulgaire et même des jurons à plusieurs programmes de la télévision.

La campagne de l'ACELF en faveur du bon langage a connu jusqu'ici un succès extraordinaire. Maintenant que les distinctions qui s'imposaient sont faites, que tous nos compatriotes s'appliquent encore à parler "un français simple et naturel, mais convenable".

G. B.



Enfin, un maillot de bain ! — J'en ai diné d'aller à l'eau nu (ONU), en pleine guerre froide. Brrr...!

Comment M. "K" conçoit la "coexistence pacifique"

Dans un très long rapport aux dignitaires et théoriciens du parti communiste, M. Khrouchtchev vient de livrer la version dont il se rend personnellement responsable de l'idée qu'il se fait de la coexistence pacifique.

Cet exposé peut paraître destiné, — bien qu'il ne le soit pas en réalité, peut-on supposer, — à servir d'avertissement prémédité au monde non communiste d'avoir à abandonner tout espoir de négociations utiles avec Moscou. Les dirigeants occidentaux ne le prendront pas aussi au sérieux, mais ils tiendront inévitablement note de ce nouvel exposé, bien net, des buts des Soviétiques et de la ligne de conduite communiste.

C'est, de fait, bien près de la déclaration formulée par la conférence des 31 partis communistes réunie à Moscou en novembre dernier. La coexistence pacifique, affirmait-on alors, oblige à éviter la guerre nucléaire totale; mais elle entraîne aussi une lutte intensifiée contre le capitalisme et l'imperialisme. Elle comporte la mobilisation des masses à cette fin; les communistes doivent former des fronts unis avec les socialistes et d'autres en vue de l'action contre les gouvernements non communistes. Ils devront se servir de "la lutte pour la libération nationale des peuples opprimés" pour "saper et détruire le système impérialiste mondial".

Concessions à la Chine

Lors de la publication de cette déclaration de Moscou, bien des gens y ont vu un compromis assez peu sûr entre la politique relativement "molle" de M. Khrouchtchev et la politique "rude" des communistes chinois. Par le moyen de cette déclaration, M. Khrouchtchev avait assez bien réalisé l'accord sur sa croyance à la non-nécessité de la guerre, à la possibilité de créer un monde communiste par des méthodes pacifiques. En retour, — à ce que certains gens croient, — M. Khrouchtchev avait fait des concessions sans grande importance aux Chinois en accélérant la campagne mondiale anticoloniale, antimpérialiste qu'il avait lui-même lancée deux mois plus tôt, à l'Assemblée des Nations unies.

Il semble maintenant que cette interprétation ait pèché par excès d'optimisme. Dans son dernier rapport, M. Khrouchtchev assume la responsabilité immédiate de tous les éléments les plus rudes de la déclaration de Moscou. Il a bien fait entendre qu'il est disposé à pousser la campagne anticoloniale, antimpérialiste au-delà des limites de la propagande jusque dans des domaines d'action plus dangereux.

D'un côté, M. Khrouchtchev meurt encore en vedette le dommage incalculable que ferait une guerre nucléaire, en tant que peut-être des centaines de millions de gens au cours des prochains premiers jours; il faut donc l'éviter ou le prévenir. Il faut agir de même à l'égard des "guerres localisées", puisqu'elles pourraient facilement dégénérer en guerre mondiale.

Distinctions dangereuses

D'autre part, il place certaines autres guerres dans une catégorie bien différente. Il peut se produire des "guerres sacrées", c'est-à-dire des "guerres de libération nationale", comme celles qui ont eu lieu au Viet-Nam et à Cuba, et aussi l'actuel conflit algérien. "Nous reconnaissons ces guerres, dit-il. Nous avons aidé les peuples qui se battent pour la liberté et nous continuerons à les aider." Les communistes, ajoute-t-il, marchent à la pointe d'avant-garde. La guerre civile est aussi admissible: si les capitalistes cherchent à résister à l'avance des communistes, les classes ouvrières peuvent éventuellement "recourir à ces armes".

M. Khrouchtchev aperçoit donc la coexistence pacifique comme une ligne de conduite qui favorise activement les

L'opinion du lecteur

Buanderette et taverne

M. le Rédacteur,
Si vous voulez me permettre de me servir de votre journal pour exprimer mes vues sur deux sujets bien débattus présentement dans Hull, soit la question des machines à laver le dimanche, ainsi que l'ouverture d'une nouvelle taverne.

Premièrement, le lavage le dimanche.

Je suis contre l'ouverture de cet endroit le dimanche, par respect du jour du Seigneur et pour des raisons de morale et de justice. Je ne crois pas que le fait de voir la mère ou le père de famille passant une heure ou deux à laver le linge sale le dimanche aide à sanctifier cette journée et n'ajoute rien à aider la famille à pratiquer mieux leur religion. Cela n'ajoute rien au repos dominical ni à la pratique des loisirs en famille. Et comme

chrétien, je crois qu'il est du devoir de chaque catholique convaincu, et qui en a la possibilité, d'aider ses concitoyens à garder tout le respect dû à ce jour. C'est ce droit et devoir que j'invoque afin que les Conseils de ville de Hull et de Gatineau (puisque Gatineau a le même problème) prennent les mesures nécessaires pour remédier à la situation.

De toutes les raisons invoquées à date, celle de savoir que cette décision est du domaine fédéral, je me demande alors de quel pouvoir la ville se sert pour réglementer les permis d'ouverture des restaurants et pourquoi les buanderettes et tous les autres commerces doivent fermer le samedi à une certaine heure fixe pour ne rouvrir que le lundi suivant, encore à une heure fixe. Quel pouvoir magique possèdent les machines à laver pour effacer les lois qui régissent tous les autres commerces de la ville et aussi un pouvoir spécial semblé-t-il pour rendre le Conseil tellement soumis. Je crois que les conseillers ont un devoir comme homme public et catholique de faire face à leurs responsabilités publiques comme tel; même et surtout s'ils doivent rencontrer une certaine hostilité, si dans ce cas hostilité il y a, ce serait d'autant plus une raison, car cela serait un signe que quelque chose semble clocher de ce côté.

Surtout que pour une raison ou une autre ces commerces sont ouverts 24 heures par jour. Je crois qu'aucune personne saine d'esprit ne soutiendra sérieusement qu'il soit impossible de laver son linge un autre jour que le dimanche.

De même que la question d'une nouvelle taverne dans Hull, au cœur même d'un centre résidentiel, que personne ne puisse y voir un besoin. Ce problème démontre ici ce que peut faire une taverne. Pour qu'ils puissent posséder un centre d'achats, ce groupe de citoyens fut plus ou moins forcé de voter pour un changement dans le règlement de zonage et maintenant, grâce à ce changement, leur sera-t-il imposée une taverne que personne ne désire.

Il semble heureusement se dessiner un mouvement, au sein du Conseil de ville, pour prendre les moyens nécessaires, car moyen il y a toujours, pour changer cet état de choses. Ce dont je veux féliciter les conseillers. Je crois que ce même Conseil peut prendre les mêmes grands moyens, si il y a nécessité de le faire, pour corriger cette anomalie des machines à laver le dimanche.

Sincèrement vôtre,
Claude LUPIN,
Président régional de Hull des Ligues du Sacré-Coeur 21, rue Isabelle, Hull, Qué.

Problèmes d'histoire

Où est situé le village de Capleton ?

Cette localité appartient au comté et au diocèse de Sherbrooke et son nom, hélas, d'après les registres spécialisés, est Précieux-Sang. Cette paroisse fut détachée de celle de Saint-Antoine-de-Lemoyne. Un curé y réside depuis 1906, année de l'érection canonique et de l'ouverture des registres. Le territoire de cette paroisse a été pris à la partie sud du canton d'Ascot. C'est un centre minier, du moins l'était-il au moment de la fondation de la paroisse. Le nom de Capleton a été donné au bureau de poste en l'honneur de Georges Capleton, qui, le premier exploita en cet endroit une mine de cuivre. La population était à l'origine de quelques centaines, surtout de personnes travaillant à cette industrie.

Quand fut fondé le canton de Kégaska ?

Ce canton fut constitué le 1er juin 1869. Le mot Kégaska signifie en indien, paraît-il, "baie sur chaque côté de la pointe", ou presqu'île. Cet endroit appartient au comté de Saguenay et au diocèse du Golfe Saint-Laurent. La mission est située à 22 milles à l'est de Natashquan. Il s'y trouve un petit nombre de pêcheurs venus de Terre-Neuve. Les chrétiens y sont desservis par les missionnaires de Blanc-Sablon. Le village de Kégaska est situé près de la presqu'île de Duval, dans le voisinage de l'embouchure de la rivière Kégaska qui lui a donné son nom. C'est là que commence le Labrador.

Lettre de Rome

L'emprise du Marxisme

(Spécial au DROIT)

ROME — L'ouverture à gauche, qui vient de se réaliser à Milan, pour l'élection du maire et pour la formation de la junte municipale, avec les voix des socialistes philocommunistes de M. Nenni, des socialistes démocratiques et de la majorité des démocrates chrétiens (19 sur 25), aura-t-elle des conséquences d'ordre politique sur le plan national ?

M. Malagodi, secrétaire du parti libéral, affirme que, de cette ouverture, son parti tirera jusqu'aux dernières conséquences politiques. On peut déduire de cette déclaration que le parti libéral, jusqu'ici supporteur du gouvernement Fanfani, passera à l'opposition, provoquant ainsi la chute du cabinet actuel. Le comité directeur du parti ne se réunira cependant que dans une semaine pour prendre une décision définitive.

L'organe du parti socialiste démocratique approuve l'ouverture à gauche pratiquée à Milan: "Si le parti socialiste de M. Nenni n'est pas encore mûr, dans son ensemble, pour participer à une majorité gouvernementale, il a du moins manifesté des dispositions démocratiques qu'on aurait tort de ne pas utiliser."

S'empower à attirer les socialistes philocommunistes dans le camp démocratique, encourager les désirs de conversion politique; tel est pour les socialistes démocratiques, pour les républicains et pour une partie des démocrates chrétiens, le motif qui justifierait la collaboration avec les socialistes de M. Nenni.

Mais il serait intéressant de connaître les vues de l'intéressé lui-même sur l'opération de Milan. Que pense M. Nenni de l'ouverture à gauche dans la capitale financière et économique de l'Italie? Le leader socialiste s'en explique dans un éditorial de son journal, l'Avanti!, sous le titre significatif de "Une brèche dans le mur de la conservation".

d'adresser une lettre ouverte à M. Aldo Moro, secrétaire du parti démocrate chrétien: "Il ne s'agit pas d'ouvrir ou de ne pas ouvrir. C'est autre chose qui est en jeu. Catholiques, nous nous sentons trahis."

Réaction excessivement sévère? N'oublions pas que dans sa grande majorité l'électorat démocrate chrétien se recrute parmi les catholiques pratiquants. Le parti compte relativement peu de membres. Il sollicite périodiquement les voix des catholiques pour l'exécution d'un programme inspiré de la doctrine sociale chrétienne et pour la lutte contre la vague montante du communisme. On comprendra donc que des catholiques puissent se sentir et se déclarer trahis en voyant des politiciens, auxquels ils avaient fait confiance, oublier leurs engagements électoraux et collaborer sans nécessité absolue avec un parti qui était et qui

demeure l'allié des communistes.

Appuyés sur des consignes récentes de leurs évêques, ces chrétiens considèrent l'ouverture sur le socialisme communiste de M. Nenni comme une brèche faite aux principes qui justifient la présence des catholiques dans les compétitions politiques.

Quelles seront les suites de l'opération de Milan? Gènes et Florence suivront-elles l'exemple de la métropole lombarde? Les démocrates chrétiens de Milan acceptent-ils d'ouvrir à gauche aussi dans la formation du conseil provincial, où, en majorité absolue, le parti du centre démocratique n'ont nul besoin de l'appoint des voix des socialistes nenniens ?

Ces questions ont créé un malaise. Il alourdit l'atmosphère et met en danger l'équipe de M. Fanfani, qui promettrait beaucoup.

Georges HUBER

Opinion des autres

Un Canadien français

La SURVIVANCE nous apprend la nomination de Me Louis Desrochers, avocat d'Edmonton, comme membre du Conseil des Territoires du Nord-Ouest.

On sait que le gouvernement précédent avait accordé aux résidents des Territoires le privilège de choisir désormais quatre des neuf membres du Conseil, les cinq autres étant désignés par Ottawa.

Or l'hon. Walter Dinsdale, ministre du Nord canadien, vient de choisir de nouveaux membres, dont un Canadien français.

C'est la première fois, croyons-nous, qu'un des nôtres est nommé à ce poste. Heureux précédent dont il convient de féliciter le cabinet Diefenbaker.

D'autant plus que Me Desrochers est bien qualifié. Membre d'une étude légale d'Edmonton, il a fait ses études au Collège des Jésuites de l'endroit, et au collège Saint-Jean. Il a obtenu son baccalauréat ès arts à l'Université d'Alberta.

M. Desrochers s'occupe activement des affaires municipales; il est président du Bureau d'aide à la Famille d'Edmonton, vice-président de l'Association canadienne-française de l'Alberta et directeur du poste radiophonique CHFA.

Félicitations donc à Me Desrochers et au gouvernement qui l'a choisi.

L'Action Catholique

Parlement modèle chez les étudiants de l'Université

Par Gérard MORIN
On ne sait pas encore s'il s'agit d'une révolution de palais, mais, de toute façon, il est bien défini maintenant qu'un parlement siègera, lundi et mardi, non pas sur la colline parlementaire, mais à l'Université d'Ottawa, au Centre catholique, à huit heures du soir. On y règlera les affaires intérieures et aussi extérieures et aussi extérieures, de façon probablement définitive.

Nul ne sait encore si Me Maurice Ollivier, expert constitutionnel et conseiller juridique traditionnel de la Chambre des communes, sera accueilli de haute traïsson, mais c'est quand même lui qui présidera les deux longues séances du parlement des étudiants en sciences sociales de l'Université d'Ottawa. Précisons qu'il s'agit d'un parlement modèle, et que l'on a besoin d'un expert en la matière pour diriger les délibérations, qu'elles soient ou non révolutionnaires.

Autre fait symptomatique suspect dans cette histoire de parlement à l'Université, c'est que le parti au pouvoir est libéral avec 16 députés. Le premier ministre est "l'hon." Claude Dehaene. L'opposition officielle, le "nouveau parti", compte onze députés, sous la direction de M. Robert L'Heureux, alors que les conservateurs détiennent treize sièges seulement, avec M. Pierre Nadon comme chef.

La semaine dernière, M. Ollivier présidait à un autre parlement modèle à l'Université de Montréal, chez les étudiants en droit, et c'était encore les libéraux qui étaient au pouvoir, alors que l'année précédente, dans les mêmes circonstances, le pouvoir était à l'Union nationale, dit M. Ollivier à notre journal. Cette année, on l'avait élu député de l'île Bizard, et c'est comme cela qu'il a pu siéger au parlement modèle.

On ne sait pas encore quel siège les étudiants d'Ottawa vont octroyer au président de leur Chambre de députés. Il s'agit d'un parlement modèle sans élection de tradition démocratique. Probablement parce que les élections coûtent

CKCH
970Kc 5,000 watts

LE DROIT

OTTAWA, SAMEDI, 4 FEVRIER 1961

Page trois

DÉCÈS

BRUYERE, Charles-H. — Décédé subitement samedi le 28 janvier 1961, à Saint-Sauveur, des Monts, Qué., Charles-H. Bruyère, époux de May Forges, décédé, et frère de Mme Conrad Dupuis (Germaine), d'Ottawa. Les funérailles ont eu lieu, mardi le 31 janvier dernier, en l'église paroissiale. Inhumation au cimetière Côte-des-Neiges, Montréal. 70-29

KAREEM, Mohamed — Dans un hôpital local est décédé le samedi 4 février 1961, à l'âge de 78 ans, Mohamed Kareem, du 129, rue St-Laurent, Hull, époux de feu Khadega Kareem. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Mayroy Brothers, 235, rue Kent, à Ottawa où auront lieu les funérailles mardi après-midi à 2 heures. Inhumation au cimetière Beechwood. 70-30

Un évêque de Lituanie est emprisonné

CITE DU VATICAN (PA) — L'Osservatore Romano a annoncé hier soir que les autorités soviétiques avaient adopté des mesures contre l'Église catholique en Lituanie.

Le journal officiel du Vatican a mentionné entre autres, l'emprisonnement par les autorités communistes de Mgr Julius Steponavičius, évêque titulaire d'Antarado et chef spirituel des catholiques lituanais à Panevezys et à Vilna.

L'Osservatore souligne que durant ses 40 années d'existence, l'Union soviétique avait banni le catholicisme de tous ses territoires. Le petit centre catholique qui existait en Lituanie, a été détruit ou dispersé, note le journal.

Des informateurs lituanais à Rome ont fait observer qu'environ 94 pour cent des 2,700,000 âmes formant la population lituanienne, est de foi catholique.

Une réussite partielle au "Téléthéâtre"

Par Ulric LEROUX
Les opinions peuvent différer, mais il n'en reste pas moins que tirer une pièce de théâtre d'un roman de Dostoevsky est une tâche difficile et nous en sommes pas sûr que Jean-Louis Roux ait pleinement réussi en adaptant à la télévision "Humiliés et offensés" de l'auteur russe, présentée jeudi soir au Téléthéâtre. S'il a pu conserver l'idée maîtresse de l'ouvrage, — la souffrance apparentement sans rémission des uns et des autres personnages, — son adaptation demeure superficielle, manquant de cohésion et se résumant à une suite d'épisodes tous infiniment tristes, sans beaucoup de transition de l'un à l'autre et qui laissent une impression de décalage. Nous avons trouvé la pièce longue et ennuyeuse. N'eût été le jeu brillant des comédiens qui l'ont interprétée, elle n'eût offert aucun intérêt particulier au point de vue théâtral ou artistique. N'abusons pas de ces pièces tirées de romans russes, quelle que soit la valeur des auteurs, — et celle de Dostoevsky est indiscutable, — de ces pièces où trop souvent les personnages sont plus ou moins équilibrés et dont il est la plupart du temps impossible de saisir les multiples nœuds et surtout de les retenir.

Un lecteur du "Droit" sur la Côte-d'Ivoire

Le journal "Le Droit", comme le scoutisme, est répandu dans le monde entier.

Un des fidèles lecteurs du "Droit" est le R. P. Maurice Hart, Clerc de Saint-Viateur et missionnaire, dont le champ d'apostolat est situé sur la Côte-d'Ivoire, en Afrique, plus précisément à Bouaké (B.P. 610).

Le Père Hart est natif de Montréal où il fut, pendant cinq ans, professeur à l'Institut des sourds-muets.

Il est abonné au "Droit" et reçoit notre journal par bateau. La veille de Noël, il en reçut sept à la fois. Après avoir dit la Messe de minuit pour ses

LAROCQUE, Bruno — Dans un hôpital de Montréal, le jeudi 2 février 1961 est décédé à l'âge de 52 ans, M. Bruno Larocque, époux de Marie (Hazel) Sauvé, de 4, rue James, Hawkesbury, Ontario. Les funérailles auront lieu le mardi 7 février, départ des salons funéraires Noël Ltee, 12, rue McGill, Hawkesbury, pour service à 10 heures en l'église St-Alphonse-de-Liguori. Inhumation au cimetière paroissial. 70-30

LAFRANCE, Mme Eugène — A St-Eugène, Ont., le jeudi 2 février 1961, est décédé subitement à l'âge de 70 ans, Isabelle Dubois, épouse d'Eugène LaFrance. Funérailles le lundi 6 février, départ des salons Wilfrid Lavoie de St-Eugène, Ont., à 9 h. 45 a.m. pour service en l'église de St-Eugène à 10 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-29

Aucun accord sur des questions d'ordre politique

(PC) — Le premier ministre Diefenbaker a affirmé hier que chaque pays du Commonwealth est maître de ses propres affaires et qu'aucun d'eux ne peut engager les autres sur une question de politique interne.

Il a fait cette déclaration hier aux Communes en réponse à M. Paul Martin, libéral d'Essex-Est, qui demandait à connaître l'attitude du gouvernement relativement à la possibilité soulevée en certains milieux que le premier ministre britannique, M. Harold Macmillan, soumette à l'attention du président Kennedy un projet de désarmement appuyé par les pays du Commonwealth.

M. Macmillan, on se le rappelle, vient de rencontrer le président américain en avril à Washington. Dans une dépêche, l'Agence Reuters rapportait jeudi que le premier ministre Macmillan pourrait bien être en mesure de faire connaître les vues du Commonwealth sur le désarmement si on parvenait à s'entendre sur une politique commune à la conférence des premiers ministres, qui doit s'ouvrir à Londres le 8 mars.

M. Diefenbaker a tenu à préciser que les conférences du Commonwealth ont pour but de permettre l'échange d'idées et non pas de faire l'accord sur des questions d'ordre politique. "Il appartient à chaque nation de déterminer la politique qu'elle entend suivre".

Nécrologie

M. Hector Tapp
Vendredi, dans un hôpital local, est décédé M. Hector Tapp, 144, rue Ste-Cécile, Eastview, à l'âge de 60 ans. Le défunt était l'époux de Fidélia Farrell, qui lui survit.

Le défunt était né à Ottawa, le 1er octobre 1900. Boucher de profession, il était à sa retraite depuis trois ans. Il était paroissien de la paroisse St-Charles.

Outre son épouse, le défunt laisse pour pleurer sa petite fille, Hector et Donald, tous deux d'Ottawa; deux filles, Mme Donald Johnson (Lucile), de Vancouver, et Mlle Madeleine Tapp, d'Ottawa; un frère, Emile Tapp, d'Ottawa.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Gauthier, 259, rue St-Patrice, d'où se fera le départ du cortège funèbre, le lundi 6 février, à 7 h. 45, pour service à 8 heures en l'église St-Charles. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Le R.P. Bouvier accueilli par les anciens élèves de Sudbury

Le recteur de l'Université de Sudbury, le R.P. Emile Bouvier, S.J., a été accueilli à Hull, vendredi soir, par un groupe d'anciens de l'Université qui se réunissent à la salle Ritz, à l'occasion d'une soirée sociale.

Le R.P. Bouvier a rappelé aux anciens de la région les progrès accomplis par l'Université lauréenne depuis sa création, il y a à peine un an. Il a particulièrement insisté sur la bonne entente qui règne à l'administration de l'Université confiée à des représentants de trois confessions, catholique, unie et anglicane. Il a affirmé que le caractère bilingue de l'institution est en tout point respecté.

Le recteur a précisé que le campus universitaire sera situé sur un vaste emplacement de 740 acres. L'Université a déjà acquis 500 acres à cette fin.

Le R.P. Lorenzo Cadieux, président fondateur de la Société historique du nouvel Ontario et professeur à l'Université de Sudbury, accompagnait le recteur. L'ancien aumônier général des anciens, le R.P. Louis-Joseph Pouliot, maintenant prédicateur à la Villa St-Martin, a aussi assisté à la soirée. Il a fait voir des films portant sur les diverses activités qui se sont déroulées à l'ancien collège du Sacré-Coeur.

Le groupe a été accueilli par le président de l'Association de la région d'Ottawa, Me Donat Pharang.



Le R.P. MAURICE HART

200 lieueux, le Père Hart a fait la lecture du "Droit" afin de se renseigner sur le va-et-vient de ses amis de la région Ottawa-Hull.

Le Père Hart raconte une excursion en pleine forêt africaine avec ses 38 jeunes scouts noirs. "Il faut former ces jeunes à la vie dure, écrit-il, mais surtout former de bons chrétiens". C'était Noël, mais en Afrique, pas de neige. Au contraire, la chaleur est accablante.

Mission Viatrice
Le Père Hart rappelle que sa mission est implantée depuis six années en Côte-d'Ivoire. Presque tous les ministres politiques actuels du pays, y compris le premier ministre, M. Houphouët-Boigny, sont chrétiens. Toutefois, le nombre infime de missionnaires venus d'Europe et du Canada ne permet pas de scolariser beaucoup d'enfants. Il faut former des maîtres indigènes. "C'est le premier et le plus essentiel problème de la Côte-d'Ivoire", dit-il.

Un juvénat
Le Père Hart désire adresser ses remerciements, par l'entremise du "Droit", à tous ses amis de la région Ottawa-Hull qui lui ont adressé des vœux de Noël et du Jour de l'An. Il tentera de répondre à tous ceux qui lui ont écrit.

Il désire leur apprendre que tous ses moments libres, à part ses fonctions de prêtre, d'instituteur et de chef scout, sont consacrés à son œuvre pour la création d'un juvénat où des indigènes y seraient reçus, œuvre placée sous la protection de la Vierge Marie. Les Clercs de Saint-Viateur songent aussi à la construction d'une chapelle et d'un sanctuaire marial pour le diocèse et pour toute la Côte-d'Ivoire.

VIAU, Laurier — Subitement, vendredi le 3 février, Laurier Viau, 71 ans et 6 mois, de 124, boulevard St-Joseph, Hull, époux de Malvina Giroux. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emmond, boulevard Gauthier, Hull. Départ le mardi 7 février à 7 h. 25 pour service à l'église St-Jean-Bosco où le service sera chanté à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-30

ROBILLARD, Mme Anthime — Dans un hôpital local, le vendredi 3 février est décédé à l'âge de 81 ans, Elisabeth Gareau, épouse d'Anthime Robillard, de Thurso, Qué. Funérailles des salons J. Bruno Villeneuve et Fils, de Thurso, le lundi 6 février à 8 h. 45 a.m., pour service à l'église St-Jean-Evangéliste à 9 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-29

Sept personnes...

(Suite de la première page)
Les autorités de l'hôpital ont révélé ce matin que M. Aldrem Richard, 48 ans, et son épouse née Madeleine Fournier, 49 ans, souffrent surtout d'asphyxie. Quant à leur bébé d'un mois et demi, Josée, ses brûlures ne sont pas inquiétantes. Elle souffre également d'asphyxie.

Le logis de M. Richard est situé tout près de l'hôtel de ville, on est également le poste de police et de pompier dont le chef est M. Clément Tissot. La maison de bois est en partie tordue et tard encore ce matin, les pompiers arrosaient les débris.

Les autorités du service des incendies et le chef de police de Maniwaki, M. Clément Tissot, ont commencé leur enquête afin de découvrir la cause de ce désastreux incendie. Une enquête du coroner aura tout probablement lieu d'ici quelques semaines.

Nécrologie

Mme Anthime Robillard
Mme Anthime Robillard, née Elisabeth Gareau, de Thurso, un hôpital local, à l'âge de 81 ans, après une longue maladie. Outre son époux, la défunte laisse un fils, Hervé, d'Ottawa, et quatre petits-enfants, une sœur, Mme Rose Prud'homme d'Ottawa.

La dépouille mortelle repose aux salons J. Bruno Villeneuve et Fils de Thurso, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre, lundi, à 8 h. 45, pour l'église St-Jean-Evangéliste, où le service sera chanté à 9 heures. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

Mme John Baker

Mme John Baker, née Clémence David, est décédée à sa demeure du 335, rue Charles, Buckingham, vendredi, à l'âge de 91 ans après une longue maladie. Son époux l'avait précédée dans la tombe.

Elle laisse pour pleurer sa perte 4 filles, Mme Rémi Lefebvre (Stella), Mme Joseph Dancereau (Bertha) et Mlle Grace, toutes de Buckingham, et Mme Wilfrid Cadieux (Bernadette) de Gatineau; un fils, Léonard, de Val-d'Or; 8 petits-enfants, 11 arrière-petits-enfants. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Honoré Cadieux, 322, rue Principale, Buckingham, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre lundi matin pour service à 9 h. 30 en l'église St-Gregoire de Naziance. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

Jean-Pierre Mayer

Jean-Pierre Mayer, âgé d'un mois, fils de M. et Mme Wilfrid Mayer (Florence Welch), est décédé à sa demeure du chemin de Russell vendredi.

Le défunt laisse dans le deuil ses père et mère, un frère, Jacques; trois sœurs, Suzanne, Jacqueline et Denise; tous à la maison; ses grands-parents maternels, M. et Mme Jack Welch, de Nevein; son grand-mère paternelle, Mme Clémence Mayer d'Eastview.

La dépouille mortelle a reposé aux salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, d'où le départ s'est effectué à 9 h. 45 samedi pour la cérémonie des anges à Notre-Dame-de-Lourdes de Cyrville. L'inhumation s'est faite au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Aux Jeunesses musicales

Pierre Bourque, maître par excellence du saxophone

Eleve régulier du Conservatoire de Paris, et détenteur d'un second prix, M. Pierre Bourque, saxophoniste, a bénéficié d'un congé d'un mois pour effectuer une tournée de Jeunesses musicales au Canada.

Un début de concert hier soir, à l'Ecole normale de Hull, l'artiste a présenté son instrument à un auditoire composé en grande partie de jeunes élèves de l'école normale et de ses collègues. Il a dénoncé l'erreur assez commune faisant du saxophone un enfant de la musique de jazz. Inventé en 1842 par le Belge Saxe, cet instrument a précédé de plus d'un demi-siècle la musique moderne apparue autour de 1900. D'abord méconnu, le saxophone a connu son véritable essor 30 ans après sa création grâce à un musicien de génie, Marcel Mule, qui en a révélé toutes les possibilités de sonorité et d'émotion.

Avec la sonate de Haendel, le son riche de l'instrument se fait de plus en plus sous le souffle remarquablement maîtrisé du jeune Pierre Bourque. On sent, dès le large, le désir de ce dernier de faire communiquer son jeune auditoire à ce qu'il ressent. On imagine son plaisir de jouer surtout en duo avec son jeu devient alors très lié et plus délié que lorsque le rythme demande de la force. L'accompagnement de Patricia Goinz se révèle fourni et vivant chez cette pianiste cependant discrète, toujours en alerte.

Marie-France BÉTHARD.

M. J.-E. Laflamme s'adresse aux entrepreneurs de Rouyn

ROUYN (Spéciale) — Le président de la Fédération de l'industrie de la construction de la province de Québec, M. Joseph-E. Laflamme, de Hull, invite les entrepreneurs de Québec à faire front commun en vue d'obtenir une législation provinciale qui permettra de grouper les constructeurs en corporation.

M. Laflamme a pris la parole, vendredi soir, à une rencontre de l'Association des constructeurs de la région Rouyn-Noranda. Dans son exposé sur le rôle et les buts de la Fédération provinciale, M. Laflamme a particulièrement insisté sur l'urgence de grouper les entrepreneurs en corporation, en vertu d'une loi provinciale.

«La corporation telle que nous la voulons, a-t-il dit, donnera un statut professionnel aux entrepreneurs et lui assurera le haut niveau de réputation qu'elle mérite.»

À cette assemblée, M. Laflamme était accompagné de Me Deny Dionne, secrétaire de la Fédération, et de M. P.-A. Savard, conseiller technique, tous deux de Québec.

Fondation d'un Conseil de la recherche en éducation

«Nous devons faire notre part dans le domaine des sciences comme en celui des langues», déclarait hier M. Robert Gauthier, directeur de l'enseignement en Ontario, au colloque de l'AEFO, il y a trente-quatre ans, lorsque fut abrogé le Règlement XVII, il s'agissait d'aller au plus pressé: reprendre le temps perdu dans l'enseignement du français et de l'anglais. De concert avec l'Ecole normale, le personnel enseignant doit maintenant intensifier l'étude des sciences dans les écoles bilingues.

«Le ministère de l'Éducation a décidé de diffuser de quelques semaines la réimpression du programme d'études, afin d'y insérer les suggestions de l'AEFO, tout particulièrement à l'endroit de l'emploi du temps qui devra consacrer une plus large part aux sciences dans les classes supérieures de l'école primaire», ajouta M. Gauthier.

Le directeur de l'enseignement français suggéra au personnel enseignant de profiter de l'aide que lui offre Radio-Canada et l'Office national du film. «Il ne faut pas oublier la télévision, dit-il, mais s'en servir le plus possible pour éveil

1,250,000 chevaux-vapeur de plus au Québec prochainement

QUEBEC (PC) — Le premier ministre Jean Lesage a déclaré hier soir que le gouvernement du Québec projette de procéder au cours des prochaines années à des aménagements hydro-électriques qui augmenteront de 1,250,000 chevaux-vapeur le potentiel de la province.

Il a d'ailleurs adressé le message suivant à l'occasion de "La semaine de l'électricité":

"Je suis heureux, comme premier ministre de la province de Québec d'offrir mes vœux de succès aux organisateurs de "La Semaine de l'électricité" qui aura lieu du 5 au 11 avril prochain.

Le but de "La Semaine de l'électricité" est d'amener tous les secteurs de la population à faire le point et à se rendre compte de l'apport de l'électricité à l'amélioration de notre niveau de vie.

Le domaine de l'électricité constitue dans notre province une industrie fort progressive. Il importe qu'il en soit ainsi si l'on veut que la production en énergie électrique puisse répondre aux besoins de ses usagers et aux exigences d'une rapide expansion industrielle.

La houille blanche constitue une de nos principales richesses naturelles. Aussi le gouvernement, que j'ai l'honneur de représenter, procède à l'aménagement de nouvelles installations hydro-électriques qui assureront un potentiel de 6,127,

Les dettes de l'UN sont une des raisons

QUEBEC (PC) — Le gouvernement provincial a fait savoir hier que l'une des raisons principales de l'augmentation dans ses prévisions pour l'année fiscale à venir est les dettes laissées par l'ancienne administration de l'Union nationale.

Le gouvernement libéral a révélé en effet que les dettes laissées par l'Union nationale pour l'année fiscale 1961-1962 se montent, à elles seules, à une somme de \$91,812,000.

Grève déclarée et ensuite contremandée

NEW YORK (PA) Les chemins de fer de la compagnie ferroviaire Long Island ont annoncé hier une grève de fin de semaine. Mais, quelques heures plus tard cet arrêt de travail était contremandé.

L'annulation de la menace de grève a été annoncée après des entretiens de deux heures hier soir entre le président du chemin de fer de banlieue le plus achalandé au monde et le chef des 1,500 cheminots.

Les syndicalistes avaient menacé de cesser tout travail parce que, selon eux, 60 pour cent du matériel ferroviaire était en mauvais état. La compagnie a immédiatement nie cette affirmation.

30 personnes ou plus victimes d'un effondrement en Belgique

LIEGE, Belgique (PA) — Un amoncellement de scories de hauts fourneaux s'est effondré hier sur le petit village de Moulins-sous-Féron, ensevelissant 11 maisons construites à proximité du gigantesque crassier qui atteint 320 pieds de hauteur avant l'avalanche.

Sept corps ont été retrouvés et 26 personnes manquent à l'appel.

Le mur de débris aurait été par suite des pluies torrentielles des derniers jours.

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

NUAGEUX

MAXIMUM (aujourd'hui) 15

SOMMAIRE: Nuageux avec quelques chutes de neige commençant samedi matin; un peu moins froid; vents de N-E de 15 à 20 milles. Apertu sur dimanche; nuageux et plus froid.

Yves Thériault chez les Femmes universitaires

Il nous appartient d'aider les Indiens

PREMIERE D'UNE SERIE DE CAUSERIES

La première conférence offerte par le grand romancier canadien Yves Thériault, dans la région d'Ottawa, s'adressait à un auditoire de l'Association des femmes universitaires d'Ottawa-Hull, écrivain bien connu de Montréal inaugurait une série de causeries dans la région; à cette réunion groupent une trentaine de membres, au Cercle universitaire. Il a intitulé sa causerie: "Redonner à l'Indien sa fierté d'homme".

Indien lui-même, dont le nom véritable est "Ternilh" et qu'il a dû changer pour pouvoir réussir dans la vie, Yves Thériault s'intéresse d'une façon particulière au problème des siens au pays. Il s'astreint à trouver le moyen d'éviter à ceux de sa race, l'humiliation d'avoir, par exemple, comme lui, à changer de nom, pour percer dans la vie. Ses romans: "La fille laide", "Aaron", "Azaguk", traitent toujours de cette question qui lui est chère.

200 groupes différents

Les Indiens, au nombre de 200.000, sont répartis dans 200 groupes autonomes, c'est-à-dire ayant une langue, une culture et des traditions différentes. Ces hommes ont des droits et des privilèges spécifiques, en autant qu'ils demeurent dans leurs réserves. "Les Canadiens en général les considèrent comme des Indiens, oubliant qu'ils sont aussi des hommes..." faisait remarquer avec une pointe d'amarant le conférencier. "Relégués dans cet oubli, ils sont devenus des êtres sans

ambition, se satisfaisant d'une piètre condition", dit-il.

Le brillant écrivain a fait remarquer qu'il nous faut aider les Indiens à reconquérir leur fierté d'hommes. Alors, ils pourraient conserver leur langue maternelle, leur culture particulière et leurs traditions multiples, ce qui comporte un apport précieux pour le Canada tout entier.

Il faut comprendre que ce travail se fera chez les Indiens, par les Indiens eux-mêmes. Cependant, nous devons à cette fin apporter notre appui et notre compréhension profonde, auprès des gouvernements et de l'opinion publique.

Présentée par Mlle Jacqueline Côté, présidente, le conférencier a été remercié par Mlle Anita Guttadauria.

La causerie a été suivie d'une discussion générale au cours de laquelle les dames ont recherché particulièrement comment s'y prendre pour aider les aborigènes de notre pays. Certaines personnes ont établi une comparaison assez délicate entre le problème des Indiens au Canada et celui de la minorité canadienne-française du pays. Ceci a conduit à la conclusion que la difficulté est moindre chez les Canadiens français puisqu'ils ne sont qu'un groupe autonome, tandis que les Indiens sont 200 groupes différents.

Au cours de la soirée, Yves Thériault a autographié de nombreux exemplaires de ses romans vendus aux membres de l'association.



PLUSIEURS ETUDIANTS DE L'UNIVERSITE D'OTTAWA font un stage d'observation à l'Institut de réadaptation d'Ottawa. On remarque ici Mlle Pauline Gascon, MM. Allan Ferguson et Alain Gélinas, tous trois à droite de la photo, observant le fonctionnement d'une bicyclette à eau tourbillonnante, sous les instructions

du directeur médical de l'Institut, le Dr J.-F. Hamel, le 2e à gauche. Il s'agit ici d'une méthode de chaleur permettant le rétablissement de la circulation dans le membre baigné et le relâchement des tissus avant les exercices musculaires.



UNE BICYCLETTE-EXERCISEUR pour renforcer les muscles des jambes est un des nombreux appareils modernes dont l'Institut de réadaptation d'Ottawa fait usage pour la rééducation des membres atrophiés de leurs patients. La physiothérapeute de l'établissement, Mlle M. McCormack, surveille ici l'effort d'un de ses jeunes malades. Outre la physiothérapie

active et passive, les traitements aux rayons, les appareils d'exercice des jointures, l'Institut initie également ses patients à la thérapie occupationnelle (travail de filières, de dactylo électrique, de tissage, etc.) ou chaque cas est entraîné pour un travail donné qu'il est capable d'assumer.

Les Jeanne Le Ber et l'art culinaire

La première réunion des Jeanne Le Ber du nombre de 125, a eu lieu récemment à la salle paroissiale du Sacré-Coeur d'Ottawa, sous les auspices des sections St-Jean-Marie Vianney, St-René-Goupil de Gattineau, Sacré-Coeur et St-Jean-Baptiste d'Ottawa.

Mme Marie-Blanche Lapointe, présidente de la section du Sacré-Coeur, a d'abord dit un mot de bienvenue à l'assemblée qu'elle s'est réjouie de constater si nombreuse. Elle a ensuite esquissé le programme récréatif et d'affaires de la soirée en perspective, pour céder bientôt la parole à la présidente générale, Mme Ernest Rocheleau, qui a récité la prière et entamé le chant de Jeanne Le Ber. Après avoir évoqué un souvenir acquis par l'heureuse disposition des bijoux culinaires exposés des membres, elle a prié le R.P. Joseph Hébert, o.m.i., vicaire et aumônier de la section, de parler à l'assemblée. Mlle Thérèse Beauregard a ensuite fait la lecture du rapport de la dernière assemblée et on a enfin procédé aux démonstrations d'art culinaire qui étaient le but de l'assemblée.

Mme Paul Laverdure et Mlle Anna Castonguay, de la section du Sacré-Coeur, ont fait une démonstration d'un punch aux fruits. Deux jolies carafes remplies furent données comme prix et gagnées par Mme Bernadette Fortin et Mme Aurore Hotte.

La section St-Jean-Marie-Vianney a pour sa part amusé les assistants par le chant: "Per-

rine était servante", mimé par Mmes Agathe Proulx, Yolande Ouellette et Mlle Noëlla Philippe et Bernadette Fortin.

Mmes Ernest Couture et M. C. Allen, du Sacré-Coeur, ont fait la démonstration d'un gâteau roulé avec glaçage au chocolat. Cette bûche délicieuse fut gagnée par Mlle Colette Bergeron.

L'assemblée fut ensuite invitée à répondre aux chansons mimentées par Mmes L. Cousineau, L. Thibault et Al Auger, de la section St-René-Goupil. Au jeu organisé par la section St-Jean-Baptiste, "le noeud chanceux", Mme Roland Stevens a remporté la palme.

Afin de vérifier le talent de dégustatrice de Jeanne Le Ber, Mlle Thérèse Beauregard a joué l'assemblée en confectionnant une soi-disant tarte aux pommes — sans pommes — dont trois dames seulement ont deviné la tromperie.

Les prix d'exposition d'art culinaire ont été gagnés par Mmes R. Bourdeau et Yvette Lafleche; le prix de présence fut attribué de Mlle Thérèse Beauregard. Toutes les dames reçurent finalement des recettes nouvelles.

L'abbé Hermas Glaude, aumônier général, a dit le mot de la fin, insistant sur son admiration pour la bonne entente et l'amour du travail qu'il décelait chez les Jeanne Le Ber.

Un succulent goûter réunit tout le monde autour d'une table bien garnie dans la joyeuse ambiance que savent créer les Jeanne Le Ber.

NOTRE FEUILLETON

La Roseraie du Château-Noir

Par Suzanne Rivière

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres

CHAPITRE PREMIER

Par une soirée d'orage

Dans l'étroit chemin, à demi encaissé, parmi les éboulis de roches, l'auto filait à toute allure, malgré l'ouragan déchaîné.

Si vive allure même, qu'il fallait vraiment que le chauffeur fût un as du volant et qu'il connût merveilleusement la route pour soutenir ce train effréné et réussir ces virages dangereux, en cette contrée chaotique, évoquant, sous les éclaircies de lune, à travers les nuées grises, un paysage de l'Apocalypse.

La grande voiture noire, aux nickelés étincelants, ralentit tout à coup. Dans la lueur vive du coupé une tête brune apparut, se pencha par la glace baissée, interrogeant...

—C'est rien, Mamzelle... un phare éteint... Et par ces temps d'enfer, ça n'est pas bon! Le Château-Noir... il être là-haut, tout près...

Et le chauffeur noir, après un rire silencieux qui barra son large visage d'un éclair blanc, se pencha de nouveau sur son volant.

L'auto bondit sur le chemin. La jeune tête brune se rejeta dans l'ombre de la voiture, non sans avoir lancé un regard un peu angoissé sur le étrange paysage environnant.

Là-haut, sur la crête du co-teau boisé, se silhouettaient une large et haute masse sombre, flanquée d'une tour carrée, curieusement crénelée...

Après quelques lacs, l'auto stoppait devant le Château-Noir.

—Si, Miss, elle veut descendre... J'vais sonner la cloche. Et, vivement, montant le large perron, deviné dans l'om-

bre, le chauffeur actionna une énorme cloche.

Comme à un signal de théâtre, tout le perron s'illumina, la grande porte ferronnée tourna lentement sur ses gonds et deux femmes parurent sur le seuil.

Une blanche... une noire... L'importante gouvernante Méningette et la riieuse Mélissa, jeune maîtresse de 25 ans dont un perpétuel sourire faisait étinceler les dents éclatantes.

De l'auto, une forme mince était descendue, montait les marches de pierre, rejointe aussitôt par Mélissa, qui lui enlevait sa légère valise comme une plume.

Plus grave, mais aussi accueillante, la gouvernante faisait quelques pas vers l'arrivante.

—Miss Flossie Mills?... Monsieur a recommandé de vous amener tout de suite à votre chambre... En raison de l'heure tardive, il vous verra demain... et vous adresse ses souhaits de bienvenue au Château-Noir...

Un peu surprise par cet accueil à la fois solennel et amical, Flossie Mills s'était avancée dans le grand hall. Sous la lumière des torchères d'angle, elle apparaissait ainsi toute menue, jeune, très brune. Sourire timide et tendre, un peu démenti par le regard gris, ferme et courageux, qui se posait nettement sur toutes choses.

—Merci mille fois, dit-elle doucement. Vous êtes Mme Méningette n'est-ce pas?... Et voilà Mélissa, ajouta-t-elle se tournant vers la maîtresse.

—Oh!... Mademoiselle me connaît donc?...

(A suivre)

L'Institut de réadaptation remplit un rôle nécessaire

L'Institut de réadaptation d'Ottawa remplit aujourd'hui un rôle nécessaire qui lui permet de soulager l'humanité souffrante, dans un domaine qui, jusqu'ici, avait été quelque peu négligé.

Sans aucune restriction en ce qui regarde la race, la croyance, le genre d'handicap ou la facilité de payer, cet Institut réadapte les enfants et les adultes de la région outaouaise, qui ont été frappés de quelque infirmité. Il apporte un complément au travail de réadaptation des autres agences et aide les patients qui n'ont jamais pu bénéficier de traitements venant d'autres sources.

Exposition

Dans le cadre de sa campagne de compassion et de souscription, qui s'ouvrira le 14 février, l'Institut invite le public à visiter l'outilage technique dont on se sert pour la réadaptation des personnes frappées d'infirmité.

Les visiteurs pourront se familiariser avec ses appareils qui demeureront en exposition au centre de réadaptation, angle des rues Bank et Clewom, deux fois la semaine.

Le public est appelé à prendre connaissance de l'outilage technique des plus récents qui s'intègre dans la thérapeutique actuelle. Il s'agit de jeux de poids, barres d'essai à la marche, matelats pour l'effort musculaire des jambes, escaliers et bicyclettes exerciseurs dont l'usage contribue à redonner aux muscles atrophiés leurs fonctions propres, ampoules thermogènes et baignoires à eau tourbillonnante, expaliers et ressorts à tension réglables à volonté, appareils électriques de traitements par rayons infra-rouges, ultra-violet et ultra-sons.

Tous ceux qui sont intéressés à coopérer autant que possible à l'amélioration du sort d'autrui pourront se rendre à cette exposition, les mardis et jeudis soir, de 8 à 10 heures, d'ici le 15 février, afin de se rendre compte par eux-mêmes de l'activité qui règne là-bas.

Nous sommes tous plus ou moins des "Thomas" et ce que l'on voit de nos propres yeux prend pour nous une valeur singulière, qu'il serait bon

d'exploiter au maximum en cette occurrence. Une fois sur les lieux, on est vite conquis par le beau travail qui se fait et le geste de donner devient un plaisir, un besoin.

Campagne de souscription

L'Institut a été fondé il y a trois ans, à la suite d'une recommandation d'un comité de planification du Conseil du bien-être, représentant plus de 20 agences locales de bien-être. Le personnel du début a dû être diminué d'un tiers sinon davantage, par suite d'une pénurie de fonds. Comment peut-on maintenant dispenser des traitements pour tous ceux qui en ont besoin?

C'est pour remédier à cet état désastreux que l'Institut sollicite l'appui général, durant la campagne de compassion qui s'ouvrira la journée de la Saint-Valentin. Le succès de cette entreprise est une condition "essentielle" d'administration et d'affiliation de l'Institut, à la Fédération des oeuvres. On comprend ce que signifie alors l'obtention de l'objectif de \$65.000, que l'Institut pense recueillir, si tous ceux qui ont déjà promis leur appui tiennent parole et si beaucoup d'autres s'ajoutent à ce groupe généreux initial.

Le directeur médical de l'Institut, le Dr J.-F. Hamel, parle avec enthousiasme de son travail dans cet établissement, où les artisans voient leur œuvre dépasser toute valeur matérielle.

Il souligne, entre autres, le cas d'un jeune employé d'une compagnie de chemins de fer. Les suites d'une hémorragie cérébrale ont rendu difficile la sécurité des voyageurs.

La compagnie a donc renvoyé l'employé dont l'Institut a pris le cas en mains. Aujourd'hui, le jeune homme occupe encore son poste de confiance après que plusieurs spécialistes de son cas l'eurent bien examiné et déclaré absolument compétent, dorénavant. De tel-

INVOCATIONS

Aventure au Yucatan — un récit d'une expédition biologique marine sur la côte orientale du Mexique par le Dr E.L. Bowfield, avec diagnostics et film en couleur. Musée national, mercredi prochain à 8h. 15 p.m. Entrée libre.

HOLT RENFREW

Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837

L'étiquette H.R. aux Fourreurs

signifie la Qualité supérieure, la correction

du Style et la Satisfaction durable.

HOLT RENFREW... 182, rue Queen

POUR DES LUNETTES DE BELLE APPARENCE...



ADRESSEZ-VOUS CHEZ O. L. DEROUIN & FILS LTEE

OPTICIENS D'ORDONNANCES VERRES DF CONTACT

QUALITE PRECISION ADAPTABILITE!

132, RUE ST-JASPER OTTAWA TEL. CE. 2-4976

Mother Parker's
ORANGE PEKOE tea
DAYS

LE MELANGE SUPERIEUR QUE VOUS OFFRIREZ FIEREMENT!

Société protectrice des animaux

Mme J. C. Osborne présidente de l'Auxiliaire

Mme J. C. Osborne a été élue présidente des Dames auxiliaires de Rockcliffe, de la Société protectrice des animaux. La réunion annuelle au cours de laquelle on a tenu les élections a eu lieu à la demeure de Mme Osborne.

Les autres membres du conseil exécutif de l'organisme sont: Mme H. E. Kidd, 1ère vice-présidente; Mme F. J. Van Tongerlo, 2e vice-présidente; Mme J. C. O'Brien, trésorière; Mme Eric Wennberg, secrétaire-archiviste; et Mme J. E. Copeland, secrétaire - correspondante.

Les divers comités seront présidés par Mme J. DesBarres-Jennison, comité du recrutement; Mme J. Allan Jones, comité d'approvisionnement; Mme J. G. Parkes, comité d'éducation; Mme Robert Leckie, comité d'organisation de la semaine de bonté envers les animaux (Be Kind to Animal Week); Mlle Lementia Turri, comité de liaison; Mme A. C. Brady, comité de publicité.

Au cours de la discussion faisant suite à la lecture des rapports annuels de l'activité et du statut financier de l'organisme, les membres ont voté en faveur d'une proposition de donner \$1.200, représentant le profit de la Foire de Noël, à la Société protectrice des animaux pour défrayer le coût d'un projecteur et commencer à édifier une cinémathèque, et aussi à obtenir d'autres moyens de propagande en faveur de la bonté envers les animaux.

Pour faire plaisir

A une amie chère: un abonnement-fleurs de trois mois, le fleuriste livrera un bouquet chaque dimanche matin.

A une personne sans ressources: un petit colis-surprise tous les mois.

A une maman débordée: une femme de ménage de temps en temps... ou une journée de votre propre peine.

A une coquette: des draps et des laies d'oreiller fleuris... et une chemise de nuit assortie.

Au couple qui ne peut jamais sortir: une invitation au restaurant, garde-bébé fournie.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tel.: CE. 6-7431

Carnet mondain

Société d'étude et de conférences

La 5e conférence du cercle Robichaud a été présentée récemment par Mme Laure St-Amour, alors qu'elle était à sa demeure, hôtesse de ce groupe de la Société d'étude et de conférences. Son travail comportait une biographie de Dom Jean Bosco.

Ligue de la jeunesse féminine

Mlle Elaine Bédard, réputé mannequin de Montréal, sera l'invitée d'honneur à la réunion mondaine, offerte pour les membres de la Ligue de la jeunesse féminine d'Ottawa-Hull, le soir du jeudi 9 février, au manège militaire de Salaberry, de Hull. Mlle Bédard offrira ses commentaires sur l'art du mannequin, la mise en valeur de la personnalité. Les organisatrices du récent Bal des petits sauteurs présenteront le rapport de cet événement. Il y aura discussion des problèmes intrinsèques de la Ligue, entretiens intimes, et buffet.

Épouses des médecins

Mme D. A. Stewart, 2e vice-présidente de l'Association des épouses des médecins d'Ottawa, a été l'hôtesse du conseil exécutif de cet organisme lors de sa dernière réunion, sous la présidence de Mme J. Hilton, présidente sortante de charge. On a procédé aux derniers préparatifs du dîner annuel de l'association qui aura lieu le mardi 14 février, au Château Laurier. M. P. Shackleton, du "Country Shop" sera le conférencier.

Galerie nationale

Le conseil d'administration de la Galerie nationale du Canada lance des invitations au vernissage de l'exposition des peintures par Tomioka Tessai, 1836-1924. Il aura lieu à 9 heures du soir, le jeudi 16 février. Son Excellence M. Toru Hagiwara, ambassadeur du Japon au Canada, présidera à l'ouverture officielle de l'exposition.

Déplacement

M. Gérard Robitaille, de Montréal, a rendu visite à sa mère, Mme Orlida Robitaille, de Masson.

Réception

Mme Denis Perron recevra demain à un shower d'articles variés, en l'honneur de Mlle Marina Charette, il., à l'occasion de son prochain mariage.

Douleurs de dentition

Le nouvel ORA-JEL met fin à la douleur de la dentition. Appliquez-en — le mal disparaît. Recommandé par plusieurs pédiatres. Soulagement rapide et efficace.

Des milliers l'emploient. Résultats garantis.

ORA-JEL

Ottawa Choral Society

Les membres du comité féminin de l'Ottawa Choral Society ont tenu un vin d'honneur à la résidence de Mme Duncan MacTavish. L'hôtesse

BOUVIER

CHEZ L'ADULTE

Le sirop "BOUVIER" contient les ingrédients nécessaires pour faire cracher ce rhume. C'est un expectorant pour

- BRONCHITES
- RHUMES ATTACHES
- TOUX PERSISTANTES

Le sirop BOUVIER vous soulagera sans tarder.

Pour soulager les symptômes de la grippe, demandez les capsules ANTI-RHUME BOUVIER

Ces capsules, vite dissoutes dans l'estomac apporteront un soulagement rapide et efficace.

CHEZ L'ENFANT

Le sirop "1-5" est spécialement préparé par des personnes compétentes, pour soulager cette "TOUX", causée par les rhumes et les bronchites infantiles.

Les suppositoires "ANTI-RHUME" BOUVIER apporteront à votre bébé ou votre enfant de 5 ans ou moins, un soulagement rapide sans toutefois déranger l'estomac de votre enfant. Pour un soulagement plus rapide, donnez à votre enfant et le sirop "1-5" et les suppositoires ANTI-RHUME BOUVIER.

PROCUREZ-VOUS CES "SPECIALITES BOUVIER" CHEZ VOTRE PHARMACIEN OU VOTRE EPICIER DU VOISINAGE.

BRILLANTE REPRISE D'ACTIVITE A NOTRE-DAME-DU-ST-ESPRIT

Une assistance de 70 sur 120 membres s'est formée lors de la première réunion de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, section Notre-Dame du St-Esprit.

La brillante soirée a été offerte au sous-sol du presbytère Notre-Dame du St-Esprit, rehaussée de la présence de l'abbé Roger Bouchard, vicaire et aumônier de la section.

Homages à Mme Kavanagh. Après avoir remercié les dames de s'être rendues en si grand nombre, Mme Malouin a eu un mot de gratitude spécial pour un membre dévoué de la section qui quitte Eastview pour Vancouver.

Loisirs des jeunes filles. Répondant à une invitation pressante de l'aumônier, la section formera au cours de la prochaine réunion un comité spécial qui sera chargé d'organiser, diriger, et surveiller les loisirs des jeunes filles de la paroisse.

Assemblée à propos des vœux de prompt rétablissement à Mme Léopold Tremblay, trésorière présentement à l'Hôpital général du Massachusetts. Des vœux ont aussi été envoyés à Mme P.-E. Cullerrier, qui fait un séjour en Floride.

Couronnement en février de "Mlle Textiles canadiens"

MONTREAL — Les reines du textile représentant diverses régions de l'Est du Canada se rendront à Montréal le dimanche prochain pour tenter de décrocher le titre de "Mlle Textiles canadiens".

En plus de présider diverses manifestations de la Conférence, la "Reine des reines" devra offrir une garde-robe complète des dernières créations canadiennes en plus d'une grande variété de produits textiles.

Choisies parmi des centaines de concurrentes au cours de "semaines du textile" ou autres manifestations régionales avant la Conférence, dans des centres de l'Ontario, du Québec et des Maritimes, les finalistes ont été choisies pour leur apparence, leur intelligence et leur personnalité.

La suite des concours locaux, régionaux et de district, les finalistes pour le titre de "Mlle Textiles canadiens" sont: Idola Simard, "Mlle Magog"; Bernice Barrington, "Mlle Huntingdon"; Micheline Boudreau, "Mlle Granby"; et Karin Schneider, "Mlle Galt".

Les membres du jury seront: Gerald Fitzgerald, le chroniqueur Fitz de la Gazette de Montréal; Suzanne Puzo, rédactrice de la mode au Petit Journal; et Christine Donoghay, l'animatrice "Pajama Pattie" de CFCF-TV.

Mlle Simard, 22 ans, de Magog, a tout d'abord subi une première élimination pour décrocher le titre de "Mlle Magog" puis a remporté la palme régionale en l'emportant sur "Mlle Sherbrooke" et "Mlle Coaticook" pour se mériter le droit de représenter cette région des Cantons de l'Est.

Mlle Barrington, 22 ans, qui représente la région de Huntingdon, est employée de bureau. Originnaire d'Ormstown, Québec, elle participe activement à la vie sportive de sa municipalité et a déjà occupé le poste de majorette avec l'harmonie locale.

Mlle Boudreau, 22 ans, travaille dans une filature de Granby. Elle manifeste également un grand enthousiasme pour les sports et s'est déjà mérité des prix de danse.

Mlle Schneider, 18 ans, qui représente les villes du textile de l'ouest de l'Ontario, est originaire de Roumanie et est arrivée à Preston, Ontario, à l'âge de 6 ans. Elle vend et modèle des chapeaux dans un magasin de Galt et a déjà participé à un concours de "Mlle Canada".

comédie musicale folklorique, offerte par deux membres de la section Notre-Dame de Lourdes d'Eastview, Mmes Germain Deland et Léon Nadon. Elles étaient accompagnées de Mme Thomas Liard, présidente de cette section.

Un prix spécial a été offert à la personne qui devinerait le nombre de bonbons en coeur contenus dans un vase de verre. Il a été gagné par Mme J.-R. Lemieux, rue Greenway. Mme Jacques Patenaude a gagné le prix de présence. Le goûter a été servi par un groupe de dames.

Elections le 23 février. A l'ajournement de la réunion la présidente de la soirée a annoncé que la prochaine réunion aura lieu le 23 février. On procédera à l'élection d'un nouveau conseil exécutif et à la formation des divers comités.

MME LEO GAGNE REELUE PRESIDENTE A LA FFCF-CASSELMAN

Mme Léo Gagné a été réélue présidente de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, section de Casselman. La réunion générale annuelle a eu lieu récemment, sous la présidence d'honneur de Mme R.A. Sauvé-Boult, présidente nationale de cet organisme.

Mme Barbara Johnstone a déclaré au cours d'un déjeuner-causerie que le gouvernement, pour le moment, faisait peu de cas de sa responsabilité dans le domaine culturel.

Elle a ajouté que les taxes "pouvoient aux besoins des malades, des criminels, des faibles et même parfois aussi des paresseux — mais nous n'avons pas un seul ministère qui s'occupe d'augmenter l'esprit des jeunes, l'élément vital, les gens qui pensent."

Réunion de la CWL à Smooth Rock Falls

SMOOTH ROCK FALLS (D.N.C.) — La Ligue catholique féminine (CWL) se réunissait récemment à Smooth Rock Falls, en présence de l'abbé J. Pelletier, vicaire à Cochrane. On remarquait également la présence de Mme L. Nicholson, présidente à Cochrane, et de Mme M. Barber, secrétaire à Cochrane, et Mme Winnie Raspberry, de Smooth Rock Falls, 1ère vice-présidente, et Mme J. F. Sweeney, présidente sortante de charge de Kapuskasing, qui vient d'être élue présidente du conseil de Kapuskasing. Mme K. Vesala est présidente à Cochrane, et Mme Connie Robitaille à Smooth Rock Falls.

Chaque présidente donna un aperçu des activités dans sa paroisse respective. Il y a présentement 52 membres à Cochrane, 114 à Kapuskasing et 28 à Smooth Rock Falls. Durant la parole, l'abbé Pelletier parla de l'éducation religieuse dans nos familles. La présidente présenta le programme à l'étude: recrutement, campagne contre les revues obscènes, aide aux missions, apostolat laïc.

La réunion avait pour but de préparer le congrès qui aura lieu le 7 juin prochain à Cochrane.

Madame veut un manteau de vision?

MONTREAL (PC) — Les prix payés ici lors d'un encan de fourrures expliquent pourquoi les manteaux de vision sont si coûteux.

Une peau de vision mâle de qualité supérieure est vendue \$54.50, ce qui est le plus haut prix payé à ce encan. Par ailleurs, la moyenne pour les peaux de mâle était de \$24, alors que les peaux des femelles, plus petites, rapportaient en général une douzaine de dollars.

Pour un manteau long, il faut de 70 à 75 peaux aussi parfaitement appareillées que possible.

Vison sauvage en Europe. Ce sont les acheteurs européens qui se sont emparés de la plupart des peaux de vison sauvage mises à l'encre par la compagnie de la Baie d'Hudson; par contre, les acheteurs américains et canadiens ont acheté la majorité des peaux de vison d'élevage, montrant une préférence marquée pour les tons pastels et surtout le saphire.



Visite au Québec des tissus Bousac de Paris

Les couturiers de Paris ont créé une collection de 90 vêtements démontrant les nouveaux tissus Bousac de Paris. Ces vêtements de printemps et d'été seront les avant-premières des collections illustrant la mode 1961.

Après avoir débuté à Montréal, le défilé ira dans les villes suivantes de la province: Ville de Québec, le jeudi 16 février; Chicoutimi, le lundi 20 février; Sherbrooke, le jeudi 23 février, et Sorel, le lundi 27 février.

Elle souligne la nécessité d'un ministère culturel

WINNIPEG (PC) — Une femme qui est conservateur du musée de la compagnie de la Baie d'Hudson, s'est avisé que le gouvernement manitobain devrait créer un ministère qui s'occuperait de protéger l'héritage historique et culturel de la province.

Mme Barbara Johnstone a déclaré au cours d'un déjeuner-causerie que le gouvernement, pour le moment, faisait peu de cas de sa responsabilité dans le domaine culturel.

Elle a ajouté que les taxes "pouvoient aux besoins des malades, des criminels, des faibles et même parfois aussi des paresseux — mais nous n'avons pas un seul ministère qui s'occupe d'augmenter l'esprit des jeunes, l'élément vital, les gens qui pensent."

Mme Johnstone recommande la création de centres culturels dans six ou huit villes de la province, centres vers lesquels on pourrait acheminer des expositions ambulantes, des collections de musée et qui, de plus, pourraient recevoir des troupes de ballet et de théâtre.

Depuis huit générations, la famille de Mlle Johnstone est au service de la compagnie de la Baie d'Hudson et de son prédécesseur, la compagnie du Nord-Ouest, ce qui représente une tradition de 247 années consécutives.

Elle a ajouté, parlant des centres culturels locaux: Les petits musées. Par ailleurs, pour éviter un fourmillement de petits musées locaux, "rien de plus en fait que l'on consulte les historiens locaux, afin de trouver les endroits les plus appropriés comme centres."

Soirée récréative à Saint-Gérard

Une soirée récréative, organisée par l'exécutif de la congrégation des Dames de Ste-Anne de Saint-Gérard, a réuni une trentaine de couples de la paroisse dans un programme très varié de chants et de jeux dirigés par Mme Aurore Proulx. Mme René Guenetie a interprété des chansons, assistée au piano par Mme Cécile Provost et à l'accordéon par Mme Annette Viau.

Mme Oscar Ménard, présidente de la congrégation, s'est vu décerner des décorations d'honneur ainsi que Mmes Oswald Bélanger et Céline Paquette.

Mme Oscar Ménard a d'abord souhaité la bienvenue aux invités, notamment au R. P. Henri Gélinas, c.s.s.r., curé, et au R. P. Létourneau, aumônier diocésain des Dames de Ste-Anne. On a dégusté un succulent repas à la dinde servi par les membres de la Légion de Marie.

Le groupe s'est ensuite réuni à l'église pour assister à la récitation du chapelet et de la prière du soir suivie du Salut au T. S. Sacrement. Mmes Marie-Jeanne, Georgette et Juliette Gervais ont exécuté le programme de chant. L'exercice spirituel s'est terminé par un cantique à sainte Anne, donnant ainsi un cachet de circonstance à la réunion de la congrégation.

Après ces quelques heures passées dans une atmosphère d'amitié et de franche camaraderie, on s'est assemblé une dernière fois autour d'une table garnie pour un goûter.

Des cours sur la préparation du poisson

La jeune génération d'Ottawa et de la région sera experte dans la cuisson du poisson, s'il n'en tient qu'aux économistes menagères du ministère des Pêcheries.

On a donné une série de cours sur la préparation du poisson aux étudiantes de l'École normale, aux étudiantes en sciences domestiques du Collège de Renfrew, et des démonstrations ont été également données à plusieurs élèves de l'École d'agriculture de Kemptonville.

Le 3 février, les élèves du cours d'économie domestique du High School of Commerce seront les invités du ministère des Pêcheries. Des cours seront donnés à cette même école du 6 au 9 février.

Mme L.H. McKay-Barry, économiste ménagère du ministère, qui donne la plupart de ces cours, entretient avec un programme très chargé. Ses démonstrations ne se limitent pas seulement aux écoles secondaires et aux écoles d'orientation, mais elle en donne également tout groupe qui se charge de la préparation des aliments.

En enseignant les bonnes méthodes de préparation et de cuire le poisson, et en répandant l'usage de bonnes recettes, Mme McKay-Barry espère intéresser les Outaouais dans ce domaine très captivant et succulent qu'est la préparation d'aliments de mer et de nos eaux douces.

de tissus est d'une grande variété, ses idées ingénieuses dans l'emploi des cotonnades lui ont valu la renommée de "Rei du Nord". Il joue un rôle important en faisant revivre la culture française après la guerre. Dior, il dirige une des usines de textiles les plus en vogue en Europe. Quoique sa collection

Le lait aide à la santé des dents

Q — Le lait est-il un aliment parfait susceptible d'aider à la conservation d'une bonne santé dentaire?

R — Oui, certainement, le lait et tous les produits lactés — la crème, le beurre, la crème à la glace, tous les fromages, etc. — sont de parfaits aliments devant obligatoirement faire partie d'une diète bien équilibrée, chez la mère expectante, chez le bébé, chez l'enfant, chez l'adulte, — aliments indispensables à la bonne formation des dents durant toute la période de calcification de l'émail dentaire, ainsi que plus tard encore pendant toute la vie en tant qu'éléments essentiels d'une diète rationnelle d'entretien; et de soutien. Mais il ne faut jamais oublier que le lait et tous les produits lactés, qui demeurent dans la bouche, sur les dents, sont une source d'acide lactique qui attaque très vite l'émail des dents. En conséquence, quand on a consommé du lait et des produits lactés, il faut donc se brosser très minutieusement les dents avec, si possible, un bon dentifrice alcalin, et se rincer soigneusement la bouche.

La Ligue d'hygiène dentaire de la province de Québec incorporée, 901-st, boul. St-Joseph, Montréal 34, est heureuse de répondre gratuitement, par lettre personnelle, à toutes les questions qui lui seront posées sur la santé des dents et des gencives des enfants et des grandes personnes. Elle offre, gratuitement également, d'envoyer sur simple demande, aux futures et aux jeunes mères, des brochures illustrées traitant de leur alimentation rationnelle, de soins attentifs d'un bébé et des moyens sages à prendre par elles et à donner à leurs enfants pour sauvegarder leur propre dentition et assurer de bonnes dents à ces derniers. Bien donner son nom et adresse postale exacte et complète.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

ASEPTA Préféré des Enfants. UN PURGATIF EFFICACE.

magasinez... chez CAPLAN. C. CAPLAN LTD., rue Rideau.

5 DISQUES de VOTRE CHOIX

parmi ces disques microsillon, haute fidélité de 12", d'une valeur de \$4.20, \$4.98 et \$5.98

\$ 97 d'une valeur totale au détail de \$25.90

Si vous devenez maintenant membre du Club et si vous consentez à acheter un minimum de cinq selections parmi plus de 200 disques qui seront offerts au cours des 12 mois à venir

Grid of 20 record covers including titles like '1812 Overture', 'The Sound of Music', 'One Man Show', 'The Platters', 'Gunfighter Ballads', 'Rhapsody in Blue', 'Bonjour Paris', 'Hits from the Movies', 'Grand Canyon Suite', 'South Pacific', 'Patachou's Paris', 'New World', 'Eddy Duchin', 'Scherezade', 'French Student Songs', 'Eileen Farrell', 'Folklore Canadien', 'Tchaikovsky', 'Ray Conniff Singers', 'Monsieur Georges Brassens', 'Gerry Mulligan Quartet', 'Strauss Waltzes', 'Chaque mois les membres ont un vaste choix de disques dans toutes les divisions musicales', 'Romantic Guitar', 'Brahms Symphony No. 4', 'Famous Fanfares and Marches', 'Liszt Piano Concertos', 'Jacques Brel', 'Oklahoma!', 'Erroll Garner Gems', 'Rudolf Serkin Beethoven', 'Jacqueline Franco', 'Ellington Indigos', '37. La délicieuse musique de Rodgers et Hammerstein.', '14. Aussi: Penthouse serenade, Française, Easy to love, etc.', '1. 3 sonates Interprétées avec une maîtrise exceptionnelle.', '38. En Avril à Paris, On ne sait jamais, Verre, etc.', '30. Solitude, Where or when, Dancing in the dark, six autres.'

VOICI L'OFFRE LA PLUS SENSATIONNELLE QU'ON AIT JAMAIS FAITE

aux nouveaux membres du Club de Disques Columbia. Comme nouveau membre vous pouvez acquérir 5 disques à votre choix parmi les disques illustrés sur cette page — 5 disques pour seulement \$1.97.

Jetez un coup d'oeil sur le superbe assortiment de 48 disques français et anglais parmi lesquels vous pourrez choisir. Vous avez le choix non seulement de fameux recueils à grand succès enregistrés par les artistes de Columbia mais aussi de ceux qui mettent en vedette les artistes français et anglais les plus populaires. En outre le choix illustré sur cette page est caractéristique de vaste assortiment de disques offerts chaque mois aux membres du Club.

AFIN DE RECEVOIR VOS CINQ DISQUES POUR \$1.97 expédiez le coupon ci-dessous. Ne manquez pas d'indiquer quelle division du Club convient le mieux à vos goûts musicaux; Classique; Audition et danse; Broadway, Cinéma, Télévision et Comédies musicales; Jazz.

COMMENT FONCTIONNE LE CLUB. Chaque mois le personnel d'experts musicaux du Club choisit des disques exceptionnels dans tous les domaines de la musique. Ces selections sont soigneusement décrites dans le Bulletin du Club que vous recevez gratuitement chaque mois. Vous pouvez accepter la sélection mensuelle de votre division, accepter tout autre disque offert dans le Bulletin dans l'importer quelle division... ou vous abstenir d'acheter des disques.

Commencez votre mois n'êtes tenu qu'à procurer 5 disques parmi le choix de plus de 200 qui vous seront proposés au cours des 12 mois à venir. Vous pouvez vous retirer du Club quand vous le voudrez après avoir rempli cette condition. Mais si vous décidez de rester membre, vous n'aurez qu'à acheter 4 disques par an pour assurer votre participation au Club.

DISQUES-PRIMES GRATUITS OFFERTS RÉGULIÈREMENT. Si vous désirez rester membre après l'achat de 5 disques vous recevrez — gratuitement — un disque-prime pour chaque achat supplémentaire de deux selections — un dividende de 50 pour cent.

Les disques que vous désirez sont expédiés et portés à votre compte au prix régulier de \$4.20 (Classique \$4.98 et un peu plus cher pour des enregistrements originaux exceptionnels), plus les frais modiques d'emballage et d'expédition.

RENOUVEZ LE COUPON AUJOURD'HUI MEME afin de recevoir vos cinq disques microsillon, haute fidélité pour seulement \$1.97.

Plus de 120,000 familles participent maintenant aux programmes musicaux du CLUB DU DISQUE COLUMBIA 1111 Rue Leslie, Don Mills, Ont.

Grid of 20 record covers including titles like '1812 Overture', 'The Sound of Music', 'One Man Show', 'The Platters', 'Gunfighter Ballads', 'Rhapsody in Blue', 'Bonjour Paris', 'Hits from the Movies', 'Grand Canyon Suite', 'South Pacific', 'Patachou's Paris', 'New World', 'Eddy Duchin', 'Scherezade', 'French Student Songs', 'Eileen Farrell', 'Folklore Canadien', 'Tchaikovsky', 'Ray Conniff Singers', 'Monsieur Georges Brassens', 'Gerry Mulligan Quartet', 'Strauss Waltzes', 'Chaque mois les membres ont un vaste choix de disques dans toutes les divisions musicales', 'Romantic Guitar', 'Brahms Symphony No. 4', 'Famous Fanfares and Marches', 'Liszt Piano Concertos', 'Jacques Brel', 'Oklahoma!', 'Erroll Garner Gems', 'Rudolf Serkin Beethoven', 'Jacqueline Franco', 'Ellington Indigos', '37. La délicieuse musique de Rodgers et Hammerstein.', '14. Aussi: Penthouse serenade, Française, Easy to love, etc.', '1. 3 sonates Interprétées avec une maîtrise exceptionnelle.', '38. En Avril à Paris, On ne sait jamais, Verre, etc.', '30. Solitude, Where or when, Dancing in the dark, six autres.'



TERRI ET ALMEIDA — Salli Terri, mezzo soprano, et Laurindo Almeida, guitariste-compositeur, sont à l'affiche du prochain concert Treble Clef mercredi soir en l'auditorium de l'école secondaire Glebe.



"Les saisons" mis en scène par Nesta Toumine, pour le 17

Le Groupe de concert de l'Ottawa Classical Ballet présentera des concerts en l'auditorium de l'École technique d'Ottawa les 17 et 18 février. Le programme comprendra "Les Saisons", le 17, soirée à laquelle assistera Madame Vanier.



L'ONF reçoit une mention à Monte-Carlo

Au premier Festival international de Monte-Carlo, qui eut lieu ces jours derniers, un documentaire de l'Office national du film a mérité une mention spéciale.

C'est l'histoire poétique d'une fillette dont le père, d'origine indienne, a la nostalgie de la grande nature; au cours d'une promenade à la campagne, elle découvre avec émerveillement cette nature si chère au cœur de son père.

C'est la troisième fois en moins de deux ans que des films produits par l'ONF sont l'objet de distinctions spéciales à des festivals européens de télévision.

Au festival Eurovision, qui se tient en marge du Festival de Cannes, deux films ont successivement obtenu le Grand Prix: "Les femmes parmi nous" et "The Back-Breaking Leaf."

NOMINATION — M. Jean-Paul Lemire, gérant de CKCH, annonce la nomination de M. Pierre Dufault au poste de directeur de la production à ce poste radio-phonique local.



DANS LE FILM "Le prix de la science", qui vient de paraître à l'Office national du film et qu'on pourra voir au réseau français de télévision de Radio-Canada, le dimanche 5 février, à 10 heures du soir, dans la série "Temps présent", M. Pierre Danseur, c'est-à-dire, doyen de la faculté des sciences de l'Université de Montréal, parle avec enthousiasme de l'aventure scientifique au Canada français.

Advertisement for Philharmonie de Varsovie concert at Capitol, featuring Stanislav Wislocki and Regina Smendzianka.

Advertisement for Roger Duhamel, member of the Société royale and printer of the queen, presiding over the first Festival of Art Dramatic of Hull.

Advertisement for Classical Ballet Concert Group at Ecole technique d'Ottawa, featuring "Les Saisons" and "Gymnopédies".

Advertisement for Les soirées monstres, featuring a program of "L'Ascension" and "Symphonie no 35, en ré".

Advertisement for Théâtre Capitol Tartuffe, featuring a production by Paul Martineau on February 13, 1961.

Advertisement for COMÉDIE FRANÇAISE, featuring a production of Tartuffe at Théâtre Capitol.

Advertisement for Horaires à la radio, listing various radio programs and hosts.

Advertisement for Professes temporaires and perpétuelles, listing various teaching positions.

Advertisement for ORCHESTRE DE RADIO-CANADA, listing various musical performances.

Advertisement for CE SOIR 7 h. 45 P.M. CBOFT CANAL 9, featuring a biographical program about Arthur Bishop.

Vêture et profession chez les Soeurs Grises de la Croix

Les 2 et 3 février, cinquante postulantes revêtaient le saint habit, quatre novices prononçaient leurs premiers vœux annuels et trois professes temporaires émettaient leurs vœux perpétuels, en la chapelle des Soeurs Grises de la Croix, Ottawa.

La pro-povince de Fontmain, Basutoland, Afrique du Sud, compte depuis le 7 janvier, sept nouvelles novices, dix nouvelles professes temporaires et cinq perpétuelles.

Nouvelles novices africaines: les RR. SS. Marie-Patricia (Josefina Mashoi), Marie-Rita (Monica Mokoko), Marie-Sébastien (Anastasia Khoarai), Martin-de-Porres (Anicia Reli), Marie-Immaculée (Myriam Matong), Marie-Hélène (Anastasia Ramosena), Marie-Philippi (Francina Ntja).

Nouvelles professes temporaires africaines: les RR. SS. Jean-Marie (Brigitte Noko), Marie-Stella (Agnès Sümame), Paul-Marie (Anacleta Mholloane), Marie-Odilia (Lucy Lesia), Louis-Gérard (Amelia Motja), Louis-Marie (Elizabeth Metlae), Marie-Aloysius (Veronika Mosisi), Charles-d'Youville (Xaverina Hlakané), Marie-de-Lourdes (Leonia Borotho), Marie-Gracia (Leactia Makoloma).

A Ottawa, la cérémonie de vêture fut présidée par le R. P. Laurent Cary, o.m.i., aumônier de la maison mère. Le R. P. Rodrigue-de-Saint-Pierre, o.s.s.a., de Montréal, donna le sermon de circonstance.

Mgr Raymond Limoges, p.d., v.g., reçut les vœux des nouvelles professes temporaires et perpétuelles.

Assistaient à ces cérémonies, outre les membres du clergé déjà mentionnés, de nombreux parents et amis des nouvelles novices et professes: les abbés

Soirée de la République arabe unie

Une soirée culturelle sur la République arabe unie aura lieu sous les auspices de la société St-Jean-Baptiste d'Ottawa en l'auditorium de la faculté de médecine de l'Université d'Ottawa, le mercredi soir 9 février à 8 h. 15.

L'entrée à cette conférence est libre pour le grand public. On a accès à l'auditorium par la porte de la rue McDougall, à l'intersection de la rue Nicholas.

Horaires à la TV: LUNDI, 6 février: 7.30—Don Messer's Jubilee. Les Islanders joueront "Victor Roy's Breakdown".

8.00—Danny Thomas Show (comédie). "Tooone the Boss". L'oncle Toonose (Hans Conreid) amène des innovations dans l'administration d'un club de nuit.

9.00—My Sister Eileen. Comédie "Ruth the Star Maker" avec Elaine Stricht et Shirley Bonne. Eileen veut partir. Ruth la persuadera de rester.

9.30—Festival '61. "The Subject is Beethoven" avec le pianiste Glenn Gould et le violoncelliste Leonard Rose.

11.31—Long métrage: "Viva Villa" avec Wallace Berry, Leo Carrillo et Fay Wray.

Rodolphe Couture, curé de l'Ascension de Hawkesbury; L.A. Daoust, curé de Hamner; Roméo Blondeau, curé de St-Pie-X d'Ottawa; Carmel Séguin, vicaire à Buckingham; Robert Huneault, professeur au Séminaire d'Ottawa; Ernest Denis, vicaire à Gatineau; Albert Cadieux, aumônier de l'hôpital Saint-Vincent; André Huneault, curé de Cartier, Ont.; les RR. PP. Joseph Martin, c.s.s.r., d'Aylmer; Victor J. Alexander, o.m.i.; Edouard Dion, o.m.i., aumônier adjoint de la maison mère des Soeurs Grises de la Croix.

Mesure adoptée pour hâter les travaux

La ville va insister pour que les entrepreneurs qui obtiennent les contrats de la ville appassent leur signature sur le document beaucoup plus tôt qu'ils ne l'ont fait jusqu'à présent.

Le maire Whitton a dit que trop souvent des entrepreneurs négligent de signer leur copie du contrat, retardant ainsi l'ouverture des travaux sur nombre de projets.

C'est en commentant sur la situation du chômage à Ottawa que Mlle Whitton a fait allusion à cet état de chose. Il est stipulé, dans les règlements, qu'un entrepreneur doit commencer les travaux assignés dans les dix jours suivant la signature du contrat.

On espère recueillir 570 chopines

La Société de la Croix-Rouge canadienne espère recueillir au moins 570 bouteilles de sang au cours des différentes cliniques qui seront tenues à Ottawa la semaine prochaine.

Le commissaire Tardif a aussi souligné cette situation et demandé que la ville prenne des mesures pour y remédier. M. Tardif, plusieurs contrats assignés au programme des travaux d'hiver ne donnent pas les résultats désirés.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit" — Tél.: CE. 6-7431

Emplois disponibles (AU SERVICE CIVIL DU CANADA)

- PATHOLOGISTE (avec grade conféré par une école reconnue de médecine et permis d'exercer la médecine dans une des provinces du Canada et titre de membre du Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada ou titre équivalent de spécialisation en pathologie, en pathologie-bactériologie ou en pathologie clinique). Affaires des anciens combattants, Saint-Jean (N.-B.), \$12,500 - \$13,500. Concours 61-272.
- PSYCHIATRE (avec permis d'exercer la médecine dans une des provinces du Canada, bon nombre d'années de formation et d'expérience postuniversitaire en psychiatrie et certificat ou titre de membre du Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada). Affaires des anciens combattants, Saint-Jean (N.-B.), \$12,500 - \$13,500. Concours 61-721.
- BIOCHIMISTE SENIOR (avec doctorat (Ph.D.) ou grade équivalent en biochimie et bon nombre d'années d'expérience connexes). Affaires des anciens combattants, Montréal, Qué. Traitement allant jusqu'à \$9,800. Concours 61-2151.
- STATISTICIEN DE LA MAIN-D'OEUVRE (avec grade universitaire portant spécialisation en économie ou en statistique). Bureau fédéral de la statistique, Ottawa, \$8,120 - \$9,800. Concours 61-2300.
- AGENT DES STANDARDS DU MESURAGE DES FLUIDES (avec expérience des méthodes et techniques de mesurage des liquides et connaissance du dessin et de la construction de modèles commerciaux de compteurs; un grade universitaire en sciences appliquées, en génie, en physique ou en mathématiques et physique sera à l'avantage des candidats). Commerce, Ottawa, \$7,920 - \$9,300. Concours 61-1751.
- INGENIEURS DES COMMUNICATIONS (avec compétence professionnelle, devra surveiller un personnel qui s'occupe du dessin d'appareils de communication). Défense nationale (Armée), Leithrim (Ottawa) (Ont.), \$7,620 - \$9,800. Concours 61-1153.
- INFIRMIERE CONSULTANTE (ASSURANCE-HOSPITALISATION) (avec baccalauréat en soins infirmiers et inscription dans une des provinces du Canada; au moins dix années d'expérience acceptable, dont une certaine partie dans des postes ayant permis à l'intéressée de faire preuve de qualités de chef; vaste connaissance des soins infirmiers fournis dans les hôpitaux canadiens). Santé nationale et Bien-être social, Ottawa, \$7,500 - \$8,700. Concours 60-97. Concours 61-1254.
- INGENIEURS EN HYDRAULIQUE (participer aux études hydrauliques et hydrologiques que nécessitent l'analyse et le règlement des problèmes hydrauliques dans le domaine international, national ou fédéral-provincial). Direction des ressources hydrauliques, Nord canadien et Ressources nationales, Ottawa. Traitement allant jusqu'à \$7,860 par année. Concours 61-1254.
- ARCHEOLOGUE-HISTORIE (avec grade universitaire, de préférence maîtrise en archéologie, pour projeter et appliquer un programme de recherches archéologiques portant sur l'identification et la restauration des lieux historiques nationaux). Nord canadien et Ressources nationales, Ottawa, \$6,840 - \$7,860. Concours 61-470.
- INGENIEURS REGIONAUX, Fort-Chimo (Qué.) et Fort-Churchill (Man.) et INGENIEUR DES PROJETS, Frobisher Bay (T.N.-O.), \$6,840 - \$7,860 et indemnité d'isolement (devant assurer un service technique professionnel relativement aux programmes de construction et d'entretien de bâtiments, de routes et de services d'utilité publique). Nord canadien et Ressources nationales. Concours 61-1252.
- INGENIEURS SPECIALISES EN CONSTRUCTION DE CHAUDIERES (avec expérience de l'étude et de l'appréciation du rendement des chaudières de marine). Défense nationale (Marine), Ottawa et Montréal, \$6,840 - \$7,860. Ecrire à la Division des catégories générales, Commission du service civil, Ottawa, en donnant un aperçu des titres et qualités professionnels et de l'expérience pertinents.
- DIETETISTE (avec grade universitaire portant spécialisation dans le domaine des aliments et de la nutrition et un assez bon nombre d'années d'expérience pertinente). Direction des services de santé des Indiens et du Nord, Santé nationale et Bien-être social, Edmonton (Alb.), \$5,160 - \$5,880. Concours 61-370.
- RADIOTECHNICIENS D'AERONEFS (chargés d'assurer l'inspection, l'essai, la réparation, la rectification, la modification et l'installation de tout genre de matériel de radio et de matériel électronique à bord d'aéronefs du Ministère). Transports, Atelier des aéronefs — radio, Ottawa, \$5,100 - \$5,640. Concours 61-899.
- BIOLOGISTES (travail de laboratoire et travail sur le terrain, dans certains domaines spécialisés), ministères de l'Etat, divers centres. Traitement allant jusqu'à \$5,880. Concours 61-2200.
- RADIOTECHNICIENS (ayant au moins deux années d'expérience de l'entretien et (ou) de la construction du matériel électronique). Transports, divers centres. Traitements initiaux de \$4,620, \$5,100 et \$5,400, selon la compétence. Concours 61-898.
- ECONOMISTES (pour faire des études et analyses dans plusieurs domaines, y compris les dépenses des consommateurs, le prix des marchandises, les produits industriels, sylvicoles et minéraux, les combustibles et l'énergie). Commerce, Ottawa, \$4,560 - \$7,860. D'autres emplois intéressants d'économiste et de statisticien sont vacants dans d'autres ministères de l'Etat. Concours 60-565.
- INGENIEURS ELECTRICIENS - DISTRIBUTION ET ECLAIRAGE (avec expérience de la préparation des plans de pose et de des plans pour l'installation de réseaux d'éclairage et de distribution d'énergie électrique). Défense nationale (Marine), Ottawa. Traitement allant jusqu'à \$7,140. Ecrire à la Commission du service civil, Ottawa, à l'attention de la Division des catégories générales, en donnant des précisions sur les titres et qualités professionnels et sur l'expérience pertinente. Concours 61-1151.
- BACTERIOLOGISTES (pour travaux de laboratoire et d'inspection), ministères de l'Etat, divers centres. Traitement allant jusqu'à \$7,140. Concours 61-1700.



AU CAPITOL LE 13 — La Comédie-Française est impatientement attendue dans la capitale, où elle viendra donner "l'immortel" "Le Tartuffe", de Molière. Voici une scène de ce spectacle des plus drôles qui nous fait voir Georges Descrières (Valère), Annie Ducaux (Elmire) et Louis Seigner (Tartuffe).



BIOGRAPHE DE SON ILLUSTRE PERE, L'AS BISHOP Arthur Bishop, qui tient dans sa main droite une photo de son célèbre père, feu le maréchal de l'Air William Avery Bishop, et dans sa gauche quelques-unes des médailles de bravoure de l'as canadien de la Première guerre mondiale, est à rédiger la biographie du héros canadien, mort d'une syncope en 1956. Bishop père avait descendu 72 avions ennemis dans quelque 200 combats aériens au temps glorieux où l'on volait en "cerfs-volants". (Photofax PC)

Loisirs

par Léon BEDARD

Le numéro de janvier du bulletin du Service de la récréation et des parcs de la ville d'Ottawa est consacré à la jeunesse, à ses occupations et à ses problèmes. Beaucoup a été dit à ce sujet, mais presque toujours sous un aspect négatif: on parle des adolescents quand ils commettent des bêtises, mais on n'en parle pas quand ils s'amusent sainement. Le Service de la récréation, la Commission des loisirs de Hull, le Service de consultation en loisirs du diocèse abattent une besogne énorme pour occuper la jeunesse.

Le bulletin du Service de la récréation cite des chiffres, d'après M. Maurice Egan, directeur du Bureau des services de la jeunesse, qui montrent que présentement, à Ottawa, il y a environ 500 délinquants juvéniles, sur une population de près de 22,500 adolescents, entre 13 et 19 ans. Il serait intéressant de savoir comment ces plusieurs milliers de jeunes occupent leurs heures de loisirs.

Beaucoup de facilités

À Ottawa, le Service de la récréation et des parcs commande bon nombre de programmes en vue de la récréation des adolescents: ceux-ci comprennent, dans les centres communautaires, des clubs d'adolescents, où l'on peut danser et s'occuper à différents jeux, des sports d'équipe, des activités artistiques, des écoles de ski, des clubs de natation, des cours de moniteurs et de monitrices pour les terrains de jeux et d'autres occupations. Un estimable global indiquerait que près de 5,000 enfants et adolescents participent à ces programmes par semaine.

À Hull, d'après un relevé fourni par la Commission des loisirs, environ 2,000 jeunes sont occupés par semaine, par la Commission, durant la saison d'hiver: ceci comprend surtout des parties de hockey — au fait il y en aura 23 la semaine prochaine — quelques activités artistiques et l'école de ski.

De son côté, le Service de consultation en loisirs du diocèse a organisé une ligue de ballon-panier interparoissiale qui compte 6 clubs et 72 joueurs. Ce Service, qui est avant tout un organisme de coordination des œuvres de loisirs du diocèse, tiendra une assemblée spéciale, mercredi prochain, à la maison des œuvres, angle Guigues et Parent à Ottawa. Tous ceux qui, d'une façon ou d'une autre sont intéressés aux loisirs et à leur organisation, sont invités à assister à cette assemblée qui débutera à 7 heures 30. Le conférencier invité sera M. l'abbé Mongeau, représentant du cardinal Léger pour les centres paroissiaux de la ville de Montréal. Il parlera sur le fonctionnement du Service diocésain de loisirs de Montréal, et il en expliquera la structure, afin d'éclaircir ceux qui la constitution d'un tel service occupe.

Ottawa

Le Service de la récréation et des parcs présentera, samedi prochain, dans le cadre de sa série de films pour enfants, "Soap Box Derby", au pavillon de Lakeside Gardens. Cette représentation commencera à 2 heures.

Les carnivals d'hiver prennent de plus en plus d'ampleur: mardi soir, il y en aura deux, aux parcs McNabb et Copeland; jeudi, un, au parc Parkway; et vendredi, deux encore, aux parcs Laurentian View et McKellar.

Et, si vous êtes amateur de ballon-panier, la section ouest de la ligue des centres communitaires verra 6 parties au cours de la semaine, tandis que la section est en verra 5. A ne pas oublier non plus, le Festival junior d'art ves.

Le Service de la récréation et des parcs de la ville d'Ottawa, qui est un événement annuel, au pavillon de Lakeside Gardens, les 7 et 8 avril — pour plus de renseignements, on est prié d'appeler Mlle Lise Choquette au Service de la récréation et des parcs.

Hull

Les directeurs des ligues de hockey de la Commission des loisirs de Hull ont décidé que toutes les jouées autres que celles du calendrier régulier seraient jouées le mercredi soir à l'aréna.

Par ailleurs, deux équipes de calibre midjet, les Strathcona Ramblers du Service des parcs d'Ottawa, et le St-Jean-Bosco de Hull, s'affronteront bientôt pour déterminer laquelle peut régner sur l'autre: on sait que ces équipes sont chacune en tête de leurs ligues respectives.



SEMINAR A L'ECOLE NORMALE — Les étudiants de l'École normale de l'Université d'Ottawa ont tenu vendredi un séminar sur l'enseignement des sciences dans les écoles. Ce séminar coïncidait avec celui que tenait à Ottawa l'Association de l'enseignement français en Ontario. Le comité d'organisation se composait de Mlle Rolande Faucher, assise à gauche, secrétaire, d'Ottawa, et de Mlle Denyse Lambert, à droite, présidente, de Timmins. Debout, dans le même ordre, on reconnaît M. Pierre Xatruch, de Welland, au comité de résolutions, M. Armand Malette, de Sudbury, au comité d'organisation, et Mlle Raymond Corbeil, de Moonbeam, au comité de publicité.

(Photo Champlain Marclil)

Imprudence du chauffeur de l'autobus

EDMONTON (PC) — Le jury du coroner qui faisait enquête sur la mort de 17 élèves d'un high school à bord d'un autobus scolaire qui était entré en collision avec un train, au mois de novembre dernier, a décidé, hier, que le conducteur de l'autobus s'était engagé sur le passage à niveau alors qu'il était imprudent de le faire et que le convoi de marchandises du CNR qui arrivait à ce moment-là ne circulait pas à une vitesse qu'on peut considérer comme sans danger à un passage à niveau non gardé.

Les six membres du jury ont délibéré pendant une heure. L'enquête s'était ouverte mercredi et 37 témoins ont défilé.

Le jury a également déclaré que le conducteur de l'autobus, Frank Budney n'était pas en possession d'un permis approprié à la conduite d'un autobus. En effet, il avait un permis de tourisme, alors qu'il lui aurait fallu un permis de catégorie A pour les conducteurs d'autobus.

La Semaine de la formation technique observée au pays

Des représentants des organisations nationales et des services d'éducation et de formation des provinces et du gouvernement fédéral se réuniront à Ottawa le mardi 7 février courant, pour étudier ensemble les moyens à prendre en vue de lutter contre le problème national grandissant découlant du fait que des Canadiens toujours plus nombreux se voient incapables de répondre aux exigences en matière d'éducation et de formation dans le cas d'une forte proportion des emplois au Canada.

L'assemblée tracera les grandes lignes d'un programme coopératif visant à attirer l'attention de tous les Canadiens sur la nécessité de hausser le niveau général de leurs connaissances et de leurs aptitudes. Le programme sera lancé au début de l'été prochain avec l'observation de la Semaine de la formation technique dans le Commonwealth, au Canada, du 29 mai au 4 juin.

La semaine aura pour thème "Préparons-nous aujourd'hui pour l'avenir". Des semaines du même genre seront observées en même temps dans d'autres pays du Commonwealth.

Entre autres questions, les délégués à la réunion discuteront les programmes qui pourraient être mis à exécution sur les plans national, provincial et local pour renseigner davantage tous les Canadiens sur les répercussions des transformations technologiques sur l'emploi, pour souligner aux jeunes la nécessité de poursuivre leurs études et d'obtenir un diplôme, pour encourager les personnes déjà dans les rangs de l'effectif ouvrier à se perfectionner dans leur métier et à augmenter leurs connaissances et pour encourager l'établissement de programmes plus nombreux de formation sur place.

Au sujet de la réunion en question, l'honorable Michael Starr, qui doit présider la session d'ouverture, a déclaré ce qui suit: "Nous devons tous comprendre qu'en cette ère de progrès technologiques, il devient urgent d'acquiescer une instruction et une formation plus poussées. C'est une condition essentielle à la sécurité et à la paix d'esprit de chacun des citoyens et au progrès constant de notre pays tout entier. Je me plais à croire que de cette réunion découleront des suggestions propres à imposer ce problème à l'attention des jeunes comme des personnes âgées. J'espère en outre qu'elle insistera sur la nécessité d'un travail d'envergure nationale pour combattre et vaincre les difficultés inhérentes à l'élevation des niveaux généraux d'instruction et de formation de notre effectif ouvrier présent et futur."

Avis de motion pour demander une enquête

L'échevin James McAuley, du quartier Dalhousie, a déposé un avis de motion chez le greffier municipal, vendredi après-midi, demandant une enquête judiciaire afin de tirer au clair certaines allégations faites par le maire Charlotte Whitton, lors de la séance spéciale du Conseil, lundi dernier.

On se souvient que le maire Whitton a allégué que l'ancien maire George Nelms, l'ancien commissaire Samuel Berger et le commissaire Paul Tardif n'ont pas indiqué les intérêts qu'ils avaient dans des compagnies de construction qui ont joui des "priorités" de la ville dans les divers programmes des travaux d'hiver. Ces trois personnes ont nié catégoriquement les accusations de Mlle Whitton.

Ce sera l'échevin Ken Workman, du quartier Queensboro, qui secondera la résolution de M. McAuley. Cette résolution se lira comme suit: "Que le Bureau des commissaires soit autorisé d'entreprendre une enquête judiciaire, en vertu de l'article 258 de la loi des cités et villes d'Ontario. Cette enquête aurait pour but d'étudier certaines allégations faites lors de la réunion du Conseil de ville qui a eu lieu le 30 janvier dernier, à l'effet que l'ancien maire George Nelms, l'ancien commissaire Sam Berger et le commissaire actuel Paul Tardif auraient omis de dévoiler les intérêts financiers qu'ils auraient possédés dans certaines subdivisions de la ville."

L'influenza fait de nombreuses victimes en Grande-Bretagne

LONDRES (Reuters) — Une épidémie d'influenza a fait des milliers de nouvelles victimes hier en Grande-Bretagne, sans montrer le moindre signe de rémission.

D'un bout à l'autre du pays, les lords et les grandes dames, les députés et les fonctionnaires et des gens de tous les milieux ont dû prendre le lit, victimes de cette vilaine grippe.

Le nombre des décès attribuables à l'influenza pour le seul mois de janvier, au pays de Galles, s'élève à 1,453 comparativement à 1,000 décès enregistrés au plus fort de l'épidémie de grippe asiatique, en octobre 1957.

Au cours de la semaine dernière seulement, 699 personnes sont mortes en Angleterre et au pays de Galles, comparativement à 358 pour la semaine précédente.

Cette épidémie a touché plus particulièrement les boîtes de nuit et restaurants de Londres qui ont enregistré une baisse considérable de leur clientèle.

De nombreux événements sociaux ont été annulés ou remis à plus tard.

Le monde sportif s'en est lui aussi grandement senti tant au point de vue assistance qu'au point de vue des équipes qui ont été décimées par la maladie.

Une vingtaine de membres du parlement, dont le ministre des Transports et le chef du parti travailliste, ont dû prendre le lit à leur tour. Au nombre des dernières victimes de l'influenza on note également la duchesse de Kent et le compositeur Benjamin Britten.

Selon les autorités du ministère de la Santé, plusieurs des cas signalés seraient victimes du virus de la grippe asiatique qui se serait adapté aux conditions locales.

Les hôpitaux de Londres sont bondés au point qu'ils ne peuvent admettre que les malades gravement atteints.

La situation est devenue plus corse dans le nord du pays où les médecins déjà épuisés craignent une épidémie de rougeole.

L'enfant portera le nom de sa mère

TORONTO (PC) — Le secrétaire de la province d'Ontario, M. John Yaremko, a présenté hier à l'Assemblée législative un projet par lequel un enfant illégitime porterait le nom de famille de sa mère.

M. Yaremko a précisé que la loi ne s'appliquerait que lorsqu'il y aurait ignorance du nom du père.

Si le projet est adopté, il faudra modifier la Loi sur les statistiques des naissances. Suivant le bill de M. Yaremko, une épouse séparée de son mari et qui donnerait naissance à un enfant né d'un père autre que son époux pourrait exiger que le nom du père véritable de l'enfant ne soit pas inscrit dans les registres.

Autrement, il faudrait le consentement explicite à la fois du père et de la mère de l'enfant pour que ce dernier porte le nom de son père.

Le nombre de cas signalés atteint déjà des proportions épidémiques.

ENVOY Avantages supérieurs à bas prix!



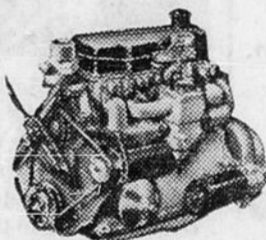
UNE AUTRE
VALEUR
GENERAL MOTORS

SEDAN SPÉCIAL ENVOY

Voyez-la, essayez-la!

(Prenez à l'encadré blanc facultatifs moyennant supplément)

CONSTRUITE POUR GENERAL MOTORS PRODUCTS OF CANADA, LIMITED, PAR VAUXHALL MOTORS LIMITED, DE LUTON, ANGLETERRE. PIÈCES ET ENTRETIEN D'UN OcéAN À L'AUTRE.



Vous ferez plus de milles au gallon, grâce au 4-cylindres Econo-Power de l'Envoy!



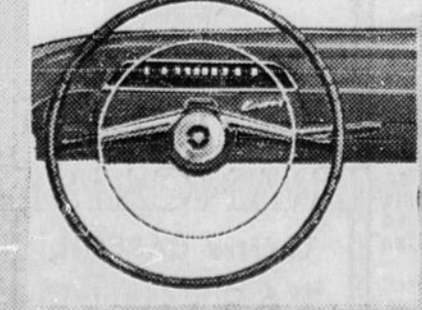
L'intérieur est chaud, même par les plus grands froids... chauffette et dégivreur étudiés pour l'hiver canadien!



Quatre portes, glaces qui s'abaissent complètement... l'Envoy est une voiture très agréable!



Visibilité supérieure... la plus grande surface vitrée de l'Envoy, et les minces montants de la fenêtre arrière permettent de mieux voir.



Conduite plus facile, avec le tableau de bord bien étudié qui groupe toutes les commandes.

MARCHANDS AUTORISÉS ENVOY POUR OTTAWA-HULL

Myers Motors Co. Ltd.

ANGLE des RUES ELGIN et CATHERINE
Téléphone CE. 3-8411

Guest Motors Ltd.

72, rue LÉPUC, HULL, Qué.
Téléphone PR. 7-2735

Bélisle Automobiles Ltée

444, CHEMIN DE MONTREAL, OTTAWA
Téléphone SH. 9-5941

Trop occupé pour songer à son âge

STOCKHOLM (Reuters) — A ceux qui semblent vouloir laisser entendre que son quatre-vingtième anniversaire pourrait bien sonner pour lui l'âge de la retraite, Axel Wenner-Gren répond en haussant les épaules: "Je suis trop occupé pour cela, il y a encore trop à faire."

Le millionnaire suédois aura 80 ans le 5 juin, mais il refuse de faire quelque concession que ce soit à son grand âge. Il marche comme quelqu'un qui aurait 20 ans de moins et son horaire de voyage épuiserait n'importe quel homme d'affaires de 30 ans.

Quoique cet industriel soit un des hommes les plus riches du monde et qu'il ait dit qu'il n'était plus intéressé à accumuler des sommes encore plus considérables dans ses coffres, il n'en demeure pas moins très intéressé à toutes ses entreprises, disséminées dans une vingtaine de pays.

Son projet touchant la création d'un empire industriel dans les contrées sauvages du nord de la Colombie-Britannique lui demande encore beaucoup de temps. Mais la clé de la réalisation de son rêve est le développement d'un formidable réseau d'énergie hydro-électrique le long de la Rivière de la Paix.

Dans son élégant bureau, qui donne sur la Place Royale à Stockholm, Wenner-Gren a déclaré à un journaliste qu'il considérait que la réélection du Crédit social en Colombie-Britannique l'an dernier était la preuve de l'appui que la population accorde à son projet: "J'en suis très heureux," a-t-il dit.

Il se propose d'organiser un complexe industriel couvrant une superficie de 40,000 milles carrés dans la région située au nord de Prince George. Le tout dépendra de l'énergie hydro-électrique que sa compagnie espère créer, énergie dont le potentiel serait de l'ordre de 8,000,000 de chevaux-vapeur.

Wenner-Gren se dit un idéaliste et, lors du lancement du plan de Colombie-Britannique, il avait déclaré aux journalistes qu'il distribuerait tous ses profits à des organismes de charité.

Au cours des dernières années, il s'est efforcé de diffuser sa philosophie, voulant que la science, utilisée de façon rationnelle, offre la solution à tous les problèmes mondiaux.

"Nous avons le pouvoir de créer un monde où la vie humaine sera considérée comme le bien suprême, un monde de sécurité et de progrès culturel. Afin de réaliser cet idéal, nous devons permettre à la science d'influencer tous les domaines de l'activité humaine."

Encourage les recherches
Il a donné son nom à nombre d'organismes de recherches installés aux Etats-Unis, en Suède et en Autriche. La Fondation Wenner-Gren de recherches anthropologiques de New York, qu'il a fondée en 1941, a largement contribué au développement du système de classification chronologique basé sur l'utilisation des isotopes de carbone-14, méthode pour laquelle le professeur Willard F. Libby, de l'Université de Californie, a reçu le prix Nobel de chimie l'an dernier.

Sa plus récente entreprise, le Centre Wenner-Gren de recherches scientifiques, que l'on termine présentement à Stockholm, aura pour but de fournir

un logis à des centaines de spécialistes de toutes races et de toutes religions, leur permettant aussi d'étudier dans n'importe laquelle des nombreuses institutions scientifiques de la capitale.

Les initiales d'Axel Leonard Wenner-Gren forment le nom de son système de transportation par monorail, l'Alweg, manufacturé à Cologne, en Allemagne de l'Ouest. Son nom est aussi associé à de nombreuses entreprises industrielles des Etats-Unis, du Canada, du Mexique, des Bahamas, de la Suède et d'autres pays.

Peu de publicité
Malgré la diversité de ses intérêts, ce millionnaire de haute taille, qui a l'air fort distingué, a presque toujours réussi à éviter toute publicité tapageuse. Il accorde rarement des entrevues et hésite fort à confier quelque impression que ce soit, sauf lorsqu'il lui parle de ses projets destinés à promouvoir la science sur le plan international.

Wenner-Gren a des maisons en Suède, au Mexique, aux Bahamas et à plusieurs autres endroits où ses affaires le conduisent. Il semble constamment en mouvement. Voici un horaire typique.

7h.30 a.m.: Petit déjeuner en Israël avec quelques associés de l'Institut scientifique Weizmann;

12h.30 p.m.: Déjeuner à Rome avec des représentants de la filiale de l'ALWEG installée à Turin;

4h.30 p.m.: Thé à Paris avec des représentants de son bureau de la Ville Lumière;

8h.30 p.m.: Dîner à Londres avec quelques associés britanniques.

Et il vit à ce rythme depuis près de 64 ans. "Seul, je me suis taillé une place dans le monde et je suis indépendant depuis l'âge de 16 ans."

Aux Etats-Unis
Wenner-Gren naquit dans cette région qui était autrefois le royaume de Viking, le Bohusland, et il fut élevé près de la mer. Son père était un marchand de bois assez à l'aise, mais la seule assistance que celui-ci lui ait accordée fut un prêt de 10,000 couronnes — ce qui équivalait maintenant à \$2,000 environ mais qui, à l'époque, valait un peu plus — il remboursa la somme au complet y ajoutant six pour cent d'intérêt.

Son premier emploi en fut un de commis dans une industrie laitière où il devint bien vite vendeur. Peu satisfait de cette situation, il consacra la somme prêtée par son père à l'achat d'une partie des actions d'une petite manufacture du sud de l'Allemagne.

Après avoir passé la quelques années, il partit pour les Etats-Unis, où il accepta un emploi à Newark, N.J., comme manoeuvre dans une usine où il apprit tout ce qu'il voulait savoir de l'industrie de l'essence à moteur, qui connaissait alors de florissants débuts. Un an plus tard, il était de retour en Europe en tant que représentant de cette même compagnie.

La situation qui l'achemina sur le chemin de la réussite survint en 1919. Il commença à s'intéresser à une invention alors fort récente, la balayuse électrique; il acheta quelques-unes des premières machines et s'occupa d'y apporter des améliorations.

Fondateur de l'Electrolux
Quand il trouva que l'appareil fonctionnait à son goût, il

le mit sur le marché, fondant la compagnie de balayuses électriques appelée l'Electrolux. Après le premier conflit mondial, il accrut ses intérêts, achetant un nouveau système de réfrigération mis au point par deux Suédois. Il eut ainsi les premiers réfrigérateurs fonctionnant selon le principe actuellement en usage.

Comme le commerce florissait partout, Wenner-Gren étendit son activité à divers domaines — produits alimentaires, bois, moulins à papier et mines —. Il exigea des efforts redoublés de tous ses vendeurs afin de ne pas enregistrer de diminutions dans les ventes au cours de la dépression.

Entre 1933 et 1937, plutôt que de se retirer du marché, sa compagnie américaine Electrolux, la Servel Inc., investit d'importantes sommes dans le domaine de la recherche et double le nombre de ses employés aussi bien que les horaires de travail.

Au cours des années '30, il se lança aussi dans l'avionnisme et la fabrication de munitions. Ceci lui causa de nombreuses difficultés avec les Etats-Unis, au cours du deuxième conflit mondial. En 1942, il fut placé sur la liste noire du gouvernement américain, qui assumait le contrôle des biens qu'il détenait aux Etats-Unis, car on le soupçonnait d'aider l'ennemi.

Accusations renvoyées
Les accusations, bien qu'elles n'aient jamais été spécifiquement déterminées, furent oubliées à la fin de la guerre, après que Wenner-Gren eut entrepris un procès à Washington. Il soutient encore que les accusations étaient absolument injustifiées. Il dit qu'il ne s'intéressa à la fabrication de munitions que parce M. Per Albin, alors premier ministre de Suède, lui avait demandé d'acheter une importante partie des actions de la compagnie d'armements suédoise Bofors, afin de soumettre complètement la compagnie au contrôle de la Suède.

Les actions appartenant à des étrangers faisaient partie des importantes propriétés des fabricants allemands Krupp, mais Wenner-Gren a dit qu'à l'époque il ne connaissait pas le fabricant d'armements et que toute la transaction fut réalisée par des agents des deux magnats.

"Il n'était absolument pas question que je représente les intérêts Krupp en Suède," dit-il. Il ajoute même que, en 1933, il persuada le gouvernement suédois et la Bofors d'acheter 60 batteries de canons antiavions Bofors, bien que, à cette époque, toute la production de la Bofors ait été censée être réservée exclusivement aux besoins de la Suède.

Intermédiaire
"Loin d'aider l'ennemi, dit-il, j'ai essayé pendant un temps d'être l'intermédiaire d'amis britanniques auprès de Neville Chamberlain et de Hermann Goering," mais il échoua dans cette délicate mission.

Un des souvenirs les plus chers à Wenner-Gren est une plaque d'argent qu'il reçut du gouvernement canadien en témoignage de gratitude pour son assistance dans le sauvetage de 376 naufragés, parmi lesquels il y avait une centaine de Canadiens qui avaient été jetés à la mer après que le paquebot Athenia eut été torpillé au large des côtes d'Irlande, le 3 sep-



LE MONORAIL A L'EPREUVE — Le millionnaire suédois Axel Wenner-Gren lève le bras en signe de victoire après qu'il eut mis un train monorail à l'essai, près de Cologne.

en Allemagne de l'Ouest. Le monorail serait un objet précieux pour développer les régions du nord de la Colombie-Britannique.

(Photofax PA)

Un haut fonctionnaire de l'ONU pessimiste au sujet du Congo

Un haut fonctionnaire des Nations unies n'a pas caché son pessimisme au sujet du Congo, aujourd'hui à Ottawa. "Il serait naïf de terminer ma causerie sur une note optimiste", a déclaré M. Brian Urquhart, principal adjoint aux affaires du Congo au secrétariat de l'ONU, après avoir peint un tableau plutôt sombre de la situation congolaise aux membres du Canadian Club d'Ottawa.

"Tant que le problème congolais ne sera pas compris, a-t-il déclaré, il sera impossible d'y entrevoir une solution. Or, la compréhension de ce problème est compliquée par les interventions de l'étranger qui considère cette question à travers ses propres problèmes."

Ces interventions, M. Urquhart en distingue quatre catégories: il y a celles de l'Amérique, qui se demande pourquoi l'ONU ne force pas les Congolais à se conduire comme des gens civilisés; celles de la droite européenne qui voudrait qu'on élimine Lumumba pour appuyer plutôt Kasavubu et le colonel Mobutu; celle de la gauche européenne, qui demande que l'on défende Kasavubu et Mobutu contre Lumumba; et enfin celle des nations africaines qui voudraient régler à leur façon ce problème africain.

Au Congo même, le travail de réorganisation de l'ONU se traduit dans plusieurs langues. Dans ses moments de loisir, Wenner-Gren s'occupe surtout de jardinage. Et il est demeuré un enthousiaste du yachting. Dans le moment, il construit une nouvelle résidence sur une péninsule de l'île Andros, dans les Bahamas. Mais il a vendu, son yacht.

"Je n'ai plus le temps et puis là, de toute façon la mer entoure complètement la propriété," a-t-il dit.

Ses oeuvres poétiques ont été publiées dans plusieurs pays et

complicque encore d'autres facteurs: le racisme africain, de plus en plus profond, l'anarchie de l'armée et les conflits d'intérêts des leaders politiques qui reflètent eux-mêmes les luttes tribales.

Parlant du peuple congolais, le fonctionnaire de l'ONU l'a comparé à des enfants méfiants, en proie à la panique et à la haine, et totalement imprévisibles dans leurs réactions.

Quant à l'aspect économique, c'est le seul, selon lui, qui permette quelque espoir. Mais il avance l'opinion que les installations ultra-modernes laissées par les Belges au Congo dépassent peut-être les possibilités présentes, et qu'une économie plus primaire serait peut-être davantage indiquée.

'Le bill de l'Université en 2e lecture

TORONTO (De notre envoyé spécial) — Le Comité des bills privés du parlement provincial a adopté sans amendement le bill privé de l'Université d'Ottawa, piloté par M. Jules Morin, député conservateur progressiste d'Ottawa-Est.

Me Georges Addy, procureur de l'Université d'Ottawa, a expliqué au représentant du "Droit" à Toronto que le bill avait pour but de modifier la charte de l'Université afin de permettre au Conseil d'administration de nommer dorénavant le doyen, le vice-doyen et le secrétaire de chaque faculté.

Jusqu'ici, ces officiers étaient élus par les membres des facultés. Le but est d'uniformiser la procédure et de la rendre semblable à celle qui existe dans la plupart des universités canadiennes et américaines.

Le bill des Pères Capucins en bonne voie


TORONTO (De notre envoyé spécial) — Habilement piloté par le député conservateur progressiste d'Ottawa-Est, M. Jules Morin, le bill privé des Pères Capucins a été accepté sans coup férir hier matin par le Comité des bills privés.

Ce bill sera présenté au cours de la semaine prochaine devant l'Assemblée législative pour la deuxième lecture. La constitution de cet ordre religieux, remonte à 1892 et

ne permet pas aux Pères Capucins de posséder des propriétés immobilières pour plus de \$5,000.

Il était donc évident, dans les circonstances actuelles, qu'un amendement à la charte de cette communauté était nécessaire. Si le bill devient loi, et l'on ne prévoit aucune difficulté majeure, les Pères Capucins auront la voie ouverte à l'expansion à travers toute la province.

Au cours de la discussion sur le bill, il n'a pas été révélateur quels sont les projets des Pères Capucins, cependant, le bill fut adopté sans amendement.



Ne blâmez pas le patron

IL IGNORE QUE VOS YEUX font défaut. Peut-être que vous ne vous en doutez pas vous-même.

- Si votre rendement n'est pas ce que vous savez qu'il doit être, il vaut mieux vous faire examiner les yeux.

Venez et nous vous donnerons les noms d'oculistés (m.d.), près de chez vous.

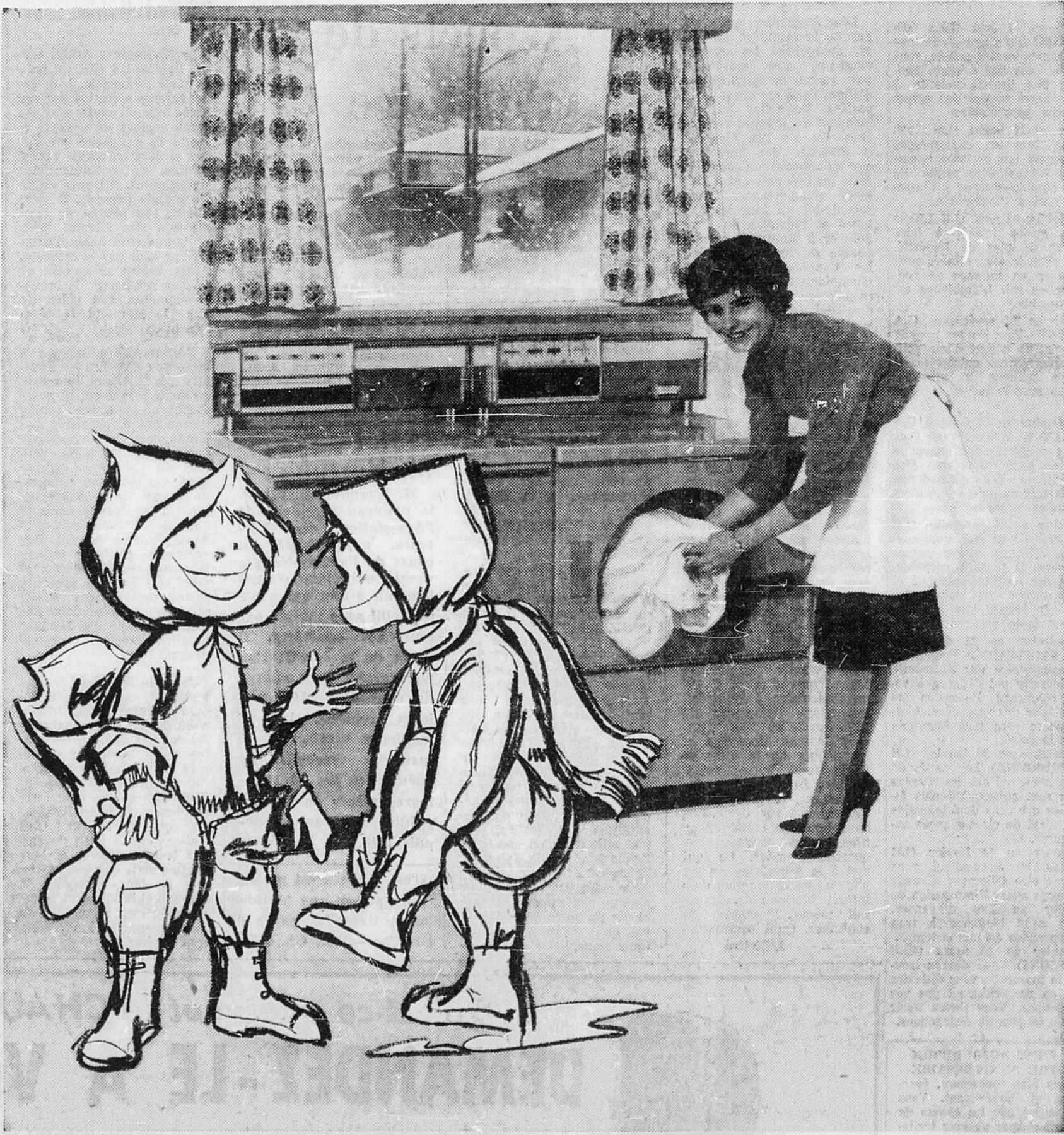
ROYAL DIGUER
votre représentant de langue française chez

GEO. H. NELMS

OPTICIEN D'ORDONNANCES

87, rue SPARKS • Téléphone CE. 3-1132

VIVONS MEUX GRÂCE À L'ÉLECTRICITÉ



"Maman est CHANCEUSE de ne pas avoir à étendre son linge dehors aujourd'hui!"

Tous les jours, vous êtes chanceuse... quand vous possédez une sècheuse électrique pour votre lavage, car vous n'avez pas à subir les ennuis d'une mauvaise température.

Une chaleur douce et sûre sèche tout votre lavage à la perfection, sans poussière ni saleté. Le linge est souple et prêt à être plié. Il n'y a plus de marques de corde ou d'épingles à linge. De plus, si vous voulez repasser le linge sans les ennuis de l'humecter, réglez tout simplement votre sècheuse pour que le linge sec soit humecté "à point". Une sècheuse électrique est avantageuse pour votre linge

et aussi pour vous. C'est un autre moyen par lequel l'électricité rend vos tâches quotidiennes moins ardues et plus agréables.

Vous profitez mieux de la vie quand vous profitez le plus de l'électricité.

L'ELECTRICITE EST A VOTRE SERVICE



SEMAINE NATIONALE de l'ELECTRICITE - du 5 au 11 février

On veut savoir

Il est un tas de choses que l'on ne sait pas, que l'on voudrait savoir, et sur lesquelles on n'arrive pas à se renseigner. Ou l'on n'a pas les livres qu'il faut, ou l'on ignore comment utiliser ceux que l'on possède. Il arrive que la réponse est là, à portée de la main, à une question qui nous tracasse depuis des mois. On la cherche où elle n'est pas, on ne la trouvera peut-être jamais, parce qu'on n'a pas soupçonné un moment que tel ouvrage vieilli, qui n'a pas été ouvert depuis vingt ans, la contient. La solution la plus logique, à un problème compliqué, est d'ordinaire celle qui vient en dernier lieu. L'objet perdu souvent ne l'est pas, parce qu'il a été déposé de sa présence, sous notre nez. C'est pourquoi nous nous proposons de publier, sous le titre de "On veut savoir", des questions et des réponses de M. Léon Trépanier, qui a été directeur de la revue "On veut savoir". Journaliste d'une longue expérience, ayant beaucoup lu et vécu, doué de culture générale et ne manquant pas d'érudition, spécialisé en histoire, canadienne surtout, curieux de cette petite histoire qui explique souvent la grande, il demanda au public de lui poser les questions qu'il lui plairait, sur n'importe quel sujet, promettant de répondre dans la mesure de ses moyens. Or ses moyens étaient considérables, il répondit à

presque tout, mettant à contribution, il va sans dire, dictionnaires et encyclopédies, ses notes de lectures et ses souvenirs, la science de ses amis aussi bien que la sienne. Cela étant, il n'est pas étonnant que sa tribune radiophonique soit parmi les plus populaires, depuis plus de deux ans.

 Quelqu'un demanda un jour à Léon Trépanier s'il savait quelque chose de Claude Grenache, celui qu'on appelait l'homme fort du comté de Bagot. Il en savait pas mal. Par exemple que Grenache était originaire de Saint-Jacques de l'Acadie, qu'en 1852 il s'établissait comme forgeron à Sainte-Hélène de Bagot, que dix ans plus tard on le trouve soldat dans l'armée américaine au lendemain de la guerre civile, qu'en octobre de la même année il meurt d'une fracture du crâne à Boston, pour être inhumé à Sainte-Hélène le 9 février 1863. Il n'avait que trente-cinq ans. Grenache était d'une force physique peu ordinaire. A un géant qui lui cherchait querelle, mais qui ne le connaissait pas, il déclara: "Grenache n'est pas un batailleur... Il est aussi doux qu'un agneau." Comme il était à labourer, il dit au visiteur qu'il n'avait pas le temps de le conduire chez lui, mais qu'il pouvait lui indiquer où il demeurait. Et il leva sa charue d'un bras, la pointant vers la maison. L'autre s'en alla, ne fit pas la connaissance de Grenache, n'essaya pas de lui livrer bataille comme il se le proposait. Grenache était de la race de Louis Cyr, des Jos. Montferrand et autres héros dont le souvenir se garde chez nous. On raconte qu'il cassait des cailloux avec ses poings, jonglait avec des boulets de canon, levait un poêle ordinaire d'un bras, se promenait avec trois hommes suspendus à sa cheville.

 Léon Trépanier, qui n'est pas de la première jeunesse, approchant les quatre-vingt-ans, n'en manifeste pas moins de vigueur et d'allant dans ses chroniques parlées, lesquelles lui demandent de longues recherches. On n'a pas idée de la diversité des questions que lui apporte son courrier. Mais ses réponses ont un caractère d'importance. Ainsi raconte-t-il un jour les origines et l'histoire du Parc Sohier à Montréal; qu'une équipe de hockey, appelée les Canadiens, gagna un championnat dans la métropole en 1837. Il donne des détails biographiques sur le géant Beauré, aussi bien que sur le poète Albert Laizeau ou ce Jean Garand, natif de Saint-Rémi de Napierville, qui inventa aux Etats-Unis le fameux fusil qui porte son nom. Il révèle ce qui fut en 1891 le scandale de la Baie des Chaleurs; l'odyssée incroyable de Pierre Cholet et de ses compagnons, volés par des bohèmes en 1844; le secret du Club des Douze Apôtres sur la fin du dix-huitième siècle, qui avaient le goût de faire bonne chère ensemble; l'origine du nom du gâteau Saint-Honoré. Il nous apprend que nos Laurentides furent ainsi nommées par l'historien François-Xavier Garneau; pourquoi une rue de Montréal s'appelle celle des Enfants Trouvés; qu'il y eut un funiculaire à Montréal, permettant l'ascension du Mont-Royal, en 1884; l'origine du nom Missisquoi et les débuts de la ville de La Thierce en Haute-Mauricie. On n'en finit plus. Le plus intéressant, c'est que M. Trépanier vient de réunir en volume un certain nombre de ses réponses aux questions posées. Ce qui met à la disposition du public une documentation d'un intérêt indiscutable. Il aurait même l'intention de continuer. Qu'il continue.

LITTÉRATURE & BEAUX-ARTS

René Lalou

A mesure que les semaines passent, on mesure mieux la place qu'occupait René Lalou dans les lettres françaises.

C'est au collège que nous avons d'abord appris à le connaître. Son Histoire de la littérature française de 1870 à nos jours constituait le répertoire où nous trouvions en quelques pages l'explication qui révélait le message essentiel d'un auteur, la courbe de tout un mouvement littéraire. L'ouvrage faisait office de manuel, mais il n'en avait ni la sécheresse ni le décevant laconisme.

L'historien de la littérature française exerçait pourtant, au début, le métier de professeur d'anglais. Mais l'enseignement n'absorbait pas chacun de ses loisirs. En plus de se faire l'émule de Lanson, il trouvait le temps, entre deux cours de grammaire anglaise, de traduire des auteurs contemporains. Il a été le principal artisan au rayonnement de Charles Morgan en France; il y a su en faire apprécier les idées, le charme et l'originalité.

C'est à la traduction de Shakespeare qu'il s'est attelé le plus longuement. Lalou a transposé l'œuvre du génie de Stratford avec autant de fidélité que d'élégance. Si les spécialistes trouvent moyen d'y relever ça et là quelques inexactitudes de détail, ils s'accordent pour dire que l'ensemble est réussi de main de maître.

De Shakespeare à Morgan, en passant par Meredith, René Lalou avait parcouru le cycle des principales productions d'outre-Manche. La préparation de ces diverses monographies le conduisit très tôt, c'est-à-dire en 1927, à publier son Panorama de la littérature anglaise contemporaine. Ce dernier ouvrage n'est évidemment plus au point; il devrait être mis à jour et complété par les découvertes récentes des érudits, mais il se lit encore très bien, et non sans profit.

Devenu membre de l'équipe de rédaction des Nouvelles littéraires, en 1934, il devint aussitôt, sinon l'émule, du moins le digne compagnon de travail de Robert Kemp. Il prit la chronique, qu'il

devait rendre si intéressante, du "Livres de la semaine". Il n'avait pas comme Kemp l'art de résumer un livre en dix lignes coruscantes; en revanche, il s'intéressait davantage à la production étrangère, notamment aux œuvres anglaises, américaines et allemandes. Kemp était également à l'aise pour discuter de romans, d'histoire, de poésie et de philosophie; Lalou s'en tenait surtout aux romans. Mais les deux se complétaient fort bien.

Comme critique, Lalou semblait obéir à une consigne de fraternelle bienveillance. Il se montrait rarement agressif. Dans chaque œuvre mise sous la loupe, il tâchait de dégager les éléments positifs. Il n'était pas partisan, il ne cherchait à exciter ni l'enthousiasme ni la répulsion. Il se contentait d'analyser, d'élucider, de faire comprendre.

Ami et collègue d'Alain, dans le temps, il pratiquait comme lui un humanisme qui ne se réclamait d'aucune école philosophique, qui n'a partie liée avec aucune chapelle littéraire. L'esprit d'accueil le caractérisait.

A ceux qui veulent se familiariser avec sa manière, on peut recommander son étude sur François Mauriac. Peu de critiques ont aussi bien compris le grand Bordelais; ses articles sur Thérèse Desqueyroux, en particulier, sont d'une clarté et d'une profondeur remarquables. Ce fut un des meilleurs critiques littéraires du siècle.

Jean-Marc POLIQUIN.

Ledernier roman d'Yves Thériault

ASHINI

Moitié poésie, moitié pamphlet contre les Blancs exterminateurs des Indiens, trame inconsistante, style superbe, voilà le dernier roman d'Yves Thériault: ASHINI (1).

Le Montagnais Ashini (ce qui signifie LE ROC) a perdu toute sa famille. L'un de ses enfants a été tué par un Blanc ivre. Il reste seul et, après nombre de voyages à droite et à gauche sur les lacs et dans les forêts, après nombre de considérations zigzagantes, il trouve enfin "la grande pensée". Il veut libérer son peuple de l'oppression des Blancs. Mais le "grand chef blanc d'Ottawa" ne veut pas le recevoir. Alors Ashini se suicide et s'en va retrouver "la lumière immense aux côtés de Tshé le Manitou le bien-faisant".

Prendra-t-on au sérieux le message d'Ashini? Peut-être pas! Ashini lui-même en doute à la dernière page. Certes, on approuve l'auteur demandant qu'on rende aux Montagnais leur honneur, qu'on ajoute aux autres peuples du Canada ce peuple neuf, qui est "une richesse, un savoir, le commencement d'une grande sagesse" (p. 143). "Face montrante dont personne ne sait plus vraiment l'existence comme la fierté" (p. 43). Mais quel effet réel peut avoir de justes protestations quand elles sont noyées dans des flots de poésie qui les font paraître irréelles et romanesques?

De plus, le lecteur le plus impartial arrive difficilement à croire que les Blancs n'ont fait que du mal aux Montagnais. Malgré les fautes et les erreurs des peuples civilisés, ces populations sauvages si arriérées n'ont-elles pas reçu une vie meilleure et une civilisation qui complète la leur? Les Indiens ont le droit de garder leurs coutumes et leur langue, mais ce n'est pas un mal de leur enseigner la religion chrétienne. A ce sujet, certaines remarques de l'auteur, pardon! d'Ashini, sont déplacées.

Paul Gay, ptre, c.s.s.p.
 (1) Yves Thériault, ASHINI, Roman, Editions Fides, Montréal, 25 est. St-Jacques, 1960.

HOROSCOPE

Lundi, le 6 février 1961.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Les affaires en tout peut-être pas à votre goût, mais, en définitive, ce sera pour le mieux. Une affaire de coeur peut être troublée par la jalousie.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Aujourd'hui, le moindre incident peut être grossi et provoquer des conséquences graves. Tout ce que vous ferez dans l'enthousiasme sera favorisé.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) S'il s'agit d'effectuer des ventes ou des achats, vous pouvez vous fier à votre intuition. Des projets relatifs à votre santé auront des conséquences appréciables.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Tous les changements présentant une certaine importance doivent être remis. Ne vous abandonnez pas à l'impatience ni à l'inquiétude.

22 juillet au 21 août (LE LION) Vous auriez intérêt à faire preuve de plus de témérité. Une attitude trop effacée peut suggérer un manque de confiance en soi. L'ambiance est intéressante.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Vous devrez revenir au point de départ d'une activité récemment entreprise. Il vous manque le principal moyen pour la mener à bonne fin.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Il semble que vous soyez obligé d'aider quelqu'un tout de suite après vous être vous-même tiré d'embarras. La journée comporte cependant de belles compensations.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Si des personnes d'âge différent vivent autour de vous, il y aura probablement des conflits d'autorité et de prestige; vous pourrez ne pas vous laisser impliquer, en évitant toute discussion.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Vous pourriez commettre une étourderie involontaire qui donnera à votre entourage l'occasion de vous faire des reproches. L'atmosphère sera plus favorable dans la soirée.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Les nefs de votre signe qui ont des revenus fixes sont aujourd'hui plus favorisées que ceux dont les gains dépendent de circonstances extérieures.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Aujourd'hui, vous pouvez être tellement dérangé que vous aurez l'impression de reculer au lieu d'avancer. Vous avez tendance à trop entreprendre en même temps.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Vous devrez trouver le moyen de vous distraire tout en ne négligeant pas vos obligations. Vous devez avoir besoin de plus de distractions.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE
 Vous êtes courageux, énergique et persévérant. Vous êtes attiré par les choses de l'esprit et vous pouvez facilement réussir dans ce domaine. Etant porté à des changements d'humeur brusques, vous allez de l'enthousiasme le plus entraînant au pessimisme et à la mélancolie. Vous êtes une de ces personnes affectueuses qui ne saurait être heureuse à moins d'avoir continuellement autour de vous des personnes qui vous aiment.

Avis de vacances
 L'OPTOMETRISTE
ULRIC SAINT-AMOUR
 sera absent de son bureau à partir du 27 mars prochain jusqu'au 15 avril inclusivement.
 EXAMEN DES YEUX
 48, rue Rideau, Ottawa
 CE. 3-4505

Aspects de l'histoire

"Histoire": voilà un mot qui ne laisse pas indifférents les intellectuels du XXe siècle. On parle de philosophie de l'histoire, de Théologie de l'histoire... et on aime alors discuter sur le sens de l'évolution spatiale et temporelle de l'humanité; mais que devient "l'histoire" des historiens? craindraient-ils de se plier à ce rude labeur de la critique historique? aurait-on perdu confiance dans les conclusions de l'historien?

Ces problèmes qu'agitent fréquemment nos contemporains, intéressent vivement le théologien, et pas seulement le théologien de l'histoire, mais le théologien en général; l'histoire, en effet, n'est-elle pas une source d'argumentation en Théologie? et, qui plus, n'a-t-elle pas des relations même avec l'Écriture Sainte et la Tradition?

C'est à partir de ces questions que M. l'abbé Jean-Marie Levasseur, un vol. in-8 de 222 pp., 4 ill., publié aux Editions du Bien Public, à Trois-Rivières.

cultes présentes de l'humanité, mais parce qu'il procède à une révision très actuelle des fondements méthodologiques de notre pensée dans ces deux domaines importants de l'histoire et de la Théologie. Ainsi ce livre, destiné avant tout aux théologiens, devrait aussi suggérer aux historiens de sérieuses réflexions.

(1) Le lieu théologique "histoire", par M. l'abbé Jean-Marie Levasseur, un vol. in-8 de 222 pp., 4 ill., publié aux Editions du Bien Public, à Trois-Rivières.

Projet de M. Hurtubise

M. Claude Hurtubise, le nouveau président de l'Association des Éditeurs, a présenté au cours de l'assemblée générale qui vient d'avoir lieu, un projet qui a été accueilli avec intérêt par tous ses confrères. Il s'agit de la constitution d'un grand jury chargé de choisir les 10 meilleurs romans, les 10 meilleurs essais, les 15 meilleurs recueils de poèmes et les 15 meilleures pièces de théâtre publiés au Canada depuis 1946.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Qu'est-ce que vaut le CHAUFFAGE AU GAZ?
DEMANDEZ-LE A VOTRE VOISIN!

Renseignez-vous auprès de celui qui sait apprécier le confort silencieux et sans ennui du chauffage au gaz entièrement automatique. Il vous dira qu'il n'y a rien qui puisse s'y comparer en fait de véritable confort — et d'économies appréciables aussi! Renseignez-vous auprès de votre voisin... et puis, faites installer sans délai un système moderne de chauffage au gaz.

Transformez votre
fornaise actuelle

Remplacez le brûleur usé par un brûleur de transformation peu coûteux et de pose facile.

\$3.50
à seulement

par mois à même votre facture de gaz.

Procurez-vous une
nouvelle fornaise

S'il vous faut remplacer la fornaise, faites installer une fornaise moderne et peu coûteuse à gaz.

\$3.40
par semaine

Facilités de paiement: Pas d'acompte. Seulement à même votre facture de gaz.

Pour tout renseignement, appelez
Ottawa Gas
 CE. 6-9491

Mondes d'écrivains destinées d'hommes

Autant de chapitres de ce livre, autant de "mondes" différents, opposés parfois... Et dans ces "mondes d'écrivains" s'inscrivent des "destinées d'hommes". A chaque "monde" se superpose un drame interieur auquel Louis Barjon s'est voulu d'abord attentif; celui de l'homme qui, face au réel, cherche passionnément à se connaître, à s'accomplir.

C'est la physiognomie de notre époque que l'auteur réussit à capter. Il ne procède pas par voie de comparaison; au lecteur de confronter et de choisir. Mais ces études ont leur commun dénominateur situé à un niveau plus profond: ce que Gabriel Marcel, dans sa préface appelle une "exceptionnelle ouverture d'esprit".

Ce qui s'intuitait ici, c'est le dialogue, le dialogue né-

cessaire entre les esprits loyaux qui, quelle que soit leur famille spirituelle, marchent vers la vérité.

Appuyées sur une science et une intuition sans faille, les études de "Mondes d'écrivains" valent encore par l'élegance et la clarté toute française de leur style. Un tel ensemble de qualités compose un ouvrage au ton prenant, personnel, bien digeste d'atteindre, selon Gabriel Marcel, le "large public soucieux de se reconnaître parmi les taillis souvent difficilement pénétrables de la littérature contemporaine".

(1) "MONDES D'ECRIVAINS, DESTINEES D'HOMMES". Par Louis Barjon, 320 pages, aux Editions "L'Asphère", 471, rue Saint-François Xavier, Montréal.

Le 20 floréal au matin

Quel roman exquis que "Le vingt floréal au matin"! Exquis parce que l'écriture s'harmonise parfaitement au récit et que l'auteur en nous faisant connaître une page d'histoire a dépassé et de loin, les événements pour nous faire pénétrer dans ce qui leur donne leur sens: leur éperçusion sur l'âme de ceux qui les vivent. Marcelle Lagesse aurait pu céder à la tentation de nous servir quelques morceaux de bravoure en nous narrant l'attaque par la flotte anglaise, le vingt floréal au matin, de l'île de France — qui se nommera plus tard l'île Maurice. Elle aurait pu nous en décrire les péripéties comme n'aurait pas manqué de le faire un Alexandre Dumas et profiter de l'époque, du cadre, des circonstances pour nous attirer dans les guet-apens de l'aventure! Elle a préféré nous faire revivre les heures tragiques que connut son île par le truchement d'une figure de femme, d'une existence sensible, lorsqu'elle se souvient de son passé, d'une énergie indomptable, lorsqu'il s'agit pour elle de faire face au présent. L'écrit Champelaire à soixante ans son âge ne lui a enlevé ni son autorité, ni sa lucidité, ni la prise de conscience aiguë de ses responsabilités. De son promontoire, la Maison blanche, elle commande, prévoit, dirige, s'impose. Elle prend sa part de la guerre, ce qu'apprecie le contre-amiral français qui défend l'île contre l'invasion. Ce qu'apprécient moins peut-être ses enfants, ses petits-enfants, les esclaves de la plantation qui préféreraient que la vieille dame soit moins combative. Mais sous ces dehors rudes une secrète tendresse l'habite. Félicité Champelaire est fidèle à la grande passion de sa vie: son époux, le capitaine Champelaire, qui, embarqué, il y a dix ans à la recherche de La Pérouse, a disparu sans laisser de trace. Sa place n'en demeure pas moins mise à table et un couvert vide préside chaque repas. Une présence invisible que les jeunes ne peuvent comprendre, un amour qu'aucune adversité n'a pu entamer, une volonté de poursuivre l'œuvre entreprise à deux sous les ressorts d'une action peu banale. Seule sa petite-fille préférée découvrira le secret de sa grand-mère: cette richesse intérieure dont elle éclaire le présent par la profondeur de ses souvenirs. Ses souvenirs qui se dérouleront peu à peu au fil des événements, dans la fraîcheur d'une vie quotidienne dont le cadre si éloigné de nous dans l'espace et le temps nous ravissent. Félicité Champelaire me rappelle un peu la grand-mère de

la fameuse chronique des Jalna mais avec plus de poésie, plus de tendresse, avec je ne sais quelle pointe d'émotion que lui communique son sang français. Et d'un roman historique, Marcelle Lagesse a fait une charmante histoire d'amour en nous faisant aimer une héroïne peu commune tant par son action que par la qualité de son amour.

Robert BASTIN,
 Université d'Ottawa.

Le vingt floréal au matin. Par Marcelle Lagesse, roman, 240 p. 1960. Julliard Paris. Pour adultes.

Nouveautés

Ashini
 par Yves Thériault

Un émouvant plaidoyer en faveur des Indiens amérindiens, petit à petit à rassembler à leurs droits, à leur tradition et à leur dignité. Les Blancs responsables de cette situation.

Hors-texte en 4 cols. de Michelle Thériault, 122p. Édition de Luxe.

\$3.00 (par la poste \$3.10)

Dans le Muskeg

par Marguerite-A. Primeau

Le problème de la survivance variée dans l'Ouest canadien. Pour se relever de la crise financière des années 30, un petit village nord-albertain fondé par des Canadiens français est confronté de sacrifier à certains principes du matérialisme anglo-saxon.

222p. Coll. Le Gerbe d'Or. Couv. ill. en coul.

\$2.00 (par la poste \$2.10)

le Marchand de la Place Royale

par Pierre Benoit

L'histoire d'un amour sans espoir. Le héros de ce roman n'est autre que le petit-fils de "Maurine Lullier, fille du roi", que nous avons présentée il y a quelques années.

162p. Coll. Réve et Vie. Couv. ill. en coul.

\$2.00 (par la poste \$2.10)

Sans-Souci

Prix de l'ACELF 1959
 par Germaine Laplante

Les aventures d'une famille nombreuse en vacances. Les jeunes trouvent dans ce roman des aventures qui leur sont peut-être arrivées. Aux plus âgés, Sans-Souci permettra de faire un garçonnisme et mener une vie d'enfance.

108p. Coll. Réve et Vie. Couv. ill. en coul.

\$1.25 (par la poste \$1.35)

Collection "ALOUETTE"

Format de poche.
 Couv. ill. en 4 cols.

Nord-Sud

par Léo-Paul Desrosiers

Une peinture de la génération anglophone de 1840 placée devant le dilemme: s'expatrier en Californie et mourir d'une vie facile ou rester sur les lots de colonisation et mener une vie pénible.

216p.

\$0.75 (par la poste \$0.80)

Moi, Mes Souliers
 par Felix Leclerc

Une caricature à partir de la découverte du monde en compagnie d'un traibadour après un aïeun XIXe siècle.

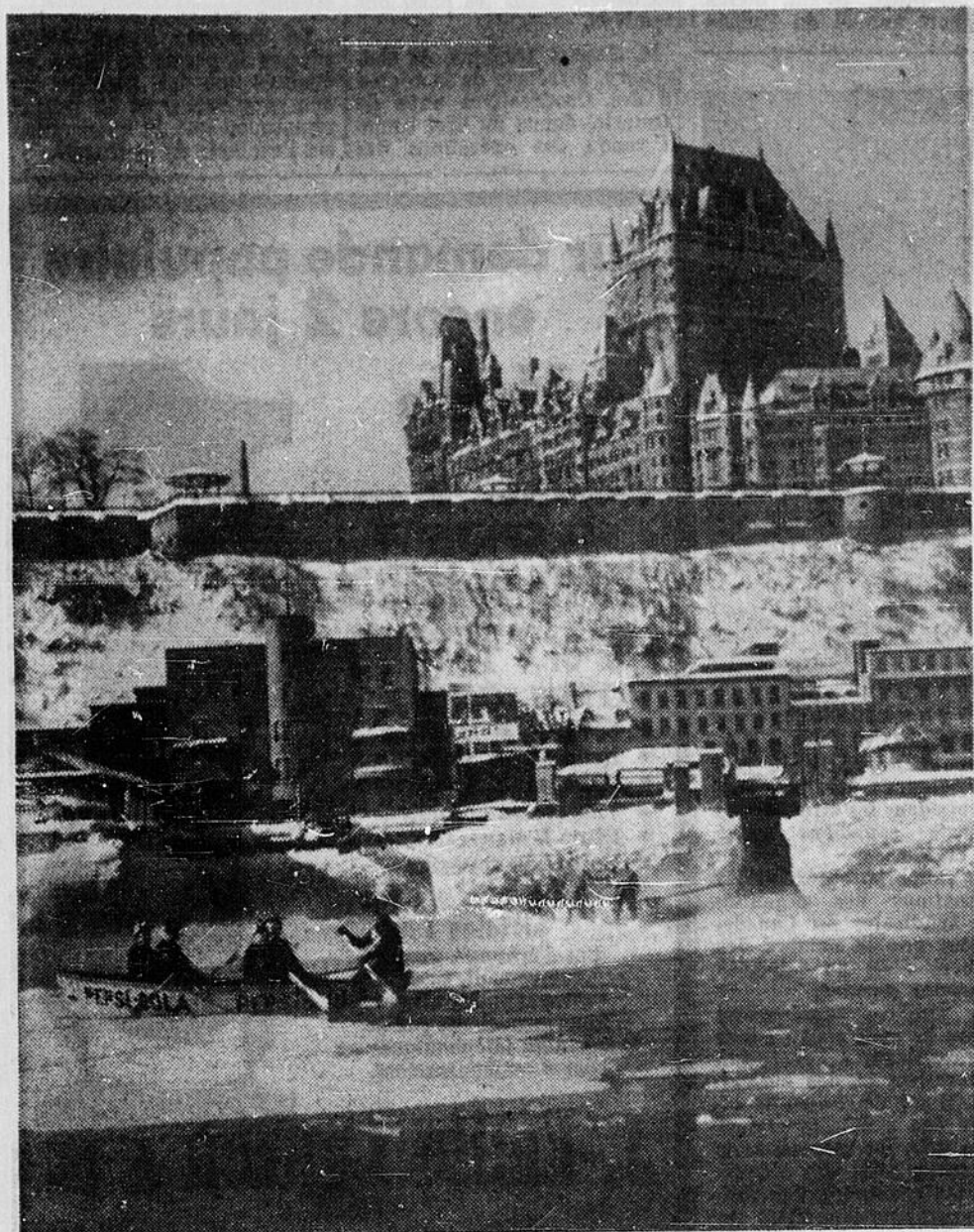
216p.

\$0.75 (par la poste \$0.80)

En vente partout et à
 FIDES 25 est. rue Saint-Jacques
 Montréal U.P. 1-9621

Vacances Voyages

LE CARNAVAL DE QUEBEC



La course en canots Québec-Lévis est un des événements des plus excitants du carnaval d'hiver de Québec.

(Photo l'office provincial de publicité Québec par Driscoll)

Alpinisme en Scandinavie

Chaque année, les alpinistes vont de plus en plus nombreux en Scandinavie, ou bien pour suivre des pistes clairement indiquées, ou bien, dans le cas des alpinistes experts, qui cherchent les ascensions difficiles, pour faire la conquête de monts inexplorés.

Les grandes chaînes de montagnes de Scandinavie offrent un terrain idéal pour les gens en vacances. Le paysage est magnifique, avec les pics qui s'élèvent à plus de 8.000 pieds, les glaciers étincelant de neiges éternelles, les vallées paisibles, les torrents et les chutes d'eau étourdissantes, les lacs sereins et les fjords bleus s'enfonçant profondément dans les montagnes. C'est aussi le pays du soleil de minuit.

Voilà la Scandinavie à son état naturel, intouchée.

L'été prochain, une cinquantaine d'alpinistes canadiens et américains—des amateurs et des experts—partiront pour une excursion en montagne de 23 jours en Scandinavie avec à leur tête l'experte Agnès Prestrud, qui a passé la moitié de sa vie en Scandinavie et l'autre moitié de ce côté-ci de l'Atlantique. Elle aura comme assistant son frère, Paul Prestrud, un professeur d'histoire naturelle d'un collège d'Oslo, qui tentera l'une des ascensions les plus difficiles, tandis qu'Agnès prendra la tête de la cordée des amateurs.

Le départ se fera le 1er juillet par DC-8C de Scandinavian Airlines System. Le groupe se rendra en avion jusqu'à Bodo, en Norvège, légèrement au sud du Cercle Arctique, où ceux qui le désireront, pourront observer une migration de quatre millions d'oiseaux en route vers le nord.

L'excursion, elle-même et l'ascension se dérouleront dans le pays de Peer Gynt, immortalisé par le célèbre compositeur norvégien Edvard Grieg. L'itinéraire comporte une foule de noms intéressants et enchanteurs: Jotunheimen, Geiranger, Kiruna, Narvik, les îles Lofoten, Hardanger, et bien d'autres.

Il y aura des croisières à bord de charmants petits bateaux de plaisance, dans les fjords pittoresques; des arrêts pour la nuit dans des relais d'alpinistes, à plusieurs milliers de pieds d'altitude; des soirées de repos autour d'un âtre attisé; tout ce qui procure cette sensation de détente totale, avec ses compagnons d'excursion, après une journée en montagne.

Le prix global est de \$1.100. L'agent de voyage le plus près est à même de fournir tous les renseignements sur cette excursion extraordinaire.

Bulletins de neige

À l'actif de l'hiver québécois, il y a le remarquable service de renseignements sur la neige que le gouvernement de la province de Québec a établi: il distribue des rapports au point et détaillés sur l'état de la neige dans les divers centres de ski. Établis quotidiennement, ces rapports sont communiqués au moyen de la presse, de la radio et de la télévision aux enthousiastes du ski au Canada et aux États-Unis.

Des observateurs du Service de la protection forestière, du ministère des Terres et Forêts, et des aides bénévoles enregistrent tous les jours l'épaisseur et l'état de la neige aux centres de ski et font rapport aux bureaux régionaux, qui transmettent les observations à Montréal et à Québec, pour communications à la presse, à la radio et à la télévision.

On ne fait pas de pronostics. Le service s'en tient aux relevés exacts de l'épaisseur et de l'état des neiges et à la communication aussi rapides que possible de ces renseignements aux skieurs.

DELICES DES ALPINISTES



Les falaises surplombant les fjords norvégiens constituent un défi à l'alpiniste même aguerri.

(Photo Scandinavian Airlines System)

SEMAINES DE SKI

... dans un endroit où le sport, l'amitié et l'amour de la nature sont à la base de la vie de chaque jour.



Auberge "La Strada"

Mont Plante - Val-David, Qué.

7 JOURS DE PENSION ET 7 JOURS DE T-BAR
2 LEÇONS DE SKI PAR JOUR DU LUNDI AU VENDREDI INCL.

\$59.00

Informations: M. et Mme FRANCO CAVEZZALI
AUBERGE "LA STRADA" — VAL-DAVID, tél. 326-4198

A quand votre prochaine visite ?

Située dans le nord-est de l'Amérique, la province de Québec bénéficie de neiges aux qualités remarquablement stables.

Voisine de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick, elle plaît beaucoup aux skieurs de ces deux provinces et des autres parties du Canada.

Limrophe des États de New York, du New Hampshire, du Vermont et du Maine, elle exerce un puissant attrait sur le skieur des États-Unis.

Montréal et Québec faisant office de "tremplins" en direction des principaux centres de ski, la province est d'une facilité d'accès qui contribue hautement à sa popularité chez les enthousiastes d'en dehors.

En toute saison on peut se rendre à Montréal et à Québec en auto, en train, en autobus et en avion. Par les mêmes moyens de transport, les trajets sont courts de ces deux villes aux meilleurs centres de ski de la province. Plus près de la frontière américaine, il existe aussi un territoire tout à fait propice au ski; ce sont les Cantons de l'Est.

Notre province est célèbre par la quantité et la qualité de ses neiges. L'enneigement annuel dépasse 120 pouces. De janvier à la mi-mars, la couche sur le sol est approximativement de trois pieds; sur certaines hauteurs, elle dépasse 80 pouces. Normalement la saison de ski s'étend de la mi-décembre à la fin de mars. A plusieurs endroits, en avril, on fait du ski printanier.

Aux principales stations de ski et dans les villes, le skieur pourra se procurer tous les vêtements et l'équipement nécessaires. Notre climat est vivifiant, et nos campagnes sont magnifiques. Et le Québécois est tellement hospitalier. Quand viendrez-vous faire du ski dans la province de Québec ?

Pour de plus amples détails concernant le voyage organisé du journal "Le Droit", en date du 19 mai 1961, on est prié de communiquer, soit avec son agence de voyage ou avec M. Eugène Tremblay, en signalant CE. 6-7431.

Chaque samedi "Le Droit" se fait un plaisir de publier cette page de "vacances et voyages" afin de vous guider dans l'organisation de votre voyage ou de vos vacances. Que vous projetiez une randonnée en campagne ou un grand voyage outre-mer, cette page vous tient au courant des plus beaux endroits à visiter.

L'ENDROIT QUE VOUS CHERCHIEZ!



Town House Motel

- A proximité des villes de New York et de Philadelphie
- Pièces insonorisées
- Contrôle de la chaleur dans chaque pièce
- Téléphones, TV gratuite
- Pièces pour familles, disponibles
- Suites nuptiales
- Sortie 8, Turnpike du New Jersey
- Cartes de crédit acceptées

ROUTE 33

HIGHTSTOWN, N.J.

GRATIS!

Ecrivez-nous et demandez notre nouveau TRAVEL GUIDE, dans lequel sont inscrits d'excellents motels d'un océan à l'autre inspectés et approuvés par le Congress of Motor Hotels.

L'EUROPE EN AUTOMOBILE!



Achetez ou louez à Montréal votre voiture européenne: SIMCA — RENAULT — CITROEN PEUGEOT — VOLKSWAGEN — PANHARD ou toute autre marque

Votre voiture vous sera livrée à votre arrivée en Europe Garantie de rachat en dollars.

CONFIEZ-NOUS TOUTES LES FORMALITES DE VOTRE VOYAGE: Réservations hôtels, passage par avion ou bateau, assurances, itinéraires, etc. Cartes des pays européens.

Service Européen de Tourisme Automobile Enrg.

MONTREAL — 1176, rue Drummond — Tél. UN. 1-3906 et UN. 1-0200
1219, rue St-Denis — Tél. AVENUE 8-4902



Pour la préparation de vos Vacances d'Hiver

Ecrivez aujourd'hui même pour cette brochure illustrée sur le ski. Elle vous aidera à préparer des vacances inoubliables. Dans le Québec, la neige est abondante, le soleil brillant, l'atmosphère sèche et saine... Venez vous prélasser dans la féerie de l'hiver au Québec. Hospitalité chaleureuse et table succulente vous attendent dans nos hôtels modernes et nos auberges confortables.

Renseignez-vous au Service du Tourisme de la Province de Québec ou portez le coupon ci-dessous.

LA PROVINCE DE Québec

Service Provincial du Tourisme, 710 est, Grande-Allée, Dépt. 588, Québec, Canada.
Veuillez m'envoyer GRATUITEMENT carte routière et brochure illustrée pour la préparation de mes vacances d'hiver au Québec.
Je m'intéresse surtout à:
Nom: _____
Ville: _____ Province: _____

Voici l'EUROPE MAINTENANT à votre portée!

SAS

L'agencement le plus gracieux de l'ère des réactés

Vous pouvez enfin concrétiser vos rêves de grands voyages. Le VOYAGE DU DROIT — SAS est une véritable aubaine. Visitez l'Europe en compagnie de directeurs de tournées professionnels et chevronnés — vous aurez l'occasion d'exploiter, de goûter, de fureter. Et, si vous le préférez, payez plus tard. Vous franchirez l'Atlantique à bord d'un énorme réacteur DC-8C de SAS, en quelques heures seulement, pendant que le maître de cabine — un autre service exclusif à SAS — s'occupera de votre confort. N'hésitez pas à vous offrir cet agrément — votre agence de voyages de SAS vous fournira tous les renseignements intéressants.

SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM

suite 323, Edifice du Carré Dominion 1010 ouest, rue Ste-Catherine Montréal (Québec).

L'ART D'ORGANISER UN VOYAGE!
Veuillez m'envoyer le dépliant relatif à votre excursion:

M. MME, Mlle
ADRESSE
VILLE PROV.
Mon agence de voyage SAS est

LD 001

Votre agence peut organiser la finance de votre VOYAGE DU DROIT

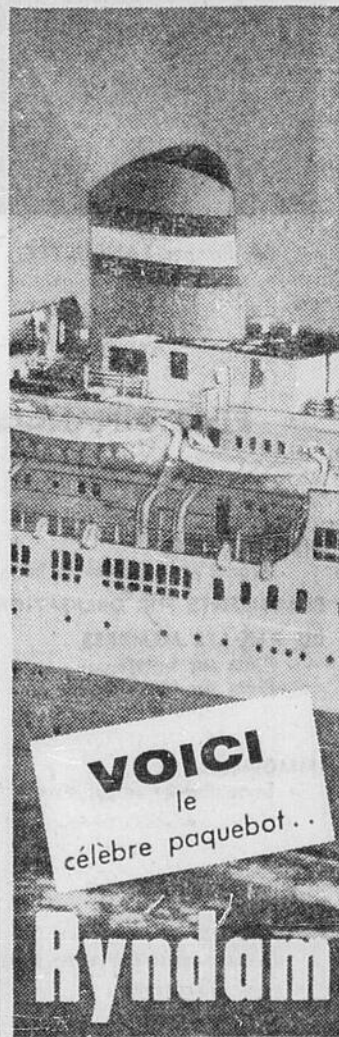
A votre service, sans interruption depuis 1924
VOYAGES GUERTIN TRAVEL Enrg.
145, rue Principale, HULL PR. 1-4551 131, rue John, ARNPRIOR Tél.: 623-4160

Esquire Restaurant

Nouvellement décoré, "Rendez-vous du voyageur"

Attention groupe: Salle privée
Pour réservations, acceptons frais d'appel.
HAWKESBURY, Ont. — ME. 2-2351
DENIS GUIRAULT, Prop.

Encouragez nos annonceurs



Climatisation et stabilisation anti-roulis
Départs pour Southamptton
Le Havre et Rotterdam
De HALIFAX: 25 février
24 mars
De QUÉBEC: 14 avril
De MONTRÉAL et QUÉBEC: 9 mai
(et régulièrement par la suite)

Nous offrons aussi de nouveaux aménagements avec douche privée pour Classe Touriste.

Autres départs réguliers de NEW YORK pour l'Angleterre, la France et la Hollande (voie Cobh) à bord du MAASDAM: 11 février et 7 avril.

Consultez votre agence de voyage
Holland-America Line
1010 e. rue Ste-Catherine Montréal, P.Q.
It's good to be on a well-run ship

STATIONNEMENT DE NUIT GRATUIT POUR LES HÔTES DE L'HÔTEL (Aucun frais pour l'enlèvement et la livraison des voitures à l'hôtel)
Pour réservations, adressez-vous à votre agent de voyages ou appelez l'interurbain et demandez ZENITH 65400 (sans frais). Pour les abonnés "Telex", signalez 01-2208.
LE REINE ELIZABETH
L'hôtel le plus moderne et le plus fashionable à Montréal

Projet de \$89,000 approuvé par la Commission municipale

La Commission municipale d'Ontario a approuvé, vendredi matin, l'installation de 1,300 pieds de tuyau d'aqueduc de 16 pouces sur le chemin Walkley jusqu'à l'intersection du chemin Heron. Ce projet s'éleva à \$89,000.

Cependant, M. J. R. Turnbull, vice-président de la Commission, a rejeté la demande faite par M. George Nelms, ancien maire de la ville, et M. Orrian B. Low, que la ville assume tous les frais de ces travaux.

L'avocat Kenneth Murchison représentait MM. Nelms et Low.

On sait que ces deux messieurs sont propriétaires d'un lopin de terre de forme triangulaire à l'intersection des chemins Walkley et Heron.

Selon l'avocat Murchison, la ville a déjà posé des tuyaux de 12 pouces sur le chemin Heron et il n'y aurait pas de raison pour que ses clients déboursent des frais additionnels pour les travaux qui doivent être entrepris sur le chemin Walkley.

Il a aussi mentionné que la loi municipale permet l'exemption sur le coût d'installation lorsque les terrains ne peuvent être développés à bon escient. Dans ce cas, on accorde déjà une exemption pour 450 pieds mais on demande maintenant de l'étendre jusqu'à 650 pieds.

M. Turnbull a déclaré qu'il n'était pas de son ressort d'accorder une telle exemption et il a suggéré à M. Murchison de faire appel à la Cour de révision ou à une Cour supérieure.

"Nous avons du respect pour vos preuves, dit-il, mais nous ne sommes pas prêts à accéder à votre demande dans les circonstances".

M. H. P. Stockwell, directeur du service de l'aqueduc, a dit que des tuyaux de 12 pouces avaient été installés sur le chemin Heron jusqu'au chemin Walkley, à la suite de pétitions qui avaient été présentées à la ville par les propriétaires du secteur qui en avaient, d'ailleurs, assumé les frais. Il a ajouté que le travail sur le chemin Walkley avait été entrepris par la ville.

Habituellement, on aurait posé des tuyaux de huit pouces, mais à cause de l'expansion considérable dans ce secteur de la ville, on avait décidé d'installer des conduits de 16 pouces. Cependant, les propriétaires n'ont payé que pour des tuyaux de huit pouces.

Deux propriétaires de ce secteur, MM. S. K. Kayuk et A. K. Heron, deux cultivateurs, se sont opposés à payer pour l'installation de tuyaux de 16 pouces, déclarant qu'ils n'avaient pas besoin d'un service si élevé, ou d'une si grande quantité d'eau pour leur usage domestique ou les besoins de la ferme.

Me Gordon Medcalf, chef du contentieux municipal, a dit que la ville d'Ottawa se proposait d'installer deux chantiers municipaux dans ce secteur avant longtemps et qu'on aurait alors besoin d'un plus grand volume d'eau, d'où la décision de poser des tuyaux de 16 pouces.



LE LIEUTENANT d'aviation Lloyd Thomas Stewart, 47 ans, d'Ottawa, vient d'être promu au rang de chef d'escadrille. Né à Ottawa, le nouveau chef d'escadrille entra dans l'ARC en 1935. Il est de service à Metz, France, depuis 1958. Sa mère, Mme James Stewart, demeure au 335, avenue Sunnyside, à Ottawa.



M. LUCIEN JULIEN, président de Trans-Adapt Limited, bureau de traduction publicitaire, a été élu président de la Société de traduction lors de la dernière assemblée générale.

Les cougars font une réapparition

FREDERICTON (PC) — On croit qu'il y a une centaine de panthères asiatiques d'une espèce très rare en Amérique du Nord qui parcourent les forêts de l'est du Canada et du nord-est des Etats-Unis.

M. Bruce S. Wright, directeur du centre d'observation des bêtes sauvages situé ici, amasse tous les rapports parus sur le retour de cougars dans cette région.

Au Nouveau-Brunswick, des cougars ont été aperçus à 10 reprises, surtout dans des régions où ils ont déjà été vus dans le passé. Par ailleurs, on en a retracé sur l'île du Cap-Breton, au Québec, en Ontario, dans le Maine et le Massachusetts et, dans le New Jersey, à moins de 32 milles de New York.

On a cru pendant un temps que le cougar oriental, qui ressemble sensiblement à la panthère occidentale, avait disparu depuis 1860.

Mais enfin, en mai dernier, M. Wright trouva un des rares spécimens. Le seul autre animal de cette espèce qu'il ait eu jusqu'à date était empaillé. Il s'agissait d'un cougar tué par un bûcheron québécois, Rosaire Morin, qui avait abattu la bête à 300 milles au nord-ouest de Fredericton, en 1938, sur la rive américaine du Petit Lac Saint-Jean.

L'animal roussâtre mesure sept pieds de long et sa queue a trois pieds de long.

"Les cougars sont les plus rares, les moins connus et les plus spectaculaires des animaux du Canada et il faut à tout prix les protéger, au même titre que les grues blanches et les grues huantes."

"Ils ne s'attaquent pas à l'homme et se nourrissent de porc-épic, de raton et aussi de chevreuil, quand cette race se multiplie trop et menace les réserves alimentaires des forêts."

Il est indispensable que l'homme protège les cougars, sans quoi ceux-ci disparaîtraient bientôt à tout jamais."

M. Michener a déclaré avoir demandé au sergent d'armes d'apporter cette ancienne masse afin de marquer l'anniversaire de ce tragique incendie, qui eut lieu le 3 février 1916 et fut accompagné de pertes de vie.

La masse, qui est le symbole de l'autorité de la Chambre des communes, était au moyen-âge une arme offensive en fer, capable d'enfoncer les plus fortes armures.

La nouvelle masse en usage à la Chambre, a été offerte au gouvernement canadien en juin 1916 par le lord-maire et les sheriffs de Londres.

Elle a été exécutée par la Compagnie des argentiers et orfèvres de Londres, bijoutiers de Sa Majesté.

Premiers dividendes à la Coopérative de Val-Gagné

VAL-GAGNE, Ont. (DNC) — L'assemblée annuelle de la Coopérative de Val-Gagné eut lieu dernièrement à la salle paroissiale. Au-delà de 100 membres et visiteurs étaient présents. M. A.-G. Lapierre agissait comme président. M. Robert Poltras, gerant, donna le rapport annuel de l'année

financière, soit du 1er novembre 1959 au 31 octobre 1960.

Malgré un feu qui détruisit complètement l'épicerie en mai dernier, le profit net des opérations a augmenté considérablement. Les membres ont décidé de déclarer des dividendes de 4 1/2 % sur les parts des membres.

M. Chester Hopkins, de Hailybury, directeur de la région 10 des Coopératives unes de l'Ontario, donna un bref compte rendu des opérations des

associations en Ontario. M. Ed. Legault, également de Hailybury, et surveillant de la région 10 de l'UCCO, parla du marché futur des produits agricoles.

Les directeurs choisis pour l'année financière furent: MM. Arthur Lambert, Albert Aumont, Philippe Lacroix, Félix Lessard et Aimé Lambert.

Le prix d'entrée, une bouilloire électrique automatique, fut gagné par Mme Arthur Arsenault.

Le chanoine Pierre Morin adressa la parole en citant les qualités que doit posséder un bon coopérateur et en faisant remarquer que la coopération est l'exemple de la charité.



INDICE MAINTENU — Les relevés du ministère du Travail indiquent peu de changements dans les effectifs des syndicats canadiens entre 1959 et 1960.

Les rapports, basés sur les informations des organisations syndicales du Canada, révèlent que le nombre des membres était de 1,458,000 en janvier dernier.

Ces chiffres représentent environ 32 pour cent de tous les travailleurs à l'exception des fermiers et des agriculteurs. Il y a deux ans, les effectifs des syndicats étaient à peu près les mêmes, mais le nombre total des travailleurs était moindre. Ces chiffres représentaient alors environ 33 pour cent de la main-d'oeuvre.

(Graphique PC)

Sur demande populaire encore 2 jours

Notre vente à...
SE CONTINUE
LUNDI et MARDI
6 et 7 FEVRIER

VOTRE CHOIX

- Lampes • Montres
- Briquets • Cendriers
- Porcelaine • Vaisselle
- Variété de colliers
- Etuis à cigarettes
- Boîtes de surprise

Nombreux autres articles!
Pas d'échange, pas de remboursement, toutes les ventes sont définitives.

Nous remercions, pas de commandes téléphoniques ou contre remboursement.

J.-Emile Lauzon & fils
LTEE
64, rue RIDEAU OTTAWA

Nécrologie

M. Hector-G. Laplante

PEMBROKE (DNC) — M. Hector-G. Laplante, autrefois de Pembroke, est décédé à North Bay, Ont., où il demeurait depuis plusieurs années. Il était né à Pembroke, il y a 62 ans. Il était le fils de M. et Mme George Laplante, décédés.

Le défunt, avait fait partie de l'Armée durant les deux guerres. Il laisse dans le deuil, son épouse, née Marie Chevrier, un beau-fils et deux belles-filles, ainsi que trois frères: Victor, de Nipigon; Lawrence, de Vancouver, C.B.; et Ronald, de la Saskatchewan.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

49^e RAPPORT ANNUEL

OFFICIERS EN 1959-1960

Conseil d'administration

- Président: Roland BERIAULT
- Vice-président: Hector MENARD
- Secrétaire: P.-E. MEUNIER
- Directeurs: J.-P. CHARRON, Geo. PELLETIER, H. MORRISSETTE, M. TROTTIER

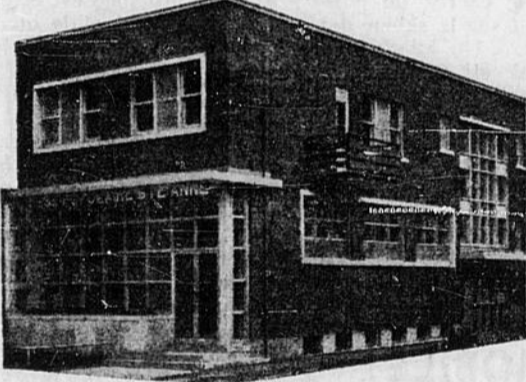
Trésorier-gerant: P. LANOUILLE

Commission de Crédit

J.-A. VACHON J.-A. SIROIS Marius DUFRESNE

Conseil de Surveillance

Armand PELLETIER Alfred DERY Edgar CHARRON



Message du président

Notre caisse entre dans sa cinquantième année d'existence. En effet elle fut fondée le 31 mars 1912 et à la fin de la prochaine période fiscale, nous vous présenterons le 50^{ème} rapport annuel. Quels progrès ont été accomplis depuis! Nous devons rendre hommage à ces hommes de vision qui ont eu confiance à ce mouvement coopératif qui aujourd'hui se prouve si parfaitement adapté à nos moeurs.

Si nous retournons cinq ans en arrière, nous constatons que notre actif a presque doublé, passant de \$2,300,145 en 1955 à \$4,305,896 à la fin du présent terme. Pour la première fois nous dépassons les 4 millions, accusant une augmentation sur l'an dernier de \$530,922.44.

Ces chiffres se passent de commentaires. Nous progressons à un rythme très encourageant et nul s'en réjouit plus que vos directeurs. Nous nous devons de vous remercier tous et chacun pour la confiance que vous accordez à votre caisse. De notre part, nous nous efforçons d'administrer vos biens d'une façon juste et équitable, nous rappelant sans cesse que nous sommes des mandataires et que le bien des sociétaires doit passer avant toute autre considération. C'est dans cet esprit que nous dirigeons les affaires de la Caisse Populaire de Ste-Anne d'Ottawa. C'est encore dans ce même esprit que tous nos employés travaillent assurant ainsi un service courtois et efficace à tous les membres, sous la direction très compétente de notre dévoué gerant, Monsieur Prosper Lanouette.

Merci à chacun en attendant de célébrer tous ensemble notre Jubilé d'Or en 1962.

Roland BERIAULT, Président.

ETAT FINANCIER AU 30 NOVEMBRE 1960

ACTIF	
30 novembre 1960	
DISPONIBILITES	
Argent en caisse et en banque	\$ 217,202.18
PLACEMENTS SUR OBLIGATIONS	1,720,314.28
DU PAR LES MEMBRES	
Prêts sur billets	\$ 162,989.28
Prêts sur hypothèques	2,118,890.74
	2,281,880.02
IMMOBILISATIONS	
Immeuble et ameublement (après dépréciation)	86,500.00
	\$4,305,896.48
PASSIF ET AVOIR PROPRE	
EXIGIBILITES	
Réserve pour cotisation à la Fédération	\$ 3,700.00
DU AUX MEMBRES	
Capital Social	\$ 96,260.00
Réserve pour dividendes sur Capital Social	4,672.75
Dépôts à l'épargne	3,766,290.18
Intérêt sur épargne	140,797.06
	\$4,008,019.99
AVOIR PROPRE	
Fonds de garantie	\$ 130,221.24
Réserve pour fluctuation dans les placements	30,000.00
Fonds d'éducation	877.29
Surplus immobilisé sur immeuble	79,200.00
Surplus non distribué	53,877.96
	\$ 294,176.49
TOTAL DU PASSIF ET DE L'AVOIR PROPRE	\$4,305,896.48

ETAT DES REVENUS ET DEPENSES AU 30 NOVEMBRE 1960

REVENUS	
Intérêts sur hypothèques	\$132,564.44
Intérêts sur placements	76,232.92
Intérêts sur billets	12,706.36
Revenus divers	2,382.78
	\$223,886.50
DEPENSES	
Administration	\$ 42,974.55
Prime assurance Vie-Prêt	11,699.08
Honoraires	2,250.00
Intérêts sur dépôts à 4 1/2 %	140,876.90
Cotisation à la Fédération	3,087.32
Dépréciation ameublement	1,000.00
	\$201,887.85
REVENU NET DES OPERATIONS	\$ 21,998.65
AJOUTER	
Revenu net sur immeuble	1,845.04
REVENU NET TOTAL	\$ 23,843.69
AFFECTATION DU REVENU NET (1960)	
Fonds de garantie 20% de \$23,843.69	\$ 4,768.74
Réserve pour dividendes sur Capital Social	4,672.75
Réserve pour fluctuations dans les placements	10,000.00
Surplus non distribué	4,402.20
	\$23,843.69
P. LANOUILLE, gerant.	
Certifié conforme aux livres Jacques L'Heureux, C.P.A., vérificateur.	
Certifié exact par Armand Pelletier, Edgar Charron et Alfred Dery, Conseil de Surveillance.	

PROGRESSION DES SIX DERNIERES ANNEES

	Actif	Epargne	Avoir propre	Revenu net
1955	\$2,300,145.00	\$1,974,213.00	\$192,567.00	\$18,562.00
1956	2,551,174.00	2,189,917.00	214,344.00	25,899.00
1957	2,838,294.00	2,431,835.00	238,175.00	31,593.00
1958	3,408,551.00	2,960,795.00	252,854.00	21,174.00
1959	3,774,974.00	3,278,190.00	280,294.00	33,413.00
1960	4,305,896.00	3,766,290.00	294,176.00	23,843.00

Services de la Caisse aux sociétaires

COMPTES D'EPARGNE ENCAISSEMENTS —

- individus chèques mandats postaux ou autres
- conjoints coupons d'obligations livret de timbres de congé payé obligations d'épargne du Canada
- associations
- successions
- corps publics

VENTES —

- chèques de voyageurs mandats d'argent

PRETS —

- sur reconnaissance de dettes sur garantie hypothécaire

PERCEPTION sans frais des comptes de téléphone, électricité et gaz naturel

ASSURANCE-VIE-PRET — CAISSE DE NOEL —

CAISSE SCOLAIRE: une dans chacune de nos écoles pour apprendre l'épargne à nos jeunes.

HEURES DE BUREAU

LE JOUR: de 10 heures a.m. à 4 heures p.m.
LE SOIR: de 7 heures à 8h. 30 p.m., mercredi et vendredi
LE SAMEDI: fermé toute la journée

INTERET SUR EPARGNE

calculé sur le solde minimum du trimestre

Intérêt 4%
Ristourne . . . 1/2%

RENDEMENT

4 1/2 %

La Caisse Populaire Ste-Anne d'Ottawa Ltée 548, rue ST-PATRICE CE. 3-8713

Les écoles avant 1875

Par Edgar BOUTET

"A Hull, petit village en face d'Ottawa," écrit le futidécembre 1864 le R. P. Ferdinand Grenier, supérieur de la maison de l'évêché à Ottawa. "Le R. P. Reboul... continue avec zèle le travail de ses prédécesseurs". Et il ajoutait: "L'an dernier (1863) l'agrandissement du double sa chapelle (la chapelle des chantiers); cette année il en a presque payé la dépense. Il a, de plus, coté sa petite paroisse d'une école de garçons et d'une autre pour les filles".

En marge de cette citation le biographe du Père Louis-Edouard Reboul, le R. P. Gaston Carrière, o.m.i., a écrit: "On affirme que les Oblats furent les premiers maîtres d'écoles à Hull". De leur chapelle des chantiers ils donnaient aux enfants les éléments de la formation religieuse et de la culture.

On aura, sans doute, compris que le R. P. Carrière veut parler des écoles catholiques dans la ville de Hull proprement dite et non pas des écoles neutres qui, bien avant 1863, furent établies dans le canton de Hull. Quel dommage, en effet, que l'on n'ait songé à conserver cette petite chapelle de bois qui fut si intimement associée au début de notre histoire locale. Certes elle serait aujourd'hui d'un grand intérêt historique et perpétuerait le souvenir du "bon Père Reboul" et de ces valeureux collaborateurs qui furent les vrais fondateurs de la ville de Hull!

Premières écoles

Sur la loi de Mme Bertha Wright Carr-Harris, auteur d'une vie romanesque de Philémon Wright, on peut croire que dès 1806 Wright engagea un Harold Wrenford, à titre de secrétaire et de maître d'école.

Le Dr John J. Bigsby, qui visita Hull en 1821, nous dit dans son ouvrage intitulé "The Shoe and Canoe" que le maître d'école était, en même temps, l'industriel des affaires de Wright. On peut supposer qu'il faisait allusion à ce Harold Wrenford qui faisait l'école dans la maison de Wright sur la ferme Gatineau près du lac Leamy. Ce n'est là encore qu'une classe privée et non pas une école dans le vrai sens du mot.

En 1807, les habitants du canton envoient au gouverneur une requête sollicitant une subvention annuelle de soixante livres sterling comme paiement partiel du salaire de l'instituteur.

Robert Chambers — Grâce à cette subvention, M. Robert Chambers ouvrit la première classe régulière dans la maison de M. Wright et y enseigna jusqu'en trente-et-un juillet 1810. A partir de cette année-là jusqu'en 1824 Hull cessera de recevoir cette subvention.

Il est assez vraisemblable que Robert Chambers ait quitté Hull un peu après 1810 pour aller s'établir à Québec avec sa famille. Car son fils qui, comme lui, s'appelait Robert, étu-

Chez MYERS MOTORS

Angle ELGIN et CATHERINE



YVON BRUNET est toujours à votre disposition pour vous conseiller dans l'achat d'une Cadillac, Oldsmobile, Chevrolet ou d'une nouvelle Corvair 1961, ou d'une auto usagée. Téléphone: CE. 3-8411; CE. 3-4754 le soir. Rés.: PR. 1-3461. (Annonce)

RENE RICHARD
ARCHITECTE
ARRAS, MARLEBO, M.O.A.A., M.I.R.A.C.
85, PRUD'HOMME HULL
TEL. PR. 7-2357

Dr Jean Brisson
Spécialiste
NEZ — OREILLES — GORGE
Consultations sur rendez-vous
73, rue Laval — Hull
PR. 1-9392

Dr André DUSSAULT
B.A., B.Ph., M.D., L.M.C.C.
Médecine générale et maternité
Heures de bureau:
2 à 4 hres p.m.
7 à 9 hres p.m.
ou sur rendez-vous
167, boul. St-Joseph, HULL
PR. 1-6316
Bureau et Résidence: PR. 1-6316

dia le droit dans l'étude de Me Huot de Québec où il fut admis au barreau le quatorze juin 1834.

En 1872 il sera élu échevin du quartier Jacques-Cartier, le quartier le plus canadien-français de la Ville Capitale dont il sera maire de 1878 à 1880. A sa mort, le premier janvier 1886, il était le doyen du Barreau de la province.

— La commission de 1811 — La salle de classe dans la maison de Wright ne répondait guère aux besoins de la petite colonie car très peu d'enfants pouvaient la fréquenter à cause de la grande distance à parcourir.

Aussi, en juin 1808, on demandera au gouverneur l'autorisation de construire une école sur le chemin d'Aylmer un peu en dehors des limites actuelles de la ville. Mais cette école ne sera pas construite et l'on devra, pendant encore trois ans, se contenter de la salle d'école dans la maison de Wright.

De nouveau le dix-neuf juin 1810 les habitants demanderont au gouverneur d'établir, plus près de l'établissement de la chute Chaudière, une école gratuite en s'engageant à la construire à leurs frais si le salaire de l'instituteur était payé par le gouvernement.

Le gouverneur nommera le neuf janvier 1811 la première commission scolaire du canton qui sera composée de Philémon Wright, Gideon Olmstead et de Ephraïm Chamberlain.

Cette année-là, Philémon Wright fait rapport à l'Assemblée législative de Québec qu'il "a construit un grand édifice pour servir de maison d'école sur la ferme Columbia (Chaudière)" sur le chemin d'Aylmer près du boulevard St-Joseph. Cette première école de Hull sera remplacée en 1817 par une autre école sur le chemin d'Aylmer vis-à-vis le cimetière St. James.

James F. Taylor, qui a vraisemblablement succédé à Robert Chambers comme instituteur de Wright, parle dans son journal de deux écoles qui existaient dans le canton en 1822: celle de l'est sur le chemin d'Aylmer, vis-à-vis le cimetière et celle de l'ouest encore sur le chemin d'Aylmer près du chemin de Deschênes. Vers cette époque on compte deux autres écoles dans le canton: une à Old Chelsea et l'autre sur la ferme Edey à deux milles au-delà d'Aylmer.

Six écoles

Denis-Benjamin Papineau qui, le onze juin 1831, devient notre premier inspecteur d'écoles divise le canton en six districts avec chacun une école.

Ce sont: 1—l'école du village des Chaudières; 2—celle de Chelsea; 3—d'Aylmer; 4—celle du chemin d'Aylmer près du chemin de Deschênes; 5—celle du chemin de Chelsea et enfin 6—celle près du village de Cantley.

En 1837 on comptait dans six écoles environ 250 élèves. Cinq ans plus tard — le trois mai 1842 — l'abbé J. Desautels d'Aylmer écrit à l'évêque de Montréal "qu'il n'y a pas une seule école catholique dans le canton qui en compte cinq que fréquentent une vingtaine d'enfants catholiques".

Mais en 1853, les catholiques qui sont en majorité à Chelsea forment une municipalité scolaire indépendante qui fonde une école catholique.

Enfin, huit ans plus tard, la municipalité scolaire de Hull comptera — en 1861 — (en plus de celle de Chelsea qui est indépendante) six écoles: quatre protestantes et deux catholiques, fréquentées par quatre-vingt-quatre enfants.

"L'une de ces deux dernières, écrit Lucien Brault, avec son instituteur Charles Sylvére, aurait été dans le village de Hull". La réticence de M. Brault nous semble justifiée.

Si l'on tient compte qu'en 1863 le Père Reboul a jugé nécessaire d'ouvrir deux classes pour garçons et filles dans la chapelle des chantiers, il semble bien que l'on doit en conclure que dans la ville de Hull proprement dite il n'y avait pas, en 1863, d'école catholique. La semaine prochaine: La question scolaire de 1875.

Salle de banquets
mariages — quilles
réception de tout genre
Reservez maintenant
POURVOYEURS RITZ
PR. 7-2779 PR. 7-6973

Dr GERARD PEPIN
M.D.
SPECIALISTE EN OBSTRIQUE
73, rue LAVAL HULL
Tél. PR. 7-5582
(Près de la rue Hôtel-de-Ville)

MAGASIN A LA QUINCAILLERIE
KELLY-LEDUC
67, rue Wellington, HULL PR. 7-1641

A LOUER
BUREAU DE MEDICIN
Local très propre et attrayant.
73, rue Laval, Hull
Situé avec autre bureau de médecin et salle d'attente commune.
POUR INFORMATIONS SIGNALER
CE. 5-6489

SAMEDI, 4 FEVRIER 1961

HULL ET LA REGION

13

Dans l'ouest du Québec

Le tourisme favorise l'expansion économique

"L'expansion économique régionale", thème général du prochain congrès de l'Union des Chambres de commerce de l'Ouest du Québec, les 27 et 28 mai, à Val-des-Bois, suscite déjà beaucoup d'intérêt parmi les nombreux délégués qui assisteront à ces importantes assemblées, spécialement parmi ceux que l'industrie touristique intéresse.

L'Union travaille en étroite collaboration avec l'Association d'initiative touristique de l'Ouest du Québec et avec la Chambre de commerce de la province de Québec pour développer l'industrie touristique considérée comme l'un des facteurs les plus importants de l'économie du Québec.

M. Ovide-D. Prévost, président de l'Union et de l'Association, rappelle qu'à la fin de novembre 1959, plus de 150 délégués représentant les Chambres de commerce de toutes les régions de la province ainsi que les principaux organismes s'occupant de tourisme au Québec se sont réunis pendant deux jours, à Sainte-Adèle, pour étudier la situation. A la suite de cette rencontre, un mémoire sur le tourisme a été préparé et présenté, le 19 janvier 1960, à l'honorable Antonio Barrette, alors premier ministre du Québec. Au mois de novembre 1960, un second mémoire également basé sur les délibérations de Sainte-Adèle était soumis à l'honorable Jean Lesage, nouveau premier ministre.

Selon les statistiques officielles comparées des industries manufacturières, le tourisme se situe au quatrième rang dans la province, soit immédiatement après la pulpe et le papier, la fonte et l'affinage des métaux non-ferreux.

Les Chambres de commerce de la province de Québec recommandent au gouvernement quatre réformes de structure pour améliorer l'industrie touristique et assurer l'expansion économique régionale.

Une autorité responsable. Selon la Chambre provinciale, la première réforme serait de confier la fonction touristique gouvernementale à un organisme distinct, ayant mandat d'orienter et de coordonner progressivement les efforts des différents services gouvernementaux, des divers groupements d'intérêt privé ou public intéressés au tourisme, en vue de la création éventuelle d'un ministère autonome.

"Il appartiendrait à cet organisme de préparer le plan d'ensemble à court et à long terme qui assurerait l'épanouissement harmonieux du tourisme dans chacune des régions du Québec" déclare la Chambre provinciale de commerce.

Caractère français de la province. Une seconde réforme serait que cet organisme provincial fasse valoir la personnalité et le visage français de la province, ses caractéristiques religieuses, sa langue, sa cuisine, ses arts, son artisanat actif, incomparable et exclusif en Amérique du Nord. L'organisme contribuerait également à la mise en valeur

des monuments et des sites historiques.

Législation touristique. Selon la Chambre provinciale, le gouvernement devrait faire revivre tout de suite le Conseil du tourisme et en faire un des rouages essentiels de l'organisation de coordination officielle.

La Chambre demande une meilleure réglementation des guides touristiques, des panneaux-réclames, de l'exploitation des bureaux d'information le long des grandes artères. Elle demande l'application rigoureuse de la Loi des véhicules automobiles.

Relations extérieures. La Chambre recommande au gouvernement de mettre à exécution un programme d'éducation et de relations extérieures destiné à convaincre notre population de visiter Québec d'abord. Elle souligne également la nécessité d'ériger un plus grand nombre de bureaux touristiques à l'étranger, de centres d'accueil aux postes frontaliers des grandes routes interprovinciales et internationales ainsi qu'aux abords des grandes villes.

On demande au gouvernement d'aménager un plus grand nombre de parcs du genre de celui de la Montagne tremblante, ainsi qu'un réseau de terrains de camping pour répondre à la demande croissante.

Ces parcs pourraient comprendre des auberges, des plages, des colonies de vacances,

des terrains de pique-nique, des terrains de golf publics, des pistes de ski, etc...

La Chambre recommande en plus aux autorités provinciales de protéger la forêt et la faune. Elle croit que l'on devrait tenir compte des possibilités d'utilisation touristique dans l'adjudication des droits de coupe et des territoires de chasse et de pêche.

Entreprise privée. Le mémoire suggère diverses mesures gouvernementales concernant l'entreprise privée au point de vue touristique, telles que l'encouragement d'attractions touristiques d'envergure, la création de nouveaux syndicats d'initiative touristique et l'assistance financière à ces syndicats, la création d'une école permanente d'hôtellerie ainsi que le crédit à l'hôtellerie touristique.

A LACHAPELLE
PR. 7-0118 PR. 7-2865
SERRURIER
107 EDDY — HULL
St-Joseph, téléphone

Souscription de la St-V.-de-Paul à Pte-Gatineau

Pour venir en aide aux familles dans le besoin et aux chômeurs, la Conférence St-Vincent-de-Paul de la paroisse St-François-de-Sales de Pointe-Gatineau sollicitera, mardi soir prochain, l'appui financier de toutes les familles de la paroisse.

Le président de la Conférence St-Vincent-de-Paul, M. Léon Ricard, affirme que cette campagne de souscription a été rendue nécessaire à la suite des nombreuses demandes reçues de personnes dans le besoin.

Une soixantaine de personnes visiteront les familles pour recueillir des dons qui seront ensuite rendus à ceux qui en ont le plus besoin.

La Conférence St-Vincent-de-Paul, qui compte actuellement 34 membres, se réunit chaque mardi soir pour trouver des moyens de soulager la misère décelée dans la paroisse.

DOCTEUR
Jules-D. ROY
MEDECINE INTERNE
CARDIOLOGIE
Consultation sur rendez-vous
62, boul. TACHE
PR. 7-9752

Dr GERARD PEPIN
M.D.
SPECIALISTE EN OBSTRIQUE
73, rue LAVAL HULL
Tél. PR. 7-5582
(Près de la rue Hôtel-de-Ville)

Dr ANDRE BEGIN
OPTOMETRISTE
Dr JACQUES VINSON
OPTOMETRISTE
SPECIALISTES DE LA VISION
29, rue Principale, Hull PR. 1-5851
VERRES DE CONTACT

TERRAINS
CHEMIN AYLMEY — LOTS DE 1 ACRE
En bordure du terrain de la Capitale nationale et du club de golf Rivermead avec vue sur la rivière Ottawa, le pont Champlain et la capitale.
CONDITIONS FACILES
CE. 6-2193 PR. 7-3030



M. ROBERT GUERTIN, échevin de Hull, a été nommé dernièrement commissaire de la Cour supérieure pour le district de Hull. A ce titre, il a le pouvoir de recevoir le serment dans tout le district judiciaire.

Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.
MEDECINE GENERALE — MATERNITE
CONSULTATIONS: 2h. à 4h. et 7h. à 8h.
ou sur rendez-vous
138, rue Wellington, Hull, Qué. Tél. PR. 7-3543

MARC PAQUIN
Assurance générale
FEU — AUTOMOBILE — VIE
ACCIDENT MALADIE
84, boul. St-Joseph, Hull
Téléphone PR. 1-1049
ASSUREUR DE PERE EN FILS

CKCH présente la 450e émission de la Société SJB

Les auditeurs de CKCH auront le plaisir d'écouter, dimanche, à 6 h. 15, la 450e émission de la Société Saint-Jean-Baptiste de l'Outaouais-Nord, sous le thème "Le lis et l'éryable".

Cette 450e émission marque une date importante dans l'histoire de la Société qui poursuit hebdomadairement, depuis plusieurs années, une oeuvre d'éducation musicale auprès de la jeunesse étudiante de Hull et de la région. Ces émissions permettent aux écoliers, chorales et groupes musicaux de faire connaître leurs talents et de développer leurs goûts artistiques.

Pour cette 450e émission, la Société a invité les élèves de l'école d'application de l'école Normale. Le programme de l'émission de dimanche comprend le chant "O Canada, mon pays, mes amours", qui sera suivi du chant "Dansez, les petites filles", une poésie de Victor Hugo, dont l'adaptation est de Van de Valde.

Mlle Marguerite-Marie Gali-peau, élève de 7e année, exécutera au piano la pièce "Peter Pan", dont la musique est de Berenice Bentley.

Mlle Mireille Sauriol, élève de 9e année, récitera "Ma petite maison", oeuvre du Père François.

Mlle Nicole Guindon, élève de 7e année, interprétera au piano "Fairly Elves", dont la musique est de Berenice Bentley.

Les élèves interpréteront une chanson franco-canadienne. "C'est le vent frivoltant", avant de terminer l'émission par le chant "O Canada, mon pays, mes amours".

La Société profite de cette émission pour rendre hommage à l'un de ses membres, M. Edouard Renaud, responsable de l'organisation de ces programmes radiophoniques depuis leur début.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

A LOUER
LIBRE IMMEDIATEMENT
DANS WRIGHTVILLE
logement chauffé
Salon — 1 chambre à coucher
Cuisine — Salle de bains complète
\$60 par mois
PR. 7-3835
le jour
MU. 4-6271
le soir

Me Fernand Legault, c.r., est le nouveau maire de Lachute

LACHUTE (DNC) — Les propriétaires de la ville de Lachute de même que les locataires payant une taxe d'affaires se sont rendus aux urnes en grand nombre pour se choisir un maire et trois échevins qui administreront les affaires de la municipalité durant les deux prochaines années.

C'est Me Fernand Legault, c.r., qui a été élu avec une majorité confortable de 215 voix, l'emportant sur son adversaire, le Dr Roger-A. Dumais, par 604 voix contre 389.

Dans le quartier Centre, la lutte fut extrêmement serrée et M. Lauréat Laurin, échevin sortant de charge, l'a difficilement emporté sur ses deux adversaires par une pluralité de seulement 10 voix. M. Laurin a obtenu 199 votes, comparative-ment à 189 pour M. David Campbell et 34 pour M. Maurice Rousson. C'était le seul siège en lice dans le quartier Centre.

Dans le quartier Ouest, les deux échevins sortant de charge ont été réélus assez facilement. Au siège no 2, M. H. Stanley Church a défait son adversaire, M. Wilfrid Morrissette par une majorité de 59 voix, obtenant 227 votes contre 168 pour M. Morrissette.

Au siège no 3 du même quartier, M. Nelson Lepage, échevin sortant de charge, l'a emporté encore plus facilement alors qu'il a défait son adversaire, M. Edouard Vivarais, par une majorité de 139 voix. M. Lepage a obtenu 274 votes contre 135 pour M. Vivarais.

D'autre part, lors de l'appel nominal la semaine dernière, le Dr Jean-Paul Dorion et M. Linton Armstrong avaient été élus sans opposition, le premier au siège no 2 du quartier Centre, le second au siège no 3 du quartier Est.

Le Conseil municipal de la ville de Lachute se compose donc maintenant de Me Fernand Legault, maire, MM. Horace Lamarche, Alphonse Thibodeau, Linton Armstrong, Stanley Holt, Jean-Paul Dorion, Lauréat Laurin, Réal Morrissette, H. Stanley Church et Nelson Lepage.

Me Fernand Legault, le nouveau maire, est avantageusement connu dans la ville et la région, de même qu'au sein de sa profession puisqu'il occupe la présidence du Barreau rural de la province de Québec. De plus, il est président de la Commission scolaire catholique de notre ville et est aussi un ancien président du club Lions de Lachute. Me Legault a toujours participé activement aux activités sociales, sportives et autres et il est membre de l'Ordre des Chevaliers de Colomb, 4e degré, Assemblée curé Labelle.

Me Legault était depuis plusieurs années le conseiller juridique de la municipalité et, à ce titre, est bien au fait des problèmes municipaux.

L'autre nouveau-venu sur la scène municipale, M. Linton Armstrong, en est à ses premières armes comme échevin. Il succède à M. Edgar O. Pollock, échevin démissionnaire, qui a siégé à la table du conseil durant plusieurs années.

Quand au Dr Jean-Paul Dorion, élu sans opposition, il s'agit d'un retour puisqu'il a déjà été membre du conseil.

HOPITAL ST-PAUL
Dr G.-A. LEBEL
DIRECTEUR
• Maternité • Amygdales
• Coeur • Convalescents
67 Albert — Aylmer
MU. 4-5522

ATTENTION!
Encouragez les travaux d'hiver tout en économisant
10% D'ESCOMPTE
DURANT JANV. ET FEV.
• REMBOURSEMENT ET NETTOYAGE DE MEUBLES
• CHAISES DE CUISINE CHROMEES
• REMBOURSEMENT D'INTERIEUR D'AUTOMOBILE
• HOUSSES POUR TOUTES LES MARGES D'AUTO
REMBOURSEUR HULL-WRIGHTVILLE
E & E ESSIAMBRE
217 Maisonneuve — HULL
PR. 1-3863

L'électricité agrément les années soixante
LA SEMAINE NATIONALE DE L'ELECTRICITE
6 au 11 fév. 1961

pour mettre en évidence le confort MODERNE

C'est la semaine toute désignée pour songer aux nombreuses merveilles qu'accomplit l'électricité au simple toucher de l'interrupteur! C'est aussi l'occasion propice d'augmenter le nombre de vos serviteurs électriques... l'occasion idéale d'aller examiner les aubaines chez votre marchand d'appareils ménagers. Le confort moderne est tellement plus facile, plus agréable, plus hygiénique et plus reposant.

Il sied bien que la Semaine nationale de l'électricité coïncide avec l'anniversaire de naissance de Thomas Edison. Son apport au confort moderne est bien connu. ET MAINTENANT, au cours de la Semaine nationale de l'électricité, profitez de l'occasion pour vous rendre chez votre marchand d'appareils ménagers pour assister aux démonstrations des nouvelles laveuses à vaisselle, des nouveaux poêles et congélateurs électriques... Vous n'aurez qu'à vous en réjouir!

GATINEAU POWER COMPANY

Royaume des enfants

Directeur : ONCLE GERALD



LAUREATS A LA PAROISSE STE-ANNE D'OTTAWA — Le curé William Scantland, de la paroisse Sainte-Anne d'Ottawa remet les prix aux deux gagnants du concours de français de la paroisse: Cécile Quirouette, 11 ans,

8e année, de l'école Ste-Anne, fille de M. et Mme Roland Quirouette et André Parker, 12 ans, 8e année de l'école Brébeuf, fils de M. et Mme Roméo Parker.

(Photo Champlain Mercil)



QUATRE FIERES DE L'ECOLE ST-PIERRE — Quatre écolières de St-Pierre de la paroisse du Sacré-Coeur à Ottawa peuvent être fières de leurs succès remportés au concours de français de leur école. On reconnaît de gauche à droite: Pierrette Larocque, Diane Laviolette,

Michèle Pilon, gagnantes de premiers prix des six épreuves du concours et la grande lauréate, Julienne Pichette. Paula Daigneault, qui n'apparaît pas sur la photo a remporté aussi un premier prix.

(Photo Champlain Mercil)

On prépare le concours de français à l'école de Rutter

Oncle Gerald,

A l'occasion de notre première réunion de l'année, récemment, nous vous souhaitons une bonne année et nous vous disons merci pour l'intérêt que vous portez à la gent écolière. Voici le rapport de la première réunion de la section St-David de l'école Champlain de Rutter.

- 1—La présidente récite la prière d'ouverture.
- 2—Le serment d'honneur est récité par un groupe d'élèves.
- 3—Estelle Monette pose des questions de sciences naturelles.
- 4—Lecture "Le bonhomme de neige", par Claudette Quesnel.
- 5—Revue de vocabulaire français par Denise Séguin.
- 6—Venance Contois nous intéresse en commentant sur la "Revue sportive".
- 7—Un panel fut organisé par Lily Contois, Estelle Monette, Denise Viau, Marcel Prévost, Colette Potvin.
- 8—Il fut proposé par Antoinette Beaulieu, appuyée par Hector Séguin qu'une attention spéciale soit portée au langage sur la patinoire.

Le concours de français sera à l'honneur dans tous les dix cours cette année à l'école Champlain.

Blandine BEAULIEU, secrétaire; Colette POTVIN, présidente.

Comme je vous admire. Vous travaillez à perfectionner votre langage. Nous ne vous demandons pas de parler d'une manière pédante, mais de bien prononcer les mots. Articulez vos syllabes et évitez de "massacrer" les mots. Soyez aussi fiers que le Frère Untel qui est parti en guerre contre le langage "joual".

Ne manquez pas de m'envoyer un rapport sur le choix de vos lauréats. Si vous le pouvez, envoyez-moi aussi leurs photos. D'ici là je vous invite à redoubler d'effort en participant au concours avec un bel esprit de fierté.

ONCLE GERALD

Les chasseurs devront être plus prudents

TORONTO (De notre envoyé spécial) — Les personnes, surtout les chasseurs, qui passent sur une propriété privée sans permission, risqueront de payer une amende dix fois plus sévère, à l'avenir.

L'hon. Kelso Roberts a présenté un bill jeudi après-midi à cet effet. Présentement, l'amende va de un à dix dollars. Si le nouveau bill devient loi, l'amende ira de dix à cent dollars.

Un député de l'opposition a demandé avec humour: "Y aura-t-il une amende pour des vaches pour des originaux?"

Tous ensemble

Ici je me permets de causer aux parents et instituteurs. Pourquoi? Parce que souvent, trop souvent peut-être, on entend dire: On nous demande trop de choses à faire.

Sans doute s'il faut accepter tout ce qui passe, tout ce que l'on suggère, tout ce que l'on croit nécessaire, il serait difficile d'accepter la tâche ou les tâches demandées.

Une chose aujourd'hui est nécessaire, urgente et primordiale. Il faut rendre chaque enfant, enfant ou adulte, mieux conscient du devoir essentiel qui est dévolu à chacun dans l'oeuvre de conversion.

Le catéchisme est non seulement un livre de connaissances religieuses mais c'est aussi et surtout un livre de combat. C'est par le catéchisme, bien compris, que chacun pourra travailler avec joie au rayonnement de la parole de Dieu.

J'invite donc "le grand monde" à encourager par leurs conseils, leurs connaissances, leur amour, la grande oeuvre de la Sainte-Enfance.

Durant la belle semaine missionnaire de nos jeunes écoliers, il serait magnifique que les parents et les maîtres s'unissent aux nombreux enfants qui par leurs prières, leurs sacrifices et leurs aumônes en travaillant à aider l'Eglise pour que tous les enfants du monde soient unis par l'amour chrétien.

Oncle Gerald

Courrier du samedi

Vendredi matin, à l'école Garneau d'Ottawa, Robert Proulx, 12 ans, élève de 8e année, fils de Mme Béatrice Proulx a remporté le premier prix du concours de français de l'école. Il représentera l'école Garneau au concours régional.

Paul Terrien 11 ans, de la 8e année également, fils du Dr et Mme Jean Terrien s'est classé deuxième. Mes félicitations au lauréat!

J'offre aussi mes félicitations à la lauréate de l'école Sainte-Anne de la paroisse du Sacré-Coeur, Julienne Pichette. J'aurai d'ailleurs au cours de la semaine prochaine l'occasion de parler d'une façon spéciale à cette heureuse lauréate, dans un petit billet.

Félicitations à Cécile Quirouette de l'école Sainte-Anne d'Ottawa et à André Parker, de l'école Brébeuf, qui représentera la paroisse Sainte-Anne d'Ottawa au concours régional de français pour la section primaire.

Félicitations maintenant aux lauréats régionaux de Virginiatown Roger Messier, Marguerite Castonguay, Marc Ryan, Madeleine Villeneuve, tous de l'école St-Joseph de Kirkland Lake et Madeleine Gravel, de l'école Ste-Croix de Halleybury.

Un petit conseil à mes neveux et nièces de la section St-François-Xavier de Cartier. Lorsque vous m'envoyez la liste de vos bonnes fêtes, je vous invite de la faire plus tôt. Ainsi préparez des maintenant la liste des anniversaires de mars à décembre 1961. Je la garderai dans le classeur des bonnes fêtes.

Bonne fête

5 FEVRIER 1961

Bernard, Jeannine, 7 ans, Rouyn Brunet, Michel, 8 ans, Hull Côté, Lyse, 6 ans, Ottawa Dorion, Robert, 14 ans, Ottawa Lemieux, Aurora, 10 ans, Hull Levasseur, Claire, 9 ans, Maniwaki Lapierre, Josée, 1 an, Embrun Ménard, Yvon, 15 ans, Lefrève Parisien, Denise, 12 ans, Gatineau Pariseau, Denise, 11 ans, Windsor Poulin, Viateur, 14 ans, Eastview Raymond, Réal, 9 ans, Ottawa Tremblay, Philippe, 5 ans, Ottawa Trudeau, Robert, 15 ans, Ottawa Veillette, J.-Marc, 13 ans, Amos

6 FEVRIER 1961

Boileau, Emilie, 13 ans, Ottawa Cayer, Léo-Paul, 13 ans, St-Albert Chartrand, Laurette, 9 ans, Ottawa Grignon, Luc, 10 ans, Hull Hamel, Georgette, 11 ans, Toronto Lacombe, Yves, 8 ans, Lefrève Malouin, Régina, 10 ans, Windsor Malouin, René, 13 ans, Ottawa Simard, Germaine, 13 ans, Québec Beauchamp, Paulette, 13 ans, Sudbur. Blondin, Claire, 14 ans, Sudbury Roquebrune, Fernand, 10 ans, Matta, Desjardins, Marie, 14 ans, Témiskaminc

Premier groupe de jeannettes

TORONTO — (DNC) — Récentement avait lieu l'installation d'une troupe de petites jeannettes sous la direction de Mlle Françoise Vachon, en la salle paroissiale du Sacré-Coeur à Toronto.

Cette troupe est le premier groupe canadien-français de Toronto. Mlle Sloman, capitaine des Guides à la paroisse St-Simon et Jude de Toronto a remis les insignes aux nouvelles jeannettes au nom de Mme Field, grande capitaine des "Brownies" pour la région.

Les nouvelles jeannettes sont: Mlles Nicole Couture, Madeleine Michaud, Claudette Bertrand, Thérèse Déziel, Diane Thoraval, Noëlline Gauthier, Diane Boulay, Pierrette Labrie, de l'école du Sacré-Coeur.

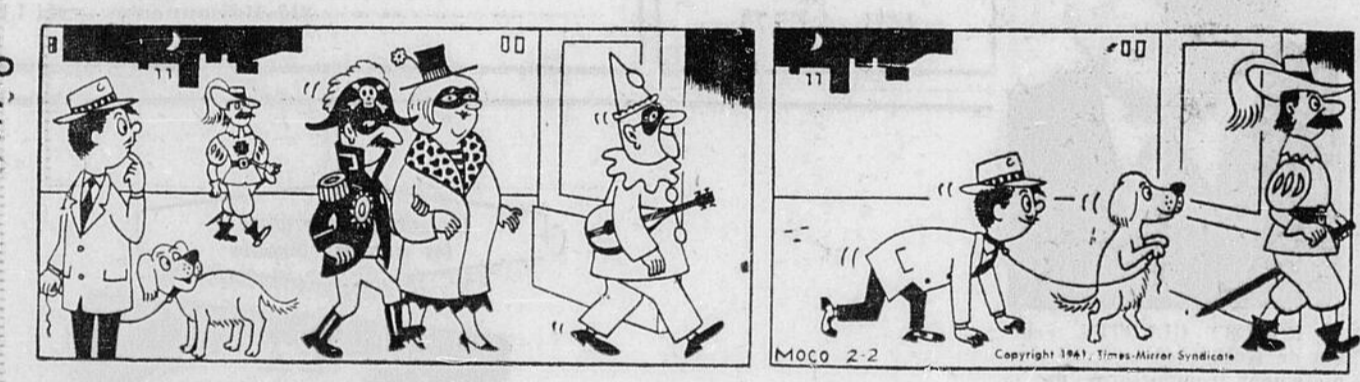
M. l'abbé Benoît Jobin, vicaire, a adressé des paroles de félicitations et d'encouragement à Mlle la cheftaine et à son heureux petit groupe.

Les petites jeannettes ont servi le café à leurs parents après les avoir charmés par quelques chants mimés dirigés par Mlle Françoise Vachon, leur cheftaine, membre de la chorale paroissiale. "Les ceintures flechées".



SECTION DOLLARD DES ORMEAUX — Les élèves de 7e année de l'école l'Assomption de Sudbury possèdent une section juvénile dont la devise est "Jusqu'au bout". On reconnaît, en avant, de gauche à droite: Richard Mongeon, secrétaire; Denis Ducharme, vice-président et Gaston Proulx, président; en arrière dans le même ordre: Richard Goudreau, conseiller; Albert Chartrand, trésorier; Guy Grandmaison et Roger Bossé, conseillers.

(Photo Léo Cousineau)



Six projets scolaires en marche à Hull cette année

CONFORT ET ECONOMIE

Profitez du voyage du Droit en Europe

— Une excursion inoubliable —

Les lecteurs et amis du "Droit" auront l'occasion d'entreprendre, le 19 mai prochain, un voyage inoubliable marqué du sceau de l'amitié canado-européenne.

Les organisateurs de ce périple en groupe n'ont rien négligé pour offrir au public voyageur le summum de confort, de sécurité, de service courtis, et, le tout, à coût très modique.

Précisons tout d'abord que ce voyage aura lieu au cœur de la plus belle saison touristique européenne, dans des conditions atmosphériques idéales et par des moyens de transport du tout dernier cri.

La première escale, à New York, sera suivie de l'atterrissage à Copenhague car moins de sept heures séparent la Statue de la Liberté, en rade de la métropole américaine, de l'adorable petite scène danoise qu'a immortalisée Hans Christian Andersen.

Dès leur arrivée à Copenhague, prévue pour 14 h 30 de l'après-midi, du 20 mai, les voyageurs ayant pris le lunch à bord du luxueux DC-8, seront conduits à l'hôtel. Ils pourront disposer à leur guise du reste de l'après-midi, en parcourant cette capitale triépléenne (qui compte plus d'un million d'habitants), toute décorée de fontaines, parsemée de places publiques. Ils pourront visiter le port et les canaux chargés de navires battant tous les pavillons, admirer les monuments de la vieille cité des XVIIe et XVIIIe siècles. Les amateurs de photographie et de cinématographie, friands de scènes pittoresques, n'auront que l'embarras du choix des sujets tandis que les dames verront passer, bien à regret, des heures agréables d'emplettes dans les grands magasins et les échoppes à souvenirs.

Ce premier contact avec la terre danoise sera couronné par un dîner d'accueil au cours de la soirée.

C'est au même temps que se déroulera le festival de Copenhague (du 15 au 31 mai) et les excursionnistes intéressés se prévaudront peut-être de l'occasion pour assister à un quelconque concert. Comme la tradition le veut, ce festival mettra l'accent sur le ballet, avec la Compagnie royale danoise qui présentera des œuvres classiques et modernes, dont la première de Cyrano de Bergerac, une chorégraphie de Roland Petit.

En plus de l'opéra et des concerts symphoniques, le festival de Copenhague présentera de la musique moderne danoise au musée d'Etat et au Louviana, le musée d'art moderne situé au nord de Copenhague et qui constitue à bon droit une attraction touristique.

Au château de Kronborg (Elsinore), le château légendaire de Hamlet, aura lieu une série de récitals par les Deller Concert Singers, d'Angleterre, et l'ensemble Pro Musica Antiqua, les célèbres spécialistes belges de la musique de la Renaissance. Et nous pourrions continuer ainsi mais l'espace nous manque et le temps du départ est arrivé. C'est à regret que les membres du groupe du Droit quitteront ce beau coin de la Scandinavie pour se rendre aux autres endroits qu'ils doivent visiter, pays aux mœurs et coutumes différentes mais non moins pittoresques et intéressants, et dont nous aurons l'occasion de parler plus tard.

Disons que c'est un voyage de première classe à bord d'avions réactés DC-8 pour les traversées transatlantiques et de turbopropulseurs Caravelle pour les envolées continentales. Le prix du voyage a été fixé au minimum et il comprend le transport aérien, le transport terrestre par autocars de luxe, hôtels de première classe ou moyenne, repas ainsi que visites et pourboires.

Les personnes qui désirent faire le voyage d'après le plan budgétaire n'ont qu'à s'adresser à leur agence de voyage qui s'empressera de donner tous les détails du plan qu'offre SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM au public voyageur.

La Croix-Rouge vient en aide aux sinistrés

Le premier organisme à venir en aide aux familles gravées par le récent incendie qui a ravagé, vendredi, une maison de rapport de sept logis, 20 rue Courcellette, Hull, est la section de Hull de la Société canadienne de la Croix-Rouge. Mme A.-W. Labelle, présidente du comité de secours de la Croix-Rouge, a pu rejoindre, vendredi, une de ces familles pour lui distribuer des vêtements et autres articles de première nécessité. Elle invite les autres familles sinistrées à communiquer avec elle aussitôt que possible ou à téléphoner au bureau de la Croix-Rouge, 29 rue Principale, Hull.

Depuis la mi-décembre, la Croix-Rouge a dépensé plus de \$1,000 pour secourir les sinistrés.

On sait que le feu de la rue Courcellette qui a éclaté vers midi, vendredi, a causé des dommages estimés à plus de \$40,000. Les familles délogées sont celles de M. et Mme Palma Pitre, de M. et Mme Donald Villeneuve, de M. et Mme Aldège LePage, de Mme veuve Rita Dumont, de M. et Mme André Laramee, et de M. et Mme Marcel Larose.

Des vingt-sept personnes délogées, on compte 16 enfants, surtout en bas âge.

Aucune personne n'a été blessée dans ce violent incendie. Mais les occupants de cette maison de rapport ont perdu tous leurs biens, meubles et effets personnels.

La cause précise de l'incendie n'a pas encore été déterminée. Le chef Joseph Giroux et le sous-directeur Roger Poitras poursuivent leur enquête.



M. GAËTAN BIARD

M. Gaétan Biard désire annoncer à la population l'ouverture d'une nouvelle imprimerie à Gatineau, située au 112, 3ème Avenue. M. Biard a une expérience enviable dans ce domaine. Il compte plus de huit ans d'expérience à titre de correspondant et une année comme gérant administrateur dans différentes imprimeries locales. Il invite tous ses nombreux clients et amis à lui rendre visite, Impressions de tous genres, faire-part, cartes d'affaires et circulaires. Service rapide et qualité. Téléphone MO. 3-6694.

A VENDRE
Cadillac
1955
COUPE DE VILLE
Du luxe à bon marché
\$1,200 — Termes faciles

Chevrolet
1955
Standard V8 — Radio
2 tons — Très bon état
\$695
YVON BRUNET
PR. 1-3461

Ordre des infirmières Victoria
Section du district de Hull
Assemblée annuelle
Le lundi 6 février 1961 — Dîner à 7 h. p.m.
Hôtel Saint-Louis, rue Montcalm
Prix du couvert : \$2

AVIS
LES CHEVALIERS DE COLOMB DE POINTE-GATINEAU
tiendront une assemblée dimanche 5 février 1961 à 2 h. 30 p.m. à la salle de l'école Bruyère pour discuter de la formation d'un conseil à Pointe-Gatineau. Tous les hommes de cette ville, Chevaliers en règle ou non, ainsi que tous ceux intéressés à devenir chevaliers sont cordialement invités à prendre part à cette discussion.
Sec. archiviste

Nouvelles de Hull

LE DROIT

Tél. BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

L'ouest du Québec

SAMEDI, 4 FEVRIER 1961

HULL ET LA REGION

15

Le rôle du policier est trop souvent mal compris

par Damien PELLETIER

Avec l'avènement de l'automobile et des problèmes de circulation qui en ont découlé, le rôle du policier de la ville est descendu du piédestal où l'estime de la population honnête l'avait placé, comme le grand protecteur et ami de la société. A cause du rôle complexe qu'il doit maintenant jouer comme agent de la paix et de la circulation, il est trop souvent devenu, à tort évident, l'ennemi d'une classe nombreuse de notre société moderne, soit celle qui se compose des adeptes du volant, les automobilistes.

Tous les services de police du monde — et la Sûreté de Hull ne fait pas exception — ont mis sur pied des programmes d'éducation populaire qui ont pour but d'amener l'automobiliste à de meilleurs sentiments à l'endroit du policier qui, en matière de circulation, doit se montrer absolument intransigent s'il veut assurer l'ordre dans nos rues et épargner des vies. C'est un devoir qu'il s'est engagé à remplir en acceptant de se faire policier.

Sa tâche est bien ingrat, c'est pourtant la société elle-même qui la lui a confiée. Cette même société pourrait-elle lui faire des reproches lorsqu'il remplit bien son devoir?

Le policier de faction aux intersections met sa vie en danger. Au cours des dix dernières années, six policiers ont été renversés et même blessés gravement par des chauffeurs négligents.

Acuité du problème
Le problème de la circulation est beaucoup plus aigu à Hull que dans les autres villes de la région. La situation géographique de Hull fait de cette ville le point de rencontre et une sorte de carrefour de l'ouest du Québec et de l'est de l'Ontario.

Pour franchir la rivière Outaouais, les automobilistes doivent emprunter un des trois ponts qui relient Hull et Ottawa. Autrement, ils devront se rendre à Hawkesbury, ville située à 65 milles à l'est de Hull, ou à Pembroke, à 100 milles à l'ouest de Hull. On comprendra aisément que le va-et-vient des quelque 450,000 habitants qui demeurent dans la région de Hull-Ottawa puisse causer des problèmes de circulation cinq fois plus compliqués qu'ailleurs.

Les beautés naturelles que

renferme la région font les délices des citadins et des touristes durant les mois d'été. Mais on peut difficilement oublier les embouteillages des fins de semaine de juillet et d'août aux limites de Hull, sur les routes de Chelsea, Aylmer et Gatineau.

Durant l'hiver, on a vu jusqu'à 5,000 automobiles traverser Hull en fin de semaine pour se diriger vers les pentes enneigées de la Gatineau.

Les rues de la ville de Hull se présentent peu à une circulation aussi dense. La grande artère commerciale de Hull, la rue Principale, est tout à fait inadéquate aux besoins actuels.

Grand éboulement
Le problème de la circulation se pose à Hull depuis vingt-cinq ans. En 1935, on comptait environ 100 accidents par année. En

1960, ce nombre est passé à 2,916, mais si l'on considère qu'il y a près de 125,000 automobiles dans la région immédiate, il sera plus facile de se rendre compte du travail immense accompli par le service de la circulation. Fait significatif, moins de 50 pour cent des gens impliqués dans des accidents dans la ville sont des résidents de Hull.

Même si la population est passée de 47,800 à 55,000 au cours des cinq dernières années, et si le nombre d'automobiles a augmenté de 20 à 25 pour cent durant la même période, le nombre des accidents a diminué.

Travail des agents
Ce succès est dû au plan systématique de surveillance employé par le service de la circulation ainsi qu'à l'immense

travail accompli par le sergent Jacques Labonté et les agents Clément Courville, Paul Gordon, Roland Leduc, Walter Duncan, Normand Proulx, et Philippe Côté.

Malgré la surveillance étroite qu'ils exercent dans les rues de la ville, les policiers ne pourront enrayer la vague des accidents que si les automobilistes veulent bien coopérer. L'augmentation du nombre des automobiles oblige les agents à plus de sévérité envers les chauffeurs qui ne se conforment pas aux lois de la circulation.

Education
Selon M. J.-Adrien Robert, directeur de la Sûreté de Hull, la solution première au problème de la circulation réside dans la connaissance des lois.

"Un cours d'au moins quinze minutes par semaine sur la circulation devrait figurer au niveau de l'école primaire, de dire M. Robert. On pourrait enseigner aux jeunes de moins de neuf ans les droits et devoirs des piétons, et à ceux de plus de neuf ans, les lois des cyclistes. Dès l'entrée au cours secondaire, il serait important d'apprendre aux jeunes comment conduire une automobile, leur expliquer le code de la route, ainsi que les responsabilités auxquelles ils s'engagent.

"Mais ce cours ne devrait pas se terminer à la sortie de l'école, de soutenir le directeur Robert. Lorsqu'un chauffeur se rend coupable d'une infraction grave aux lois de la circulation on devrait lui faire suivre quelques cours obligatoires à une école qui se spécialiserait dans l'explication et la mise en pratique de ces lois. On pourrait diminuer de beaucoup le nombre des accidents et rendre l'automobiliste conscient de ses responsabilités.

Le prochain article portera sur le service des enquêtes criminelles.

Célébrons avec éclat la fête des malades

C'est le dimanche 12 février que se célébrera dans toute la province de Québec, et particulièrement dans la région, la fête des malades, sous les auspices de la Croix de Lorraine.

M. François P. Paradis, président de cette association provinciale, lance un appel à toute la population pour que cette journée du 12 février soit une occasion de semer la joie chez les malades hospitalisés.

"Je demande qu'en ce jour chacun ait à cœur de visiter un malade. C'est simple et c'est beaucoup. Des milliers d'enfants et vieillards hospitalisés ne reçoivent jamais la moindre visite. D'autres, abandonnés, négligés, attendent avec résignation la fin de leurs maux. Votre visite sera le rayon d'espoir qui leur man-

que peut-être pour recouvrer un peu de vigueur, un peu de confiance en des jours meilleurs."

M. Paradis suggère de rendre visite à un parent ou à un ami malade à la maison ou dans un hôpital, un hospice, une maison de convalescence, un orphelinat ou dans une autre institution semblable.

Le 12 février, l'Association de la Croix de Lorraine célébrera, pour la 9e année, sa fête des malades. L'Association est une société qui veille à la readaptation des anciens tuberculeux.

Dans la région
Le président du comité régional de la fête des malades est M. Robert Joannisse, membre de la section de Hull de la Croix de Lorraine. Il invite tous les membres de la section, leurs amis et la population en général à coopérer au succès de cette fête en visitant un malade retenu à son foyer ou hospitalisé.

Le 12 février, l'Association de la Croix de Lorraine célébrera, pour la 9e année, sa fête des malades. L'Association est une société qui veille à la readaptation des anciens tuberculeux.

Directeurs de la zone "A" de Hull-Sud
L'Association des contribuables de la zone "A" de Hull-Sud a récemment tenu son assemblée générale annuelle à la salle municipale, chemin d'Aylmer, au cours de laquelle les trois nouveaux directeurs ont été élus. Ce sont le major J.-L. Sloan, le lieutenant-colonel H.-L. Rodgers et M. O.D. Vogt. Ils succèdent aux directeurs David W. MacKeen, Roy Leach et Rodney Farlet, qui ont terminé leur mandat.

Le président de l'Association est M. Bert Patterson. L'exécutif comprend également MM. Norman Fair, vice-président, Claude Blain, trésorier, Mme Noble Power, secrétaire, MM. Fred Martin et Raymond Benedict, directeurs.

Notre-Dame-de-l'Espérance, à Anqui \$498,000; Notre-Dame-de-l'Espérance, à Sept-Iles, \$1,673,000; St-Joseph, à Maniwaki, \$35,000; St-Joseph, à Lac Mégantic, \$95,000; St-Georges, à Sherbrooke, \$3,000,000.

Le gouvernement a également dressé une liste d'octrois qu'elle accordera à des hôpitaux existant déjà. Ce sont: l'hôpital du Christ-Roi, à Québec, \$775,000 et l'hôpital Ste-Anne, à Baie St-Paul, \$1,849,000.

\$1,702,000 aux musées et aux archives
QUEBEC (PC) — Les musées, les archives et autres institutions similaires se partageront une somme de \$1,072,000 en octrois provinciaux au cours de l'année fiscale 1961-1962, comparativement à la somme de \$800,000 pour l'année fiscale en cours, ceci d'après les prévisions budgétaires soumises hier à l'Assemblée législative.

Ce montant comprend les dépenses du ministère des Affaires culturelles, un nouveau ministère qui sera instauré cette année encore.

Une somme de \$195,000 doit également être votée pour l'administration de ce nouveau département.

L'on trouve également une somme de \$500,000 destinée à la Commission des monuments historiques, comparativement à une somme de \$382,700 accordée pour l'année fiscale en cours.



M. JEROME TESSIER représentant du bureau Assurances Guertin Ltée, a obtenu récemment le titre de "Courtier d'Assurance Agréé" de l'Association des Courtiers d'Assurance de la province de Québec.

Collège Notre-Dame et école Lecomte démolis

On apprend aujourd'hui, de source fiable, qu'il y aura au moins six constructions scolaires en marche dès cette année dans la ville de Hull. Ces diverses constructions ont été déboursées de l'ordre d'environ \$4,500,000.

Il serait aussi question de la démolition de l'école Lecomte et du collège Notre-Dame, dans le quadrilatère formé par les rues Hôtel-de-Ville, Dollard, Victoria et Kent. Sur ce vaste emplacement, on construirait une école de trente classes pour subvenir aux besoins scolaires de la paroisse Notre-Dame.

On sait que ce projet de démolition a été soulevé dans le passé. Le département de l'Instruction publique, nous dit-on, serait disposé à autoriser dès maintenant la démolition de ces deux immeubles.

L'école Lecomte serait la première à disparaître. Aussitôt l'école de trente classes construite, le collège Notre-Dame tomberait à son tour sous le pic du démolisseur.

Autres constructions
Deux écoles secondaires sont déjà en voie de construction. L'une, pour garçons, en bordure de la promenade du Lac des Fées, sera occupée en septembre prochain. L'autre, pour filles, se situera, rue Laurier, sur l'emplacement occupé autrefois par la résidence du juge H.-A. Fortier.

Des soumissions ont déjà été demandées en vue de la construction du High School pour les étudiants de langue anglaise. Cette école de douze classes sera construite dans le voisinage des rues Laramee et Richelieu, près de l'école, Our Lady. Les soumissions doivent être ouvertes le 22 février.

Séraphin Séguin parlera à la Ligue du S.-C.

M. Séraphin Séguin, de Hull, sera le conférencier invité au déjeuner-causerie de la Ligue du Sacré-Coeur de la paroisse du Sacré-Coeur de Hull, dimanche.

La messe sera célébrée au sous-sol de l'église du Sacré-Coeur à 7 h. 30 du matin. M. Séguin a intitulé sa conférence "La Commission scolaire et son fonctionnement". Cette Ligue est sous la présidence de M. Lucien Denis.

Les autorités provinciales ont approuvé aussi les plans et devis du parc-école proposé pour le secteur de Val-Tétrault, rue Boudrias, entre les boulevards Taché et Brunet. La Commission des écoles catholiques de Hull ne tardera pas maintenant à mettre cette construction en chantier.

Enfin, il est question d'un autre parc-école dans le Parc St-Raymond, sur l'emplacement qu'on possède à cette fin, côté nord de la rue St-Raymond, entre Roy et Joffre.

Le département de l'Instruction publique, nous dit-on, estime que la ville de Hull, en matière de constructions scolaires, a été pendant trop longtemps désavantagée. Il faut reprendre le temps perdu. On est prêt à autoriser toutes ces constructions nouvelles afin de fournir les locaux nécessaires et convenables à la population étudiante qui ne cesse de s'accroître.

Le département de l'Instruction publique, nous dit-on, estime que la ville de Hull, en matière de constructions scolaires, a été pendant trop longtemps désavantagée. Il faut reprendre le temps perdu. On est prêt à autoriser toutes ces constructions nouvelles afin de fournir les locaux nécessaires et convenables à la population étudiante qui ne cesse de s'accroître.

Le département de l'Instruction publique, nous dit-on, estime que la ville de Hull, en matière de constructions scolaires, a été pendant trop longtemps désavantagée. Il faut reprendre le temps perdu. On est prêt à autoriser toutes ces constructions nouvelles afin de fournir les locaux nécessaires et convenables à la population étudiante qui ne cesse de s'accroître.

Le département de l'Instruction publique, nous dit-on, estime que la ville de Hull, en matière de constructions scolaires, a été pendant trop longtemps désavantagée. Il faut reprendre le temps perdu. On est prêt à autoriser toutes ces constructions nouvelles afin de fournir les locaux nécessaires et convenables à la population étudiante qui ne cesse de s'accroître.

Le département de l'Instruction publique, nous dit-on, estime que la ville de Hull, en matière de constructions scolaires, a été pendant trop longtemps désavantagée. Il faut reprendre le temps perdu. On est prêt à autoriser toutes ces constructions nouvelles afin de fournir les locaux nécessaires et convenables à la population étudiante qui ne cesse de s'accroître.

Le département de l'Instruction publique, nous dit-on, estime que la ville de Hull, en matière de constructions scolaires, a été pendant trop longtemps désavantagée. Il faut reprendre le temps perdu. On est prêt à autoriser toutes ces constructions nouvelles afin de fournir les locaux nécessaires et convenables à la population étudiante qui ne cesse de s'accroître.

Le département de l'Instruction publique, nous dit-on, estime que la ville de Hull, en matière de constructions scolaires, a été pendant trop longtemps désavantagée. Il faut reprendre le temps perdu. On est prêt à autoriser toutes ces constructions nouvelles afin de fournir les locaux nécessaires et convenables à la population étudiante qui ne cesse de s'accroître.

Le département de l'Instruction publique, nous dit-on, estime que la ville de Hull, en matière de constructions scolaires, a été pendant trop longtemps désavantagée. Il faut reprendre le temps perdu. On est prêt à autoriser toutes ces constructions nouvelles afin de fournir les locaux nécessaires et convenables à la population étudiante qui ne cesse de s'accroître.

Le département de l'Instruction publique, nous dit-on, estime que la ville de Hull, en matière de constructions scolaires, a été pendant trop longtemps désavantagée. Il faut reprendre le temps perdu. On est prêt à autoriser toutes ces constructions nouvelles afin de fournir les locaux nécessaires et convenables à la population étudiante qui ne cesse de s'accroître.

Le département de l'Instruction publique, nous dit-on, estime que la ville de Hull, en matière de constructions scolaires, a été pendant trop longtemps désavantagée. Il faut reprendre le temps perdu. On est prêt à autoriser toutes ces constructions nouvelles afin de fournir les locaux nécessaires et convenables à la population étudiante qui ne cesse de s'accroître.

Le département de l'Instruction publique, nous dit-on, estime que la ville de Hull, en matière de constructions scolaires, a été pendant trop longtemps désavantagée. Il faut reprendre le temps perdu. On est prêt à autoriser toutes ces constructions nouvelles afin de fournir les locaux nécessaires et convenables à la population étudiante qui ne cesse de s'accroître.

Le département de l'Instruction publique, nous dit-on, estime que la ville de Hull, en matière de constructions scolaires, a été pendant trop longtemps désavantagée. Il faut reprendre le temps perdu. On est prêt à autoriser toutes ces constructions nouvelles afin de fournir les locaux nécessaires et convenables à la population étudiante qui ne cesse de s'accroître.

Le département de l'Instruction publique, nous dit-on, estime que la ville de Hull, en matière de constructions scolaires, a été pendant trop longtemps désavantagée. Il faut reprendre le temps perdu. On est prêt à autoriser toutes ces constructions nouvelles afin de fournir les locaux nécessaires et convenables à la population étudiante qui ne cesse de s'accroître.

Le département de l'Instruction publique, nous dit-on, estime que la ville de Hull, en matière de constructions scolaires, a été pendant trop longtemps désavantagée. Il faut reprendre le temps perdu. On est prêt à autoriser toutes ces constructions nouvelles afin de fournir les locaux nécessaires et convenables à la population étudiante qui ne cesse de s'accroître.

Le département de l'Instruction publique, nous dit-on, estime que la ville de Hull, en matière de constructions scolaires, a été pendant trop longtemps désavantagée. Il faut reprendre le temps perdu. On est prêt à autoriser toutes ces constructions nouvelles afin de fournir les locaux nécessaires et convenables à la population étudiante qui ne cesse de s'accroître.

Le département de l'Instruction publique, nous dit-on, estime que la ville de Hull, en matière de constructions scolaires, a été pendant trop longtemps désavantagée. Il faut reprendre le temps perdu. On est prêt à autoriser toutes ces constructions nouvelles afin de fournir les locaux nécessaires et convenables à la population étudiante qui ne cesse de s'accroître.

Le département de l'Instruction publique, nous dit-on, estime que la ville de Hull, en matière de constructions scolaires, a été pendant trop longtemps désavantagée. Il faut reprendre le temps perdu. On est prêt à autoriser toutes ces constructions nouvelles afin de fournir les locaux nécessaires et convenables à la population étudiante qui ne cesse de s'accroître.

Le département de l'Instruction publique, nous dit-on, estime que la ville de Hull, en matière de constructions scolaires, a été pendant trop longtemps désavantagée. Il faut reprendre le temps perdu. On est prêt à autoriser toutes ces constructions nouvelles afin de fournir les locaux nécessaires et convenables à la population étudiante qui ne cesse de s'accroître.

Le département de l'Instruction publique, nous dit-on, estime que la ville de Hull, en matière de constructions scolaires, a été pendant trop longtemps désavantagée. Il faut reprendre le temps perdu. On est prêt à autoriser toutes ces constructions nouvelles afin de fournir les locaux nécessaires et convenables à la population étudiante qui ne cesse de s'accroître.

Le département de l'Instruction publique, nous dit-on, estime que la ville de Hull, en matière de constructions scolaires, a été pendant trop longtemps désavantagée. Il faut reprendre le temps perdu. On est prêt à autoriser toutes ces constructions nouvelles afin de fournir les locaux nécessaires et convenables à la population étudiante qui ne cesse de s'accroître.

Le département de l'Instruction publique, nous dit-on, estime que la ville de Hull, en matière de constructions scolaires, a été pendant trop longtemps désavantagée. Il faut reprendre le temps perdu. On est prêt à autoriser toutes ces constructions nouvelles afin de fournir les locaux nécessaires et convenables à la population étudiante qui ne cesse de s'accroître.

Le département de l'Instruction publique, nous dit-on, estime que la ville de Hull, en matière de constructions scolaires, a été pendant trop longtemps désavantagée. Il faut reprendre le temps perdu. On est prêt à autoriser toutes ces constructions nouvelles afin de fournir les locaux nécessaires et convenables à la population étudiante qui ne cesse de s'accroître.

Le département de l'Instruction publique, nous dit-on, estime que la ville de Hull, en matière de constructions scolaires, a été pendant trop longtemps désavantagée. Il faut reprendre le temps perdu. On est prêt à autoriser toutes ces constructions nouvelles afin de fournir les locaux nécessaires et convenables à la population étudiante qui ne cesse de s'accroître.

Le département de l'Instruction publique, nous dit-on, estime que la ville de Hull, en matière de constructions scolaires, a été pendant trop longtemps désavantagée. Il faut reprendre le temps perdu. On est prêt à autoriser toutes ces constructions nouvelles afin de fournir les locaux nécessaires et convenables à la population étudiante qui ne cesse de s'accroître.

Le département de l'Instruction publique, nous dit-on, estime que la ville de Hull, en matière de constructions scolaires, a été pendant trop longtemps désavantagée. Il faut reprendre le temps perdu. On est prêt à autoriser toutes ces constructions nouvelles afin de fournir les locaux nécessaires et convenables à la population étudiante qui ne cesse de s'accroître.

Le département de l'Instruction publique, nous dit-on, estime que la ville de Hull, en matière de constructions scolaires, a été pendant trop longtemps désavantagée. Il faut reprendre le temps perdu. On est prêt à autoriser toutes ces constructions nouvelles afin de fournir les locaux nécessaires et convenables à la population étudiante qui ne cesse de s'accroître.

Profitez...

... du programme des travaux d'hiver ...

Faites-le maintenant!

TRANSFORMEZ

Votre poêle actuel à GAZ
PROPANE au Gaz Naturel
moderne, propre, économique

GRATUITEMENT

S'il y a une canalisation de gaz dans votre rue, la Société Gazifère s'occupera de l'installation des tuyaux et du compteur et transformera GRATUITEMENT votre appareil en poêle moderne au Gaz Naturel.

A présent... et pour un temps limité seulement...

... 3 mois gratuits de gaz naturel

pour la cuisson domestique, si vous faites transformer votre poêle à Gaz Propane actuel en poêle à Gaz Naturel.

OU BIEN

... 1 succulent jambon 'Maple Leaf'

Tendersweet de 10 lb prêt à cuire

Il en coûte beaucoup moins cher au Gaz Naturel — ne tardez pas, appelez-nous immédiatement.

SOCIÉTÉ **GAZIFÈRE DE HULL**

Le service est notre produit le plus important

74, rue Laval — Hull
PR. 1-5868

L'approbation du contrat de Sam Etcheverry déclenche-t-elle une autre petite guerre?

Les Smoke Eaters se vengent de leur défaite précédente en gagnant, 4-1

STOCKHOLM, Suède (PC) — Les Smoke Eaters de Trail ont défait hier soir l'équipe nationale suédoise par 4-1, se vengeant ainsi d'une défaite subie la soirée précédente aux mains du même adversaire.

Les "Smokies", qui représentent le Canada aux championnats du monde de hockey, menaient par 1-0 à la fin de la période initiale et purent porter leur avance à 3-1 dans la deuxième et s'assurer définitivement la victoire au cours du dernier engagement.

La rencontre a été éreintée disputée devant une foule de 13.322 spectateurs. Les porteurs canadiens ont fait preuve d'une vitesse d'exécution et d'une finesse de jeu qui leur avaient fait défaut durant leur première partie contre les Suédois.

C'est le joueur de défense Don Fletcher qui a ouvert la marque pour les Canadiens à la 15e minute du premier engagement. Au cours de la deuxième période, le centre Dave Russell enregistrait le deuxième point pour les Smoke Eaters. Le Suédois Gert Blome parvenait peu après à inscrire le numéro un pour les Scandinaves, mais Russell, de nouveau lui, logeait la rondelle au fond des filets adverses.

À la troisième période, Darryl Sly parvenait à compter en lançant derrière l'excellent gardien suédois, Kjell Svensson.

Le deuxième engagement fut disputé très durement et huit joueurs canadiens et quatre suédois furent purgés des punitions. Fletcher Drew des Smoke Eaters se vit infliger une punition de 10 minutes pour avoir

protesté contre une décision de l'arbitre.

Les Canadiens ont dominé pendant toute la troisième reprise, et seule la brillante performance du cerbère Svensson a évité une défaite plus sévère.

La neige mouillée qui recouvrait la patinoire en plein air, lors de la première rencontre, et qui avait visiblement gêné les hockeyeurs canadiens dans leurs attaques avait été déblayée.

Bridge au Hull-Volant

Le Molson se rapproche à trois points de la première position

Par Coco JARRY

L'équipe O'Keefe, du capitaine Jules Pilon, qui semblait destinée à tenir facilement en première position de la Ligue de bridge du Hull-Volant (et cela avec une avance confortable) a éprouvé de nombreuses difficultés lundi soir lorsque ses quatre joueurs ne réussirent que trois points. Pendant ce temps, le Molson accumulait 11 points, dont 6 par Fernando Séguin et Amédée Salvai et 5 par Paul Courneau et Roger Bédard. Le Molson menace maintenant les meneurs du circuit et pourrait causer des surprises durant les dernières soirées régulières.

Le Labatt demeure toujours en troisième position. Lors de la dernière séance cette équipe a réussi 72 points, dont 52 par Eugène Lavigne et Paul Croteau pendant que Laurent Gauthier et Wilfrid Arvisais, qui possèdent les meilleures moyennes de l'équipe, ne réussirent que deux points.

Les équipes Chénier-Côté et A. Parent enregistrent les plus-hauts totaux de la soirée, 113½. Le Chénier-Côté n'est plus qu'à un demi-point du Labatt. Ernest Dompierre et Emmanuel Smith de 6 points et Marcel Boulay, Emile Côté et Charles Chénier de 5½ ont été les héros de la soirée. Les Automobilistes ne furent pas trop fructueux, puisqu'ils ne récoltèrent que 4½ points, conservant ainsi une faible avance sur le A. Parent.

Le deuxième engagement fut disputé très durement et huit joueurs canadiens et quatre suédois furent purgés des punitions. Fletcher Drew des Smoke Eaters se vit infliger une punition de 10 minutes pour avoir protesté contre une décision de l'arbitre.

Les Canadiens ont dominé pendant toute la troisième reprise, et seule la brillante performance du cerbère Svensson a évité une défaite plus sévère.

La neige mouillée qui recouvrait la patinoire en plein air, lors de la première rencontre, et qui avait visiblement gêné les hockeyeurs canadiens dans leurs attaques avait été déblayée.

Gracefield en finale de la Ligue de hockey sur glace du Nord

BOUCHETTE (DNC) — Le mardi 31 janvier, dans la deuxième partie des séries éliminatoires entre le Maniwaki et le Gracefield, le club de Gracefield a défait le Maniwaki au compte de 5 à 1 pour gagner la série semi-finale de 2 de 3.

Les compteurs pour le Gracefield furent Robert Ménard, assisté de Jos. Parker, Jean-Louis Imbeau sans assistance, Roland Larcher, assisté de Robert Ménard, Jos. Parker, assisté de Jean-Louis Imbeau, et Réjean Latourelle, assisté de Jos Parker.

L'unique but du Maniwaki fut compté par Marcellin Lévesque, sans assistance. Le Gracefield saura dimanche prochain, le 5 février, quel club lui sera opposé dans les finales de 5 de 3 lorsque le Bouchette et le Messines en vendront aux prises pour la dernière partie des éliminatoires.

Messines gagne

Dans la deuxième joute des éliminatoires, Messines remporta la victoire au compte de 3 à 1. Dans la ligue du Nord, ces deux clubs ont chacun une victoire.

Les buts pour Messines furent comptés par Robert Gauthier, Étienne Beauregard, et René Gervais. Le point du Bouchette fut enregistré par Jacques Poirier.

Messines et Bouchette sont donc sur un pied d'égalité dans les éliminatoires ayant gagné chacun une partie. Le dimanche 5 février, la dernière joute aura lieu à Messines pour savoir qui des deux entrera dans les finales pour l'obtention de la coupe Guillot. Bouchette, champion de l'an dernier, entend bien garder la coupe encore cette année.

Pete Rozelle, le commissaire de la Nationale, a approuvé hier le contrat

Mais Sydney Halter laisse entendre que le contrat constitue une répudiation complète des ententes conclues entre les deux ligues

Par TOM MITCHELL de la Presse Canadienne

NEW YORK (PC) — La Ligue Nationale de football a approuvé hier le contrat de Sam Etcheverry aux Cardinals de St-Louis, mais il se peut fort bien que cet échange déclenche une dispute entre le football américain et le football canadien.

Stôt après que le commissaire de la Ligue Nationale de football, Pete Rozelle, eut raté son approbation à l'égard de cette transaction, le commissaire du football canadien, Sydney Halter, a déclaré à Winnipeg que ce contrat constituait "une répudiation complète" des ententes conclues entre les deux ligues.

Etcheverry, qui depuis neuf ans, jouait pour les Alouettes de Montréal dans le Big Four, avait décidé de signer avec les Cardinals après que les Alouettes eurent échangé aux Tiger-Cats, de Hamilton, à la fin de la dernière saison de football.

A Montréal

En l'absence du président Ted Workman, les directeurs du club Alouettes n'ont fait aucun commentaire en apprenant la décision de la Ligue Nationale de football.

Lors d'une entrevue rapportée dans le Star de Montréal, mercredi dernier, Workman a laissé entendre qu'il ne savait pas si l'avenant au contrat pouvait constituer un point légal pour autoriser l'ancien étoile de l'Université de Denver de jouer dans la Ligue Nationale. Il avait ajouté que si la Ligue Nationale approuvait ce contrat, toutes les ententes entre le football organisé canadien et américain seraient par là fait même annulées.

Au cours d'une interview le 13 janvier, Workman avait déclaré que l'approbation du circuit américain signifiait "une autre guerre de joueurs" dans les rangs de ceux qui s'étaient soulevés il y a quelques années quand les Argonauts du Big Four avaient fait des incursions dans les rangs des clubs du circuit américain. La dispute entre les deux ligues s'était terminée par une entente verbale entre les autorités canadiennes et américaines.

Bris de contrat

Le brillant quart-arrière soutient que les Alouettes avaient violé une clause de son contrat, à savoir qu'il ne devait pas être échangé sans son consentement, et que cette violation lui donnait le statut d'un agent libre.

Rozelle s'est prononcé de son avis.

Dans une déclaration faite hier, le commissaire américain a fait remarquer que Sam Etcheverry lui avait montré une copie d'une lettre signée par Perry Moss, instructeur et général des Alouettes. Néanmoins, conjointement avec le contrat que Sam Etcheverry avait signé avec les Alouettes en 1950, cette lettre modifiait plusieurs clauses financières du contrat et comportait notamment une clause interdisant aux Alouettes d'échanger le contracté sans sa permission, a expliqué Rozelle.

Le joueur et ses conseillers juridiques personnels croient fermement que ce bris de contrat lui donnait toute liberté de signer un contrat avec les Cardinals, a poursuivi Rozelle.

"Ils maintiennent en outre, a-t-il continué, que, par suite de toute la publicité qui a entouré cette affaire tant au Canada qu'aux Etats-Unis, il est évident que toute tentative de la part des Alouettes de rescinder ce contrat après que Sam Etcheverry s'y fut opposé, n'avait aucun sens.

"Etcheverry croit qu'il est impossible qu'il ait de meilleures relations avec la direction des Alouettes. Et son avocat est de cet avis.

Changement possible?

Il reste maintenant à savoir ce qu'il adviendra de l'échange dans lequel Etcheverry avait été impliqué. Les Alouettes ont envoyé Etcheverry et Hal Patterson aux Tiger-Cats en échange du quart-arrière Bernie Faloney et du bloqueur Don Paquette du club Hamilton. Le président des Tiger-Cats, Jake Gaudaur, a refusé de commenter la nouvelle de l'approbation de Rozelle. Il s'est contenté de souhaiter "bonne chance" à Etcheverry.

Le contrat que Sam Etcheverry a signé avec les Cardinals commande un traitement d'au moins \$20,000 par saison.

Rejoint à sa demeure de Montréal, Sam a avoué être heureux de la décision du commissaire Rozelle. Il a ajouté qu'il prévoyait demeurer à Montréal où il est au service d'un fabricant d'eau gazeuses entre les saisons de football jusqu'à ce que ses enfants terminent leurs classes au mois de juin. Après quoi, il a l'intention d'emménager à St-Louis avec sa famille.

Le Manoir Papineau élimine le Val-Tétreau; victoire du Bell

Les deux clubs qui ont terminé aux deux premières places dans le classement final de la saison régulière de la Ligue senior de Hull en ont eu plein les mains dans les séries éliminatoires et déjà l'un d'eux est éliminé.

Le Val-Tétreau, qui a terminé en deuxième place, a été éliminé vendredi soir par le Manoir Papineau de Gatineau en pliant pour la deuxième partie consécutive, cette fois-ci au compte de 3-2.

Dans la 2e partie à l'affiche, le club du Bell Telephone, n'avait gagné qu'une seule joute durant la saison régulière, a pris une avance de 3-1 dans la série du meilleur de trois contre le Hull-Volant en battant les Voltants au compte de 6-3 hier soir également. Les deux clubs avaient égalisé la première partie.

M. Gravelle, l'instructeur du Val-Tétreau, a cependant mis un protégé sur la partie, disputant une décision de l'arbitre. Le président Bob Guertin a été protégé en main et il doit donner sa décision mardi soir prochain.

Le Manoir a dû se rallier pour l'emporter sur le Val-Tétreau et l'éliminer de la ligue. Les perdants avaient pris une avance de 2-0 dans les dix premières minutes de jeu grâce à des buts de Bob Routhier et Guy Sincennes. Mais Pit Richer a compté le premier de ses deux buts avant la fin de cette période pour réduire cette avance à 2-1.

Les deux clubs n'ont pas réussi à compter dans la période médiane et tard dans la 3e période. Mais Richer a égalisé le compte avec un but à 14:33 et Gérard Groulx a réussi le but de la victoire, sur une passe de Richer, à 19:21.

Dans l'autre partie, le Bell avait une avance de 4-2 à la fin de la première période et de 5-2 à la fin de la 2e. Chaque club a compté une fois dans la dernière période.

André Lesage et Jean-Louis Séguin ont dirigé l'attaque du Bell en comptant chacun deux buts. Les autres buts des gagnants ont été comptés par Dick Hobbs et Raymond Bélasky. Jacques Tomaro, avec deux buts, et

4-Hull-V: A. Fauvelle (Tomaro) 17:03
5-Bell: J.-L. Séguin 17:41
6-Bell: Lesage (P. Séguin) 19:04
7-Bell: J.-L. Séguin 17:40
8-Bell: R. Belasky 17:31
9-Hull-V: Tomaro (S. Séguin, A. Fauvelle) 19:57
Punitions: Renaud 14:27, Richardson, Maloney, Pilon, Lévesque 17:12, Renaud 18:00, P. Séguin 18:32, Tristram période

Deuxième partie

1-Val-Tét: Routhier (Lefèvre, Giroux) 4:33
2-Val-Tét: Sincennes (Lascelles, C. Gravelle) 8:50
3-Manoir: Richer (Boisvenue) 11:45
Punitions: Bangs, Groulx 3:59, Séguin 13:35, Sincennes 15:00, Weir, Bi gras 16:05, Lascelles 19:26.

Troisième partie

4-Manoir: Richer (Groulx, Siskinsky) 14:33
5-Manoir: Groulx (Richer) 19:21
Punitions: C. Gravelle 0:35, Bangs 8:47, Thérien 13:25, Vitarneau 13:27, Séguin 15:29, Siskinsky 18:38.

Deuxième partie

1-Bell: Hobbs (J. Lesage, P. Séguin) 2:00
2-Hull-V: Tomaro (A. Fauvelle, S. Séguin) 10:45
3-Bell: Lesage (P. Séguin, R. Belasky) 16:06

André Fauvelle, avec un, ont compté pour les Voltants.

La 3e partie de la série Bell-Volant aura lieu vendredi soir prochain à l'Aréna de Hull.

Guerre entre CKCH et CKOY

Une guerre quasi sanglante existe présentement entre les employés du poste CKCH et ceux du poste CKOY. Ce dernier poste a diffusé sur ses ondes toute la journée de vendredi, que la joute de ballon sur glace entre les deux postes disputée jeudi soir à l'Aréna de Hull, s'était terminée par un compte nul de 4-4, cependant que le compte final était de 5-3 en faveur de CKCH.

Les employés de CKCH ont toujours admiré la vérité et ils croyaient que ceux de CKOY étaient francs. Mais les apparences sont souvent trompeuses.

CKCH, pour régler ce différend, lance un autre défi à CKOY. Et les perdants payent la ... ? ? ? ? ?

Fitzpatrick termine en tête des compteurs de la Ligue junior

Le Pembroke a terminé la saison régulière en première position de la Ligue junior Interprovinciale avec une avance de trois points sur le Montagnard Ottawa-Hawkesbury. Le Buckingham s'est assuré de la troisième place suivi des Combines d'Ottawa.

Les joueurs du Pembroke ont aussi dominé les compteurs de ce circuit. Mike Fitzpatrick s'est emparé de la première position avec un total de 34 points soit une avance de deux points sur Brian Mohs et de trois points sur Bob Brum, deux de ses coéquipiers. Chris Finnerty, du Hawkesbury, a capturé la troisième place avec un total de 30 points.

Fitzpatrick a compté 17 buts et marqué 17 assistances en 19 joutes. Mohs a réussi 16 buts et 16 assistances et Brum a terminé la saison avec 12 buts et 19 assistances. Fitzpatrick a été le meilleur franc-tireur et Brum a terminé en tête pour les assistances.

Voici la liste des compteurs de ce circuit:

Voici le classement actuel de la ligue:

O'Keefe	143
Molson	141
Labatt	133½
Chénier-Côté	133
Dominion Automobile	125½
A. Parent	123
Gaumont Electrique	120
Panthers noires	115½
Artisans de Hull	112½
Eddy White Swan	90
Spread-Blanchet	88½

Éliminatoires de la Ligue des 4B demain

Les éliminatoires de la Ligue 4B Sacré-Coeur de Hull, débutent demain après-midi alors que les quatre clubs se rencontrent dans des séries du meilleur de cinq.

La série "A" met aux prises les Barons, champions de la saison régulière, contre les Beavers, qui ont terminé en deuxième place. La série "B" voit les Braves et les Bears à l'oeuvre. La première partie est à l'affiche pour 1 h. 15 précises.

Entre temps, le président de la ligue M. Léo Raymond, a rendu sa décision sur l'incident de lundi dernier impliquant plusieurs joueurs de l'équipe des Beavers. M. Raymond a suspendu trois joueurs et l'instructeur Yvon Devault. Ce dernier est suspendu pour une partie pour avoir sauté sur la glace.

Aurèle Faurivel et Albert Nicholas ont été suspendus pour trois parties, tandis que Gaston Gervais a écopé d'une suspension d'une partie seulement.

Aucune question d'un changement

(PC) — Un porte-parole de la Société Radio-Canada a déclaré hier à Ottawa qu'il n'était pas question, du moins pour le moment, qu'un changement soit apporté à la télévision des joutes de la Ligue nationale de hockey le samedi soir.

Le représentant de Radio-Canada faisait ainsi allusion au télégramme portant 6,000 signatures que les amateurs de hockey de St-Jean, Terre-Neuve, ont fait parvenir à la Société Radio-Canada et demandant que les joutes de la Ligue Nationale le samedi soient dorénavant transmises en entier.

Il a ajouté que les parties des séries éliminatoires pour la coupe Stanley, seront télévisées en entier, comme de fut d'ailleurs le cas par le passé.

Papineauville capture la première position

ST-ANDRÉ-AVELLIN (DNC) — L'équipe Papineauville a terminé la saison régulière en première position de la Ligue de hockey Petite Nation, section du Québec avec une avance de deux points sur le Montebello. Le Papineauville a conservé un record de neuf victoires, deux joutes nulles et une défaite. Le Montebello, qui a capturé la deuxième place a aussi remporté neuf victoires mais subi trois défaites.

Les clubs St-André-Avellin et Plaisance ont terminé sur un pied d'égalité en troisième position avec 15 points chacun. La troisième place a cependant été accordée au St-André-Avelin, qui a compté 45 buts contre 38 pour le Plaisance.

Les séries semi-finales de ce circuit débuteront dimanche. Dans la série "A", le Papineauville recevra la visite du St-André-Avellin et cette joute débutera à 2 h. 30. Le soir à 8 h. 30 également à l'Aréna de Papineauville, le Montebello et le Plaisance en vendront aux prises.

Voici le classement final de cette ligue:

Papineauville	9	1	28	32	20
Montebello	9	3	0	88	34
St-André-Avellin	6	3	3	45	15
Plaisance	6	3	3	29	15
Chénéville	2	7	3	32	6
Thurso	2	7	2	27	8
Fasset	1	10	1	27	8

Hausse de salaire pour Danny Murlaugh

PITTSBURGH (PA) — Danny Murlaugh, géant des Pirates de Pittsburgh, a signé un contrat d'un an pour diriger le nouveau club de la ville en 1961. Son traitement n'a pas été dévoilé, mais tout indique qu'il a bénéficié d'une hausse de salaire de \$10,000 et qu'il touchera environ \$40,000 cette année.

C'est la politique du club Pittsburgh de ne pas accorder des contrats de plus d'un an. Murlaugh a conduit Pittsburgh à son premier championnat mondial en 35 ans la saison dernière. Danny est devenu pilote des Pirates le 3 août 1957.

Offre faite pour un match contre Cléroux

LONDRES (Reuters) — Joe Erskine, de Cardiff, pays de Galles, rencontrera peut-être Robert Cléroux, de Montréal, avant d'affronter Henry Cooper pour le championnat poids lourd de l'Empire britannique à Londres le 21 mars. Benny Jacobs, géant d'Erskine, a reçu un programme du promoteur Jack Deacon Allen, de Toronto, lui proposant un match entre son protégé et Cléroux. La rencontre aurait lieu à la fin du mois ou au début de mars. Jacobs et Erskine considèrent l'offre.

Sarsfield défait le St-Pascal, 6-3

Sarsfield a facilement défait le St-Pascal, 6-3, mercredi, dans une partie de la ligue Russell. Sam Neelie a réussi le tour du chapeau pour les gagnants tandis que Carl et Ronny Morris ont réussi les autres. Carl comptant à deux reprises. Yvon Maisonneuve, Robert Gareau et Yvon Séguin ont été les compteurs du St-Pascal.

Il s'agissait de la deuxième défaite seulement pour le St-Pascal, toutes deux contre Sarsfield.

CLASSEMENT FINAL

Pembroke	13	4	2	104	66	28
Hawkesbury	12	5	1	100	61	25
Buckingham	7	13	4	61	11	0
Ottawa	0	11	1	40	82	1

CHAUFFAGE à l'huile "DES"

Des plus fiable Economique Sûr

Marchands associés de comestible "DES"

ARENA DE HULL

DIMANCHE SOIR — 8 HEURES

Ligue senior Interprovinciale

PEMBROKE vs CANADIEN de HULL

Siège réservé \$1.25 — Admission générale \$1.00

Enfant 50c

PAUL GAGNE

"THE TAILORED SHOP"

Habits sur mesures

TIP TOP TAILORS — FIRTH BROS.

ME. 2-7494

HAWKESBURY, ONT.

ARENA DE HULL

DIMANCHE SOIR — 8 HEURES

Ligue senior Interprovinciale

PEMBROKE vs CANADIEN de HULL

Siège réservé \$1.25 — Admission générale \$1.00

Enfant 50c

ARENA DE HULL

DIMANCHE SOIR — 8 HEURES

Ligue senior Interprovinciale

PEMBROKE vs CANADIEN de HULL

Siège réservé \$1.25 — Admission générale \$1.00

Enfant 50c

ARENA DE HULL

DIMANCHE SOIR — 8 HEURES

Ligue senior Interprovinciale

PEMBROKE vs CANADIEN de HULL

Siège réservé \$1.25 — Admission générale \$1.00

Enfant 50c

ARENA DE HULL

DIMANCHE SOIR — 8 HEURES

Ligue senior Interprovinciale

PEMBROKE vs CANADIEN de HULL

Siège réservé \$1.25 — Admission générale \$1.00

Enfant 50c

ARENA DE HULL

DIMANCHE SOIR — 8 HEURES

Ligue senior Interprovinciale

PEMBROKE vs CANADIEN de HULL

Siège réservé \$1.25 — Admission générale \$1.00

Enfant 50c

ARENA DE HULL

DIMANCHE SOIR — 8 HEURES

Ligue senior Interprovinciale

PEMBROKE vs CANADIEN de HULL

Siège réservé \$1.25 — Admission générale \$1.00

Enfant 50c

ARENA DE HULL

DIMANCHE SOIR — 8 HEURES

Ligue senior Interprovinciale

PEMBROKE vs CANADIEN de HULL

Siège réservé \$1.25 — Admission générale \$1.00

Enfant 50c

ARENA DE HULL

DIMANCHE SOIR — 8 HEURES

Ligue senior Interprovinciale

PEMBROKE vs CANADIEN de HULL

Siège réservé \$1.25 — Admission générale \$1.00

Enfant 50c

ARENA DE HULL

DIMANCHE SOIR — 8 HEURES

Ligue senior Interprovinciale

PEMBROKE vs CANADIEN de HULL

Siège réservé \$1.25 — Admission générale \$1.00

Enfant 50c

ARENA DE HULL

DIMANCHE SOIR — 8 HEURES

Ligue senior Interprovinciale

PEMBROKE vs CANADIEN de HULL

Siège réservé \$1.25 — Admission générale \$1.00

Enfant 50c

ARENA DE HULL

DIMANCHE SOIR — 8 HEURES

Ligue senior Interprovinciale

PEMBROKE vs CANADIEN de HULL

Siège réservé \$1.25 — Admission générale \$1.00

Enfant 50c

ARENA DE HULL

DIMANCHE SOIR — 8 HEURES

Ligue senior Interprovinciale

PEMBROKE vs CANADIEN de HULL

Siège réservé \$1.25 — Admission générale \$1.00

Enfant 50c

ARENA DE HULL

DIMANCHE SOIR — 8 HEURES

Ligue senior Interprovinciale

PEMBROKE vs CANADIEN de HULL

Siège réservé \$1.25 — Admission générale \$1.00

Enfant 50c

790 KC SUR VOTRE CADRAN • 970 KC SUR VOTRE CADRAN

CKCH Ligue Professionnelle de l'Est

Description par Lionel Duval

DIMANCHE, 5 FEVRIER

Kingston vs Canadiens Hull-Ottawa à compter de 3h. p.m.

MARDI, 6 FEVRIER

Canadiens Hull-Ottawa vs Kingston à compter de 8h. 30 p.m.

MERCREDI, 8 FEVRIER

Canadiens Hull-Ottawa vs Kitchener à compter de 8 h. 30 p.m.

JEUDI, 9 FEVRIER

Kitchener vs Canadiens Hull-Ottawa à compter de 8 h. 30 p.m.

Toutes les joutes du Canadien Hull-Ottawa sont présentées avec les hommages de

★ LA SOCIÉTÉ GAZIFÈRE DE HULL 72, rue Laval, Hull

★ BELISLE AUTOMOBILES 444, chemin de Montréal, Ottawa

★ SPIC & SPAN CLEANERS 10 magasins pour vous servir

★ GEORGES BENOIT LTEE ASSURANCES — 65, rue Maisonneuve, Hull

LIGUE NATIONALE SAMEDI, 4 FEVRIER

Chicago vs Canadiens à compter de 8 h. 45 p.m.

DIMANCHE, 5 FEVRIER

Canadiens vs Détroit à compter de 7 h. p.m.

Cette joute est un hommage de la BRASSERIE MOLSON Ltée et de son distributeur à Hull, M. GERARD MOREAULT

790 KC SUR VOTRE CADRAN • 970 KC SUR VOTRE CADRAN

... et le spectacle continue ...



par Jean-Charles DAOUST

A L'INSTAR DE LEUR IDOLE, BOUM BOUM GEOFFRION, LES JEUNES ROCHELANDAIS ONT DU CRAN

Les "Boomers" de Rockland, ainsi surnommés en l'honneur de Bernard (Boum-Boum) Geoffrion, en tête des compteurs de la Nationale, affronteront Murdochville mercredi après-midi à 4 h. 30 au Colisée de Québec, au cours du grand tournoi international de hockey peewee.

Pour aider à défrayer le voyage au carnaval de Québec, les Rochelandais reconnaissent à leurs petits athlètes assistant nombreux ce soir au gala-bénéfice à compter de 6 h. 15 toute entre Rockland et St. Mary d'Ottawa, partie à 7 h. 15 entre les Boomers et la Woodroffe de la Ligue du Berceau et 8 h. 15 match entre les bantams de la Légion de Rockland et des visiteurs.

Le président-instructeur Jean-Marc Lalonde, l'entraîneur Jacques Lemay et le secrétaire-trésorier J.-E. Hébert remercient d'avance tous les bons sportsmen qui assisteront aux trois joutes de ce soir. C'est une noble cause. Nos peewees nous feront honneur dans la Cité de Champlain. A l'instar de leur idole, Bernard Geoffrion, les "Boomers" ont du cran et aiment la mettre dedans. Nous leur souhaitons bon voyage à Québec.

GAETAN MELOCHE, associé de son sportif pater Antonio, dans la belle entreprise commerciale de la rue Dalhousie, est le plus récent partisan des Rough Riders à vouloir acheter un cheval fringant pour participer aux défilés victorieux de 1961 à Toronto et ailleurs. "Tu fais mieux suivre un entraîneur chez le professeur Claude Bergeron à Hull, dit Antonio à Gaétan. Autrement, ce sera dur sur ton cheval."

Jacques Paris, Paul Morisset, Eddie Tremblay, Jean Bellet, Maurice Croteau et Jeff Lévesque sont aussi à s'acheter ou louer des chevaux de selle mais Roger Laflamme empruntera ceux de son frère IGA Laflamme. Lally Lalonde, finaliste des trophées Julien et Foley et lauréat du trophée des frères Imbro, Guy Fortier, Sammy Godin, Armand Pagé, Jolot Morin et Rex St-Georges ont prié Albert Quesnel, chemin d'Allymer, de dresser de solides pailloins pour la saison de football. "Nous aurons bientôt une véritable troupe de cavalerie", dit Roger Soulière.

En attendant le président Gérard Chamberland et le secrétaire-trésorier Gaétan Schingh du nouveau club canadien français de golf, l'Ontario dans la région enchantée de Rockland-Orléans, prient les amis de conserver quelques dollars pour le vieux sport écossais.

IL Y AURA BIENTOT trente-trois ans que Johnny Gagnon, surnommé le "Chat noir de Chicoutimi" quand il formait une ligne du Canadien avec Aurélien Joliat et Howie Morenz, épousait Mlle Gertrude Maher, du Rhode Island. A Montréal, Léo Dan-durand déclarait qu'il n'y avait pas assez d'argent dans les coffres de Wall Street pour acheter tous les chers Canadiens après que les Rangers eurent offert \$500,000 pour Morenz. "Le temps passe vite, nous est-ce pas Aurélien", dit alors M. Rosaire Barrette, biographe de Léo-D. et autorité dans le domaine des sports.

JOYEUSE FETE à André Marinier, du tirage, et à Dick Van Impe, des Sudbury Wolves, qui à 24 ans aujourd'hui, à Don Cherry, défense de Kitchener-Waterloo, 27 ans, et Larry Hillman, des Toronto Leafs, 24 ans dimanche de même qu'à Lionel Croteau, comptable, et Mme Irène Lemieux du "Droit". Ken McKenzie souligne dans sa chronique "Passing the Puck" la présence de Jean-Paul (Lally) Lalonde au récent banquet annuel des célébrités sportives. Red Berenson, étoile du Michigan, a refusé les \$16,000 que lui a offerts Sammy Pollock. "Mes études d'abord", dit le carabin Berenson. McKenzie rend hommage à notre confrère BOB LABELLE, ténor de la ligue de hockey professionnelle de l'Est (The Hockey News) ... le Festival international des coeurs et cupidons de la Saint-Valentin ... Eddie Villeneuve donne des cours d'art culinaire aux habitués du Russell à Léo Carrière, mais l'ami Jean Van Impe du Laval de Hull prétend que ses recettes ne sont pas battables ... Gaston Lonpré préfère les anciens menus du DEL MONICO à l'âge d'or de "Diamond Jim" Brady et de Lillian Russell. "Et les prix étaient si raisonnables", ajoute-t-il. Le dynamique Maurice (Jolint) Joe Lépine lui a parlé du gâteau de Stanford White ... quant à Brady, souligne le professeur Plouffe, il ne consommait pas de boisson forte et ne fumait pas mais il mangeait comme quinze hommes: il commençait le repas en avalant trois douzaines de grosses huîtres Lynhaven, généralement arrosées de peignes, palourdes et bénédictins (clams en anglais) ... une douzaine de super-crabs, un gallon de soupe, six homards suivaient avant l'inévitable "steak" ... le dessert consistait d'un plateau de pâtisseries françaises ... il digérait le tout en se promenant à bicyclette (en or et diamants pour quatre pédaleurs, dont deux adorables jeunes filles) et on attribue à "Diamond Jim" la vogue extraordinaire du cyclisme ... arrosés de côtelettes d'agneau et de veau, l'embaumement arrosé de son estomac à Barnum qui le fit greffer dans le ventre d'un petit éléphant de cirque.

GERRY DESAULNIERS et son épouse se remettent de blessures subies dans un accident routier ... Adélard (Del) Dugré et Henri-Paul Chevalier, qui visitaient l'aréna de Hull avec les Lions des Trois-Rivières l'hiver dernier se la coule douce en Floride, attendant l'arrivée de Paul Scott, donateur du trophée Jos Dumel, de Claude Arcand, Adélard Julien, Arthur Desjardins et autres sportsmen d'Ottawa ... Roméo Bonhomme aimerait visiter Miami ... "Le poisson des chenaux fait connaître la belle région de Ste-Anne, Ste-Genève, Bastian, Champlain et j'en passe", dit Pierre Segram Touchette ... SUPERTERT PAGE de Buckingham a mérité le toast de la semaine chez les cartographes d'Alger Plouffe ... le président Jean Lamontagne et le capitaine Barrette organisera un groupe d'anciens de l'université d'Ottawa pour un tournoi-invasion de golf contre l'université de Montréal ... dimanche, le Carnaval de Montréal se rendra au parc Lafontaine ... Paul Dupuis y campera Monsieur Ch. de Maisonneuve ... MAURICE DESJARDINS, directeur des relations extérieures et de la publicité du parc Richelieu (Bout de l'île) fait la conquête de la Floride ... il a salué Guy Rogberg de l'écurie des frères Miron à Léon Springs, Jean-Guy Gohier, Mendo Normand de Miami etc ... ROLAND DESMARAIS, ancienne gloire de nos pages sportives et chroniques municipales, provinciales et boréales (Edition du Nord), revint parents et amis à l'occasion des assises pédagogiques ... inspecteur des écoles de la région de Windsor, Roland a rejoint de dix ans depuis qu'il est retourné à l'enseignement.

LA MORT DU CHEF D'ARRONDISSEMENT RENE VALIQUETTE du service municipal des incendies laisse un vide dans la ville d'Ottawa. Nous prions la famille éplorée d'agréer nos condoléances.

NOMBREUX SONT LES SPORTSMEN qui se proposent de participer au grand voyage du "Droit" à compter du milieu du mois de mai. Sous l'égide du prince Eugène Tremblay, les voyageurs feront un séjour inoubliable de 23 jours outre-mer.

EN COURANT LA MARMOTTE ET LE FUTREAU - L'ancien commissaire Alan J. Martin et son beau-frère Charles Iver Lynch espèrent être invités au derby d'attelage de chiens au Pontiac ... EDOUARD (NEWSY) LALONDE, gloire immortelle de Cornwall au hockey, à la crosse, au golf, etc., rehaussera de sa présence demain l'éclat du banquet du hockey mineur qui sera servi aux 1,100 jeunes joueurs de hockey par les dames auxiliaires du Précieux Sang de Glen Walter, sous la présidence d'Eddie Silverman ... Sid Smith et Cookie Gilchrist seront deux autres vedettes ... le trésorier Kew Hacken du club Kinsmen d'Ottawa, président de la ligue Babe Ruth et l'échevin Claude Bennett sont deux admirateurs sincères du confrère Henri Laperrière, proclamé "sportsman canadien-français de 1960" par le comité du trophée GIL O. Julien ... trente de nos jeunes skieurs participent à la classique Tashereau dans les Laurentides ... notons Vickie Rutledge et Ann Parsons ... Larry O'Brien fait une tournée de l'Amérique latine en faveur du golf Seagram en compagnie de Bill Kerr et Alan Johnston ... Ernest Brunet, roi régional des "mushers", espère gagner la magnifique photo encadrée du légendaire Emile Saint-Godard, prise lors de ses triomphes de 1930-1931-1932 au Château d'Ottawa ... cadeau du turfman Claude Arcand, qui fêtera ainsi jour pour jour le 30e anniversaire de la deuxième victoire de l'as du Pas (Manitoba), le cadre a été confié à Roger Le Bourdais, principal délégué du sénateur Molson à la course internationale d'attelage de chiens au Carnaval de Maniwaki ... le président Webb Watson du comité du Derby a accueilli 22 "mushers" ... la brasserie Molson qui distribuera \$1,000 en prix et bourses dimanche soir au banquet de 6 h. 30 ... Henri (CKCH) Allard, Dick Dumouchel du Hull-Canadien, Lally Lalonde, Marcel Fortin, Robert Rodier et Gaston Laroche sont au nombre des compagnons de bonne entente de Roger Le Bourdais.

Jack McCartan et l'arbitre Pavelich ont échangé des coups à Sudbury, hier

Les Wolves ont remporté une victoire de 3-2 sur les Beavers

Les Canadiens de Hull-Ottawa reçoivent la visite du Frontenac de Kingston, dimanche — Gene Achtymichuk a compté le but gagnant du Sudbury

SUDBURY (PC)—Jack McCartan, gardien de buts des Beavers, de Kitchener-Waterloo, méconnaît du but victorieux enregistré par les Wolves de Sudbury, a échangé des coups avec l'arbitre Matt Pavelich après que les Wolves eurent remporté une victoire de 3-2 sur les Beavers dans une joute régulière de la Ligue professionnelle de l'Est.

Le but, compté à 2:53 de la deuxième période, a été crédit à Gene Achtymichuk, mais McCartan a actuellement poussé le disque lui-même dans les filets pendant que deux de ses coéquipiers retenaient le joueur de Sudbury.

Les Beavers prétendent que le jeu aurait dû être arrêté immédiatement, mais l'arbitre Pavelich a déclaré que le disque était en cours libre et que le jeu se poursuivait.

Alors que McCartan avait été retiré des filets durant la dernière minute de jeu, la rudesse augmenta et les joueurs du Kitchener-Waterloo écopèrent de deux punitions de mauvaise conduite pour avoir argumenté avec l'arbitre.

A la fin de l'engagement, Frank Currie, instructeur des Beavers, se dirigea vers le banc du Sudbury et de l'arbitre Pavelich.

Après que les joueurs eurent échangé quelques coups, McCartan, ancienne étoile de l'équipe olympique des Etats-Unis, et qui a été envoyé aux Beavers par les Rangers de New York de la Ligue nationale de hockey, a échangé des coups avec Pavelich.

Le hockey

Table of hockey scores for the Eastern Professional League, including teams like Hull-Ottawa, Sudbury, and Kitchener-Waterloo.

KINGSTON A HULL

Demain après-midi, à 2 h. 30 à l'aréna de Hull, les Canadiens de Hull-Ottawa reçoivent la visite du Frontenac de Kingston. Cette joute est de la plus grande importance pour les visiteurs qui bataillent pour

toute nulle entre les Canadiens et le Pideau de Smiths Falls

SMITHS FALLS (Spéciale)—Les Canadiens de Hull et le Rideau de Smiths Falls, ont annulé au compte de 3-3 vendredi soir dans une joute régulière de la Ligue senior interprovinciale de hockey. Le Rideau a dû se rallier pour annuler avec les gars de l'instructeur Claude Ruel. Smiths Falls trainait de l'arrière par 3-1 après 40 minutes de jeu. Mais Billy Colvin s'est ensuite mis de la partie et a compté deux buts rapides, tôt dans la période, pour égaliser le pointage.

Les Angeis joueront au Wrigley Field

LOS ANGELES (PA) — Les Angels de Los Angeles ont signé un contrat en vue de disputer leurs joutes locales au Wrigley Field. Cette nouvelle équipe de la Ligue américaine, paiera \$200,000 à la ville, en plus de dépenser \$100,000 additionnels pour effectuer des réparations au Stadium.

ARGENT DISPONIBLE! En première ou deuxième hypothèque OTTAWA — HULL — EASTVIEW Appelez FERNAND DION, gérant, service des hypothèques Roméo Pigeon et Lavoie Liée CE. 2-7384 SOIR: PR. 1-6010

Bougies Turbo-Fire Valent 95c. Egales ou supérieures à toute autre bougie sur le marché, peu importe son prix. Chaque 65c Ouvert ce soir jusqu'à 9h. Epargnez sûrement! CANADIAN TIRE ASSOCIATION STORE STATION-NEMENT GRATUIT Angle Kent et Laurier 118, chemin Richmond 92, rue Wellington, Hull 245, chemin McArthur, Eastview CE. 2-7374 PA. 2-6578 PR. 7-4381 SH. 5-1544



A QUEBEC — La Ligue peewee de la base aéro-nautique de Rock-cliffe a formé un club d'étoiles et ce club représentera Rock-cliffe au grand tournoi international peewee qui a lieu en marge du carnaval de Québec. Le club quittera la capitale demain et jouera sa première partie lundi. Les joueurs sont, première rangée, de gauche à droite, Carl Ruz, Bobby Harris, Bobby Hobbs, Bob Sexton, Neil Kowal, Doug Hannam, Norm Sorel et Jerry Jennings. Deuxième rangée, même ordre, Mike Darnbrough, mascotte, Gregg Rollo, Don Wilson, Graydon Bushell, Ron Blowers, Bruce Antonello, Brian Paradis, Paul Taylor et l'instructeur Eddie Sorel.

LIGUE AMERICAINE

Unbut de Willie Marshall donne la victoire aux Bears de Hershey

SPRINGFIELD, Mass. (PA) — Les Bears de Hershey ont mis fin à leur série de trois défaites en battant hier soir les Indiens de Springfield 5 à 4 dans une partie de la ligue américaine de hockey. C'est Willie Marshall des Bears qui a décidé du sort de la partie en comptant son deuxième but de la soirée au cours de la troisième période.

Au début du troisième engagement le pointage était 4 à 2 en faveur des Bears; mais Bob Kabel et Jimmy Anderson, des Indiens, ont égalisé les points avant que Marshall ne fasse triompher son club.

C'est seulement la troisième fois cette saison que les Indiens subissent la défaite à Springfield.

Sommaire des matchs de la Ligue Américaine de Hockey, incluant les équipes de Springfield, Hershey, et Rochester.

ROCHESTER (PA) — Les Américains de Rochester ont repris la cinquième place du classement de la ligue Américaine de hockey hier soir en battant les Reds de Providence par 7-1 dans une joute disputée à Rochester.

Au cours de la partie, une défense du club Providence, Dino Mascotto a subi une grave blessure à l'oeil droit.

Ray Ross a compté le premier but de la partie et le seul pour les Reds à 5:01 de la première période. Dans le deuxième engagement, John Macmillan a logé le but égalisateur pour les Américains à 18:22. Ses coéquipiers, Gerry Ehman, Dick Van Impe, Hank Ciesla ont réussi les autres buts dans la deuxième période.

Joute nulle

Dans une joute régulière de la Ligue féminine de ballon sur glace des Loisirs Ste-Anne, les équipes AJFO Ste-Anne et Loisirs Ste-Anne ont annulé, 0-0. Claude Boulard gardait les filets de l'AJFO et Claire Lacombe était dans les buts des Loisirs Ste-Anne.

Dimanche après-midi à 2 h. 30, les équipes Loisirs Ste-Anne et AJFO Notre Dame en viendront aux prises.

Ménard brille dans les buts du Plaisance

PLAISANCE (DNC) — Dans une partie fort enlevante de la Ligue de hockey Petite Nation section du Québec, le Plaisance a remporté une décision de 4-2 sur le Chénéville.

Aurélien Laplante et Gaston Desjardins ont été les meilleurs du Plaisance avec deux buts chacun. Lavalée et Robillard ont réussi les deux buts du Chénéville.

Robert Ménard a de nouveau brillé dans les filets du Plaisance. Ménard vient tout juste de se mériter le trophée du meilleur gardien de but de la ligue.

HUILE COMBUSTIBLE INDEPENDENT COAL & LUMBER CO. LTD

FUEL OIL • QUALITY BUILDING SUPPLIES • 1950 SCOTT ST. • OTTAWA • Téléphone PA 2-3481

assurances auto et feu services importants que MERIT rend aux Canadiens

FAITS IMPORTANTS AU SUJET DE LA MERIT

- 1. Les capitaux et les directeurs de la MERIT INSURANCE COMPANY étant canadiens, les décisions et la politique de cette entreprise sont arrêtées au Canada, dans l'intérêt des Canadiens. Plus de 66 succursales MERIT au Canada sont dirigées par des spécialistes qui connaissent à fond les problèmes régionaux de l'assurance-automobile et de l'assurance contre l'incendie.
- 2. Les capitaux de la MERIT demeurent au Canada. Les sommes versées en primes et le capital de plus de \$14,000,000 de la Compagnie contribuent au développement de notre pays. La Merit a placé plusieurs millions dans divers secteurs de l'économie canadienne et aide ainsi à maintenir le niveau de vie des Canadiens.
- 3. Les paiements en réclamation profitent à l'économie régionale. Les millions de dollars que MERIT paie annuellement en réclamation sont distribués aux ateliers de réparation d'automobiles et aux entreprises de construction, partout au Canada, et favorisent ainsi le plein emploi chez les ouvriers compétents.
- 4. Le représentant MERIT est au service de la société, dans laquelle il vit, avec autant de zèle que lorsqu'il règle les problèmes d'assurance de ses clients. Près de 500 employés de la MERIT, ainsi que leur famille, participent au progrès de leur région, de Saint-Jean-de-Terre-Neuve à Victoria. Renseignez-vous sur le représentant MERIT et les services qu'il peut vous rendre. Rendez-lui visite, téléphonez-lui ou écrivez-lui.

Peur tous vos problèmes d'assurance-automobile ou d'assurance contre le feu, rendez visite, téléphonez ou écrivez à la succursale MERIT la plus proche de chez vous. Vous y recevrez une attention personnelle et amicale. MERIT INSURANCE COMPANY Bureau régional: 235 boul. Wilfrid Hamel, Québec — LA. 44662 Bureau de district: 5 est, rue Trans-Canada, Lévis — TE. 7-8881 Succursales du Québec: Chandler • Chicoutimi • Granby • Hull • Lévis • Longueuil Montréal • Québec • Rimouski • Roberval • Rouyn • Sept-Îles Shawinigan • Sherbrooke • Thetford Mines • Trois-Rivières • Val-d'Or • Verdun 66 BUREAUX AU CANADA — SIÈGE SOCIAL: MONTRÉAL

HEURES D'AFFAIRES:

LUNDI AU VENDREDI 8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m. SAMEDI: 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS

LE DROIT CHAQUE JOUR

LES ANNONCES CLASSES QUI DONNENT LE MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ

CE. 6-7431

1] Naissances

Boult (née Gertrude Beaujeu), Boult née Gertrude Beaujeu, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille le 2 février à l'Hôpital général. Une petite sœur pour Sylvain et Daniel. 1-29

4] Perdu

CHEN colley, mâle, beige et blanc, nommé "Laddie". Récompense. Appelez CE. 6-3287. 4-29

MONTRE-BRACELET

"Gladstone", dame, samedi, de la rue Dalhousie à Nelson. CE. 4-1946. Récompense. 4-29

MONTRE - BRACELET "Bulova"

général d'Ottawa ou sur la rue Parent jusqu'à St-Patrick le 31 janvier. Appelez CE. 6-3444. Récompense. 4-29

PETITE valise noire contenant

outils, près théâtre Laurier. Récompense. PR. 1-9822. 4-30

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés que l'on fait parvenir. Signalez CE. 6-7431 dépt. des annonces classées.

LUNETTES dans un étui rouge,

rue Hôtel-de-Ville. PR. 1-6297. 4A-30

5] On demande (agents)

FAITES \$3.00 de l'heure. Aidez à crédit, tout homme ou femme fiable à se créer un commerce payable dans la vente, dans votre entourage, de nos 250 produits garantis: remèdes domestiques, essences, épices, thé, café, médicaments, cosmétiques, désinfectants, peignes, brosses, etc. Plein temps ou partiel. Revenu moyen, \$3.00 de l'heure. Expérience non requise. Demandez détails immédiatement. G. Laurin, président, 21 est, rue St-Paul, Montréal. 5-

A VENDEURS ambitieux!

Travaillez pour une compagnie progressive qui vous offre 225 produits garantis, de qualité supérieure, de présentation attrayante. Revenus: \$50 à \$75 par semaine. Commission 45%; essayez 30 jours sans risque. Écrivez pour renseignements: Jito, Dépt A, 5130 St-Hubert, Montréal. 5-1, 4 F.

6] On demande (hommes)

BOUCHER demandé, temps partiel. Trotter I.G.A., 504 St-Patrick, Ottawa. 6-29

CONTREMAITRES bilingues,

pour constructions. Travail permanent. Bon salaire. Avantages. Références. Téléphonez CE. 5-2351. 6-32

CARRIÈRE DANS LA VENTE

UNE compagnie coopérative très progressive d'assurances-accidents, offre à un homme fiable, énergique et bilingue, une occasion excellente de se faire une carrière dans la vente. Salaire, allocation pour auto et boni en plus. Le candidat heureux devra être intégré, posséder une bonne éducation, être un abstinent, et de plus avoir sa propre auto. Écrivez lui-même en anglais et donnez détails concernant son âge, son statut matrimonial, son degré d'instruction, son expérience, à case 244 "Le Droit". 6-33

6] On demande (hommes)

Occasion favorable dans la Réserve navale. Le Carleton, division de la Réserve navale à Ottawa, aura des vacances pour cinquante recrues du 15 janvier au 10 février.

Faites votre demande au Bureau

du Recrutement, H.M.C.S. Carleton, Dow's Lake, Hull, le jeudi, de 7.30 à 10 heures p.m. Pour renseignements lundi et mardi, composez 9-4576. 6A-29

JEUNES hommes et femmes, 11e

année ou plus demandé; bilingues. Steinberg, 15 LeDuc. 6A-29

Une entreprise commerciale

d'Ottawa demande un gérant de la perception. homme ou femme, ainsi que 2 préposés à la perception. Bon salaire, boni, ainsi que tous les avantages aux employés. On accordera la préférence aux personnes bilingues. Faites votre demande par écrit, en donnant force précisions, au gérant du crédit, 112, rue Sparks, Ottawa. 6A

7] On demande (femmes)

DAME ou fille d'âge moyen pour travaux ménagers. Logera ici. Bon salaire. Adressez-vous à Père Fabien, s.m.m., presbytère Notre-Dame-de-Lourdes, 435, chemin de Montréal, Eastview. 7-29 SH. 6-6232.

DAME avec expérience pour

réparations de tous genres dans lingerie. Eastview Cleaners. SH. 6-8179. 7-33

DAME ou fille fiable pour

prendre soin des enfants pendant que parents travaillent. Ouvrage général. PR. 1-1748. 7-30

FILLES ET FEMMES

SI VOUS N'AVEZ PAS de métier, pourquoi ne pas vous joindre à notre école et apprendre à être cuisinière? Il faut des cuisinières pour servir dans les magnifiques Postes de l'Armée. S'adresser: Produits Avon, case postale 595, Aylmer, Qué. 7-1.j.n.o.

TOUTE DAME intéressée à gagner

un gros salaire: \$75 par semaine, écrivez: Case 212, Le Droit. 7-29

MESDAMES — Devenez représentantes

Avon dans un territoire près de chez vous et gagnez des revenus substantiels. Territoires libres: Ironside, Luskville, Angers, Breckenridge, St-Pierre-de-Wakefield et Pottimere. S'adresser: Produits Avon, case postale 595, Aylmer, Qué. 7-1.j.n.o.

RECEPTIONNISTE bilingue pour

bureau de médecin; travail du soir, à partir de 5 heures. Aylmer MU. 4-6679. 7-31

UN JEUNE ménage d'expression

anglaise, besoin d'une jeune fille compétente pour les travaux ordinaires de maison. Sera logée. Écrire en précisant l'expérience et le salaire demandé. Références indispensables. Écrire à Case 217, "Le Droit". 7-29

SERVEUSE d'expérience,

travaillera le soir, bon salaire, devra être bilingue. Faire demande au 290 Dalhousie. 7-34

6] On demande (hommes)

EMPLOIS IMMEDIATS — Au Canada, aux États-Unis en Amérique du Sud, en Europe — Salaires élevés. Employment Information Center, Room C-56, 739 Boylston, St. Boston 16, Mass. 6-5am.

COMPAGNIE internationale

de commerce à Montréal, cherche un représentant pour Ottawa, Hull et les environs. Doit avoir au moins 25 ans, posséder une auto et avoir un désir de faire de l'argent. Téléphonez CE. 6-5943 entre 9 et 11 a.m. 6.j.n.o.

On cherche

une vieille compagnie de produits alimentaires cherche un voyageur de commerce dans la région pour vendre directement aux cultivateurs. Nous offrons un salaire élevé et police d'assurance ainsi que des bénéfices d'hospitalisation. Le candidat devra avoir entre 35 et 55 ans, posséder une voiture et avoir récemment acquis de l'expérience en agriculture. Écrire et donner des détails complets ainsi que le numéro de téléphone à B.P. 522, London, Ontario. 6-29

PREPOSE POUR STATION

DE SERVICE DOIT être expérimenté et en mesure de prendre les choses en main. Pleine pension et avantages médicaux. Doit être bilingue et avoir son permis de chauffeur. Emploi permanent. Adressez votre demande à Case 225, "Le Droit", en donnant des précisions quant à votre expérience, état civil, recommandations, et en indiquant le salaire que vous espérez recevoir. 6-30

GARDERAI enfants chez moi;

district Parc de la Montagne. PR. 1-4939. 6A-31

PRENDRAIS enfant en pension

pendant que parents travaillent. 25 Roussillon, PR. 7-7062. 6A-30

PRENDRAIS enfants en pension;

semaine ou au mois. Eastview, SH. 9-6227. 6A-33

DAME ferait ouvrage domestique;

9 à 4 heures. PR. 1-5409. 11-31

DAME d'expérience ferait

solicitation pour studio de photographie. SH. 9-9745. 11-31

DAME sérieuse aimerait

apprendre à coiffer. PR. 7-1491. 11-31

SOUDEUR licencié, prendrait

ouvrage le soir et samedi. MO. 3-5128. 11-30

TELEPHONE ANSWERING

SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-30

REMBOURSEMENT, réparations

meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, PA. 9-0218. 11B-300

ACHETERAIS immédiatement

un comptant, un piano d'appartement ou de gros piano moyenne. PA. 2-1426. 13A-45

MEILLEURS prix offerts;

bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 13A-300

MEUBLES, poêles de tous genres

peu importe le prix. CE. 4-4788. 13A-300

NOUS achetons meubles, poêles

de toutes sortes. Ralph's Furniture, CE. 4-6737. 13A-300

NOUS avons clients pour

maisons unilatérales duplex et propriétés à revenu dans tous les quartiers U. Bartoli courtier, CE. 2-3538 en tout temps. 13B-300

14] A vendre (propriétés)

O. W. YOUNG 63 Principale, Hull PR. 7-0914 — PR. 7-8325

7] On demande (femmes)

STENOGRAPHE DEMANDÉE par le Conseil national de recherches pour travailler à promenade Sussex. Les candidates doivent posséder leur immatriculation, au moins 2 années d'expérience et pouvoir faire de la sténographie et de la dactylographie rapide et précise. Salaire jusqu'à \$295 par mois, selon la compétence. Signalez 9-2-0343 ou faire demande à l'officier de l'embauchage, Conseil national de recherches, promenade Sussex, Ottawa 2. Pour future correspondance, veuillez mentionner le dossier PS-8. 7-30

8] On demande (servantes)

AIDE DOMESTIQUE pour ouvrage général de maison; toutes commodités. Chambre privée. Doit aimer les enfants. PR. 1-5163. 8-29

BONNE, pour ouvrage général,

25 ans ou plus. Chambre privée avec TV, \$110 à \$125 par mois. CE. 4-7808. 8-29

FILLE ou FEMME seule pour

ouvrage domestique, salaire à discuter. MO. 3-3277. 8-33

9A] Pour bébés

DAME garderait enfants chez elle pendant que parents travaillent. SH. 5-3317. 8A-29

DAME garderait enfants à la

semaine ou au mois. PR. 7-0932. 8A-30

GARDERAI enfants chez moi;

district Parc de la Montagne. PR. 1-4939. 8A-31

PRENDRAIS enfant en pension

pendant que parents travaillent. 25 Roussillon, PR. 7-7062. 8A-30

PRENDRAIS enfants en pension;

semaine ou au mois. Eastview, SH. 9-6227. 8A-33

11] On demande (emplois)

DAME ferait ouvrage domestique; 9 à 4 heures. PR. 1-5409. 11-31

DAME d'expérience ferait

solicitation pour studio de photographie. SH. 9-9745. 11-31

DAME sérieuse aimerait

apprendre à coiffer. PR. 7-1491. 11-31

SOUDEUR licencié, prendrait

ouvrage le soir et samedi. MO. 3-5128. 11-30

TELEPHONE ANSWERING

SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-30

REMBOURSEMENT, réparations

meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, PA. 9-0218. 11B-300

ACHETERAIS immédiatement

un comptant, un piano d'appartement ou de gros piano moyenne. PA. 2-1426. 13A-45

MEILLEURS prix offerts;

bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 13A-300

MEUBLES, poêles de tous genres

peu importe le prix. CE. 4-4788. 13A-300

NOUS achetons meubles, poêles

de toutes sortes. Ralph's Furniture, CE. 4-6737. 13A-300

NOUS avons clients pour

maisons unilatérales duplex et propriétés à revenu dans tous les quartiers U. Bartoli courtier, CE. 2-3538 en tout temps. 13B-300

14] A vendre (propriétés)

AURELE J. HOULE

COURTIER 265, ch. de Montréal, Eastview SH. 6-1611

Tony Paquette SH. 6-1464 P.-H. Trotter SH. 9-6755 René Picard PR. 7-8765 Jean Villeneuve SH. 6-8101

NOTENEA; maison en brique, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, garage. Prix demandé \$14,200.

COTE DE SABLE; rue Chapel, double en brique, 3 chambres à coucher chaque côté; salon, salle à manger, 2 garages. Possession en 30 jours. Prix demandé \$27,000. 14-300

RUE DALHOUSIE, restaurant avec épicerie. Bons revenus. Prix demandé \$4,600. 14-300

MAISON SPAECIEUSE DEMANDE OLIVER BUNGALOW, genre ranch, en brique, 3 chambres à coucher, vivier, salle à diner et cuisine, chambre de bains 4 morceaux. Sur terrain d'une acre, complètement paysagé. Garage. \$22,500. Ernest J. Oliver Realities Ltd., CE. 3-8458; le soir, M. D'Amour, MU. 4-4177. 14-30

GATINEAU — Bungalow en brique, près église et école. MO. 3-3145. 14-33

DONALD G. CHARBONEAU LTD. Courtier en immeuble 340 McLeod — CE. 2-9604 Bureau ouvert de 9 h. a.m. à 9 h. p.m.

CHEMIN ROCKCLIFFE; maison à 3 chambres à coucher. Terrain de bonnes dimensions. Salle à diner séparée, cuisine moderne et salle de bains. Occupation immédiate. No. 29604; Appelez Laurent Roy, CE. 2-9604; le soir, SH. 5-4007.

ETES-VOUS dans l'angoisse parce que vos enfants ne peuvent jouer ailleurs que sur le trottoir? Alors dirigez-leur ce joli bungalow de 3 chambres à coucher, sis sur un grand terrain de 75 sur 200, rue Boyer. Appelez Bernine Lafliche, CE. 2-9604; le soir, SH. 5-4007. Seulement \$600 vous suffiront.

BUNGALOWS à 3 chambres à coucher sur la rue Aurel, Cyrville, redécors tout récemment. Entrée immédiate; acompte de \$650. Appelez Laurent Roy, CE. 2-9604; le soir, SH. 9-5635.

DUPLEX en brique dans Eastview, près de l'avenue Marie. Logis du haut se loue à \$60, le chauffage n'étant pas compris. On demande \$12,900. Les paiements de la 1ère hypothèque ne comportent de l'intérêt que pour les cinq premières années. Pour détails, appelez CE. 2-9604; le soir, Roy Angiehart, SH. 5-4162.

EDIFICE à 4 logis, construit depuis 5 ans, sur la rue Enfield, à Eastview. Une valeur extraordinaire. Bon revenu, près des écoles, des églises et du chemin de fer. Bons locataires; l'édifice est en bon état. Appelez Laurent Roy, CE. 2-9604; le soir, SH. 9-5635.

TRIPLEX, rue Church, 1 an, complètement rénové, 2 étages, 1110 chacun et 1 logis au sous-sol loué à \$90. Ce triplex est fini à l'extérieur en brique et angélonite, en plâtre à l'intérieur; l'offre comprend 2 poêles et 2 réfrigérateurs. Pour détails, appelez Roy Angiehart, CE. 2-9604; le soir, SH. 5-4162. Établissez vous-même votre acompte.

DUPLEX tout neuf, split level; genre ranch, vaste terrain. À l'est d'Ottawa. Appelez Bernine Lafliche, CE. 2-9604; le soir, SH. 5-4007. 14-300

EDIFICE commercial à vendre, sur la rue Gladstone, 2 étages, en brique, 4,000 pieds carrés en tout (entresol et bureaux); 25 autos peuvent stationner; terrain 50x101; paiements faciles. Co-Op D-3646. Appelez Bernine Lafliche, CE. 2-9604; le soir, SH. 5-4007. 14-300

PIGEON & LAVOIE LTEE — CE. 2-7384 ASSURANCE — IMMEUBLE PHOTO — CO-OP.

POSSESSION IMMEDIATE, grand bungalow de 3 chambres à coucher, spacieuse cuisine avec salle à manger, chambre de bains en tuile céramique. Situé aux Jardins Mackenzie Hing. Pour plus de détails appelez Conrad Sigouin, PA. 8-9354.

RUE FRIEL, duplex, logis de deux chambres à coucher, chauffé à l'huile, près des transports. Demande \$13,500. Prendrais \$2,500 à compte. Co-Op 120. Appelez Conrad Sigouin, PA. 8-9354.

EXCELLENTE CHANCE pour qui-conque désire grand lot. 244 acres de terrain; prix de vente attractant. Co-Op F-60-B. Benoit Barrette, MU. 4-6362. 14-300

11A] Nettoyage de tapis et meubles NETTOYAGE DES TAPIS Signalez CE. 3-4105

et le camion passera prendre vos tapis sans frais supplémentaires. Nettoyage des meubles rembourrés, nettoyage des tapis mur à mur à domicile. Pose de tapis, toiles et pelrats. Vente de tapis et draperies.

"Au service du public d'Ottawa-Hull et les environs" ONTARIO FLOOR COVERING CO. 45, rue BESSERER OTTAWA (immeuble à l'arrière) 11A

14] A vendre (propriétés)

VIVEZ DANS LE CONFORT DE VOTRE PROPRE MAISON

PARC DE LA MONTAGNE

La vie à la campagne avec les avantages de la ville au seuil de la Gatineau

FRONTENAC \$12,400 ACOMPTE \$ 1,130 Rabais de 3% de la province et Québec

13 MODELES AU CHOIX Occupation dans certains modèles

J.-G. Bisson Construction & Engineering Ltd.

Chemin à suivre : chemin d'Aylmer jusqu'au boulevard St-Joseph, promenade du Lac des Fées jusqu'à la maison modèle. PR. 1-5801 14

NOUVEUX ET BAS ACOMPTES MAINTENANT EN VIGUEUR AU PARC EASTWAY

LE MEILLEUR ARRONDISSEMENT DOMICILIAIRE DANS LA PARTIE EST DE LA VILLE

Modèle T-6

Ce ravissant domicile pour fonctionnaire comprend 1½ chambre de bain, une vaste cuisine, un salon-salle à dîner en forme de "L", ainsi qu'un abri pour automobile. Côté à \$16,450

Modèle T-10

Bungalow de 3 chambres à coucher, comprenant une grande cuisine, un salon-salle à dîner, une chambre de bain avec table de toilette et beaucoup d'espace de garde-robe. Côté à \$15,110

NOUVEUX ET BAS ACOMPTES

IL Y A DES VENDEURS SUR LES LIEUX—SH. 5-3725 Les maisons modèles sont ouvertes de 9 h. du matin à 9 h. du soir le samedi, de 1 h. de l'après-midi à 6 h. du soir le samedi et le dimanche.

E. R. TREMBLAY

CONSTRUCTION LIMITED CE. 6-2381 14

PLACE MAISONNEUVE

LA COMPAGNIE DES MAISONS MODELES LTEE Bungalows — "Split Levels" en brique — 3 chambres à coucher avec abris-auto

DE \$11,500 A \$12,500 \$300 COMPTANT

VISITEZ NOS MAISONS MODELES

OUVERTES 9 A.M. A 9 P.M. EN SEMAINE FIN 1 A 5 P.M. DE SEMAINE

GERALD W. LABONTE

COURTIER ASSURANCES - IMMEUBLES PR. 7-7122

DIRECTIONS: Après le pont de Pointe-Gatineau,

passer le 2e feu de circulation, environ 2,000 pieds à votre droite.

DUSSAULT

ASSURANCES - IMMEUBLES Membre de l'Ottawa Real Estate Board — Photo Co-Op. 31, rue Laval, Hull — PR. 7-3635 J.-Rosario Deschênes, PR. 1-2605 Rémi Rochon, PR. 7-4098 Julien Groulx, PR. 7-8850

DANS DISTRICT résidentiel, magnifique bungalow "split-level", 3 chambres à coucher, salon, très grande cuisine, chauffage central, grande salle de jeux. Tapis murs à murs. Rue Reinhardt. \$17,500. Termes.

WRIGHTVILLE, rue Archambault, bungalow en stuc, salon, salle à manger, cuisine, 2 chambres à coucher, chauffage air chaud à l'huile. Garage. \$9,500. Termes. HULL, commerce prospère, épicerie licenciée. \$12,000, comprenant stock en main. 14-300

ECHANGERONS

</

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

14] A vendre (propriétés) MAISON 5 logis, bon revenu, coin Notre-Dame et Sabourin, peut servir pour commercial. MO. 3-5592. 14-32

RENE-D. LAPOINTE COURTIER 313, chemin de Montréal Eastview - SH. 5-1551

17] A vendre (autos) CAMION 5 tonnes, Fargo, bon état, pneus 1000 x 20 (14 plis), \$450. PR. 7-1835. 17-31

14B] A vendre (terrains) BOUL. MONTPEIT (Belcourt) - Région Orillia, grands terrains - avec chalets non terminés. \$1,800 - Conditions faciles. George Howth, courtier en immobilier, SH. 9-9971. 14B-30

15] A vendre (commerce) COMMERCIAL à vendre avec ou sans stock, s'adresser à Benoît Frappier, Papineauville, Qué. 15-42

15A] A vendre (hotels) PETIT HOTEL de 12 chambres à coucher, grill pour dames et messieurs, salle à dîner et cuisine. Fait des affaires à cœur d'année. Cause de la vente: âge du propriétaire. Situé à 25 milles d'Ottawa. Faire demande à M. D.J. Fluke, Osogood, Ont. 15A-31

17] A vendre (autos) 1960 FORD Fairlane, 4 portières. PR. 7-2143, après 5 heures. 17-33

AUBAINE DU JOUR 1958 VOLKSWAGEN, extérieur bleu moyen et intérieur si-milicuir, équipement facilitant l'économie. Etat d'un démonstrateur. Cotée à seulement \$1295

PARKWAY CHRYSLER Plymouth, Imperial, Valiant, Fiat, camions Fargo 1047, chemin RICHMOND (à l'est de Woodroffe) PA. 9-5121 - PA. 9-5121 17

BLONDIN MOTORS LIMITED Dépositaires Mercury, Comet, Meteor et d'autos Ford de fabrication anglaise

17A] Assurance Auto ASSURANCE ALLSTATE offerte par mensualités. Financement d'autos à 6% Gérard Beauchamp. CE. 5-6375 n'importe quand ou CE. 3-9484. 17A-300

17B] Marché alimentaire GALLA'S BAKERY PAIN ENRICHÉ PETER PAN FAIT AVEC MIEL ET LAIT ADDITIONNELS Les enfants raffoleront de ce pain rempli d'énergie.

18] A vendre (divers) APPARELS électriques à vendre: réfrigérateur R.C.A. Victor, 8' cu, \$95; sècheuse "Inglis", lessiveuse G.E.; \$50; lessiveuse Connor, \$50 - \$35 Joffrey, Hull, PR. 1-1671. 18-30

MEUBLES Ensemble "Kindergarten" de 3 pièces, tan. Ord. 39.95 10.95 Lit continental, à ressorts de 2 1/2". Ord. 42.95 29.95

331 King Edward, près Rideau. Tél.: CE. 5-3381 - Local 15

2] ETOILES neuves, vision de Chine et rat musqué; doit vendre, \$25 chacune. SH. 9-6441. 18-30

FOURNAISE huile, "Coleman", "Duo Therm", tuyaux, réservoirs, poêles, garantis. PR. 7-7988. 18-ma., j. s.

UN CHOIX DE PLUS DE 90 Voitures d'occasion - hiversées, remises à neuf, roulez leur frein avec impatience!

BELISLE AUTOMOBILES LTEE Votre dépositaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet

FRIGIDAIRE 1960 • Réfrigérateurs • Laveuses de vaisselle • Modèles de la salle de montage • Blanc, jaune, turquoise

Guy Chenevert LIMITEE 106 Montcalm, Hull

RANGETTES remises à neuf et garanties à partir de \$19.00 COLONIAL FURNITURE Co. Ltd. 403, rue Bank CE. 6-9411 18

ACIER VASTE ASSORTIMENT TOUTES LES DIMENSIONS POUR la construction ET TOUTES LES FORMES et la manufacture Prix attractifs LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE

M. ZAGERMAN CO. LTD. 100, CHEMIN BAYVIEW Ottawa, (Ontario) PA. 9-5111 18

21] A louer (bureaux) GRAND BUREAU à louer, rue St-Patrice, Ottawa. Appellez MO. 3-6935 à Gatineau. 21-29

22] A louer (logements) APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, près Taché et Front \$65. PR. 7-9111. 22-j.n.o.

18] A vendre (divers) APPARELS électriques à vendre: réfrigérateur R.C.A. Victor, 8' cu, \$95; sècheuse "Inglis", lessiveuse G.E.; \$50; lessiveuse Connor, \$50 - \$35 Joffrey, Hull, PR. 1-1671. 18-30

22] A louer (logements) APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, chauffé, éclairé, adultes, 2e étage, \$65. PR. 7-7609. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, chauffé, éclairé, adultes, 2e étage, \$65. PR. 7-7609. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, libre février adultes. 16A Ro. ville, sous-sol. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, poêle et réfrigérateur. Pte-Gatineau. Libre 1er mars. PR. 1-4406. 22-32

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces et salle de bains, entrée privée, \$65. Libre. 42 Fontaine. PR. 7-1075 après 6 h. 22-32

APPARTEMENT 2 pièces, éclairé, entrée privée; toilette. 17 Verdun. 22-35

APPARTEMENT 2 pièces, bas, entrée privée, propre, \$35. PR. 1-1684 après 6 heures. 22-30

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, 65 Laval, Hull. PR. 1-5618. 22-30

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, vestibule (den), balcon; réfrigérateur; stationnement. \$85. 158 John, Eastview. SH. 9-4927. 22-29

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude. MO. 3-3371. 22-33

APPARTEMENT chauffé, \$70. Libre 1er mars. Couple. SH. 6-6467. 22-42

APPARTEMENT neuf, privé; 2 grandes chambres à coucher, salon, cuisine et salle de bains; chauffé. Libre 1er mars, \$90. 80 Fortier, PR. 7-5269; après 6 heures p.m.: PR. 1-8004. 22-33

BOULEVARD SACRE-COEUR, logis 3 pièces, salle de bains. PR. 7-7869. 22-30

BEAU logis de 3 pièces, planchers en bois, bain, cuisine, chauffage, poêle, prêt 15 février, 1 enfant. PR. 7-3028. 22-29

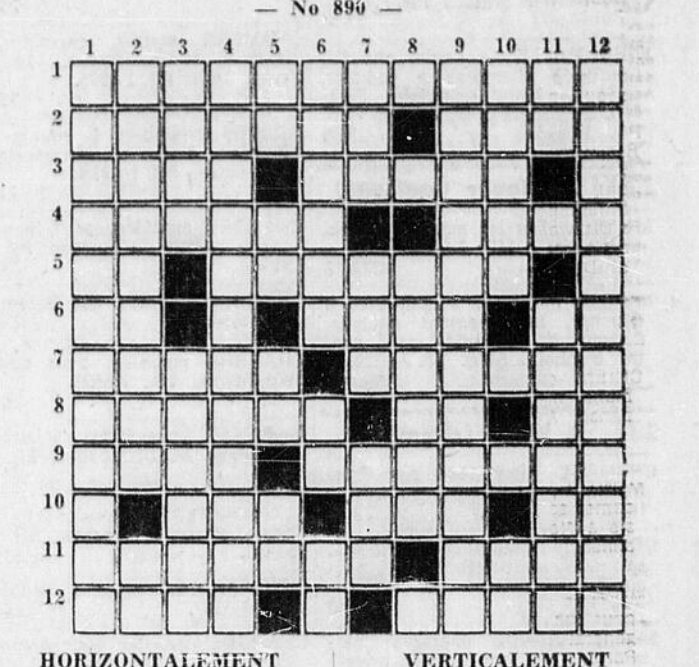
1100, BOUL. ST-LAURENT, Ottawa, Bas, 5 pièces, eau chaude, 220 v, etc. Libre. Pour renseignements, 292 Ste-Cécile. 22-30

COTE-DE-SABLE - LUXUEUX triplex neuf, 2 chambres à coucher. CE. 4-3023. 22-32

COTE-DE-SABLE - Garçonnière équipée avec poêle et réfrigérateur. S'adresser: 305, rue Wilbrod. 22-29

LOGIS 3 pièces, bas, chambre de bains complète, récemment décoré, \$45. Libre - 84 Dumars, Wrightville. MO. 3-3470. 22-30

Les Mots Croisés du Droit



HORIZONTELEMENT 1- Qui a rapport aux Sarrasins. 2- Vendre, donner - Nuages. 3- Propres. Ce qu'on doit. 4- Physiologiste américain. - Rivière de France. 5- Note. - Coucher tout au long. 6- Fille d'Inachos. - D'être. - Saint. 7- Disque lumineux cernant la tête des saints. - Publiai. 8- Tégument accessoire qui se développe près du hile. - Dans idylle. - Article. 9- Ville d'Allemagne. - Qui exprime une idée de nombre. 10- Première. - Grande étendue d'eau. - Pronom. 11- Publiée sous la forme d'un edit. - Lieu où l'on bat le grain. 12- Paysage. - Poisson (pl).

SOLUTION DU PROBLEME No 889 Horizontalement: 1. Intercosseuse; 2. Neoménie - Sel; 3. Toto - Tutu - Tempête; 4. Etoile - Gier; 5. Rr - Silence; 6. Féline - Aune; 7. Es - OA - Milton; 8. Enunérer; 9. Est - Dite - Pis; 10. Noroits - Bles; 11. Clés - Moins; 12. Essanageages. Verticalement: 1. Interférence; 2. Neutres - Sols; 3. Toto - Etres; 4. Emulsion - Osa; 5. Ré - Einadui; 6. Ont - Le - Mit; 7. Siège - Méts; 8. Séminaire - Ma; 9. Pécule - Bog; 10. Usèrent - Plie; 11. Set - Eoliens; 12. Elève - SSS.

22] A louer (logements) LOGIS chauffé, 4 pièces, 2 enfants acceptés; près hôpital. \$60. Hull-Sud. PR. 7-5868. 22-32

LOGIS chauffé, 5 pièces, salle de bains complète. Libre 15 mars. 423 Notre-Dame, Gatineau. MO. 3-4121. 22-45

LOGIS (bas), 4 pièces, rue Saint-Jacques, Hull. PR. 1-4722. 22-29

LOGIS 2 pièces, salle de bains; chauffé, éclairé; entrée privée. \$45. Libre. PR. 1-6268 ou PR. 1-6170. 22-33

LOGIS 4 pièces, eau chaude, \$55. 104 Cousineau, Pointe-Gatineau. MO. 3-3434. 22-34

LOGIS disponible dès maintenant, complètement meublé, 2 chambres à coucher, jardin en avant et en arrière, situé sur le boulevard Taché, Hull. Renseignements: téléphonez PR. 1-6060, à rés 8 p.m. 22-30

LOGIS moderne chauffé, 3 pièces et salle de bains. Libre 1er mars. 60 Frontenac. Hull. 22-33

LOGIS 3 pièces et chambre de bains, eau chaude, \$50. 337 Laramee, Wrightville. CE. 2-1775 après 6 heures. PA. 8-3216. 22-j.n.o.

LOGIS à louer, 3 pièces, 117, rue Leduc, Hull. 22-j.n.o.

GUARANTY TRUST CO. OF CANADA - CE. 2-2691 De 9 a.m. à 5 p.m. APPARTEMENTS - BASSE-VILLE 1 chambre à coucher, vivin, cuisine, chambre de bains, 3 miroirs, \$75. Soir ou fin de semaine. CE. 4-9788

Pour économiser, lisez et employez les annonces classées

22] A louer (logements)

WRIGHTVILLE, logis chauffé, 3 pièces, salle de bains, tuiles, stores vénitiens inclus. Adultes \$55. Février gratuit. PR. 7-9990. 22-34

WRIGHTVILLE — Logis, chauffé, (haut), 3 chambres à coucher, salle de bains complète; libre; \$95. S'adresser à 45 Fortier, Hull, PR. 1-0494. 22-30

22A] A louer (maisons)

MAISON, libre 1er mars; 4 pièces. S'adresser à MO. 3-6034. 22A-28

MAISON moderne 3 chambres à coucher, nouvellement décorée. Chemin de Montréal, près centre d'achats. \$100. TA. 2-0339. 22A-j.n.o.

23] A louer (chambres)

CHAMBRE bien chauffée, foyer tranquille, privilèges. 106 Leduc, Hull, PR. 7-7476. 23-30

GRANDES chambres meublées, eau chaude, entrée privée, près hôpital, Wrightville, PR. 7-7429. 23-30

BELLE GRANDE chambre, permis de cuisson; entrée privée; pour dame ou homme sobre qui travaille. PR. 1-4129. 66, rue Principale, Hull. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée avec cuisinette; réfrigérateur, rangette, 106 Guigues. 23-30

COTE DE SABLE — Chambre meublée, pension si désirée. CE. 3-3552. 23-34

CHAMBRE dans appartement moderne, pour fille, cuisson, PR. 1-2368. 23-34

CHAMBRE, cuisine, meublée, réfrigérateur, téléviseur, lessiveuse. 167B St-André. CE. 6-3363. 23-29

CHAMBRE meublée, privilèges; central. 75 George, Ottawa, CE. 5-0395. 23-30

2 CHAMBRES meublées, pension si désirée. Côte-de-Sable. CE. 4-0226. 23-34

JEUNE homme pour partager chambre; lits jumeaux. Pension si désirée. Raisonnable. Ottawa-Ouest. PA. 8-2554 après 6 h. 23-29

CHAMBRE pour filles, près rue Principale, Hull, PR. 7-3995. 23-29

CHAMBRE meublée, permis de cuisson, homme de préférence. 17 Wellington, Hull, PR. 1-2489. 23-j.n.o.

WRIGHTVILLE — Belle grande chambre meublée, près autobus; stationnement. PR. 7-6726. 23-j.n.o.

GRANDE chambre, en avant, meublée, privilèges. 697 King Edward, CE. 3-0392. 23-31

23] A louer (chambres)

2 CHAMBRES meublées, entrée privée; permis de cuisson. 104 Fontaine. PR. 7-3269. 23-31

CHAMBRE double, permis de cuisson, stationnement. 14 Juges, Hull, PR. 1-8095. 23-31

GRANDE chambre, 1 couple ou 2 filles. Poêle et réfrigérateur. 1er étage. PR. 1-4724. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée, pour homme sobre; permis de cuisson. PR. 7-9164. 23-32

CHAMBRE meublée. 534 Bessier, CE. 3-5407. 23-31

CHAMBRE meublée, pour dame, Wrightville. PR. 7-6635. 23-29

2 PIÈCES, chauffées, éclairées, meublées. 66 St-Jacques. PR. 7-3188. 23-32

2 CHAMBRES meublées, salle de bains privée. Overbrook. SH. 5-5534. 23-32

WRIGHTVILLE: chambre meublée. PR. 1-6167. 23-29

CHAMBRE meublée pour homme, \$5. PR. 7-5176. 31 boul. St-Joseph. 23-32

3 CHAMBRES, cuisine privée. \$40. \$50. \$65. CE. 3-6350 ou 324 Chapel. S'adresser au concierge. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée, cuisson permise, réfrigérateur privé, 1er étage, 356A Cumberland, près Rideau. CE. 2-2923. 23-33

CHAMBRE meublée, homme, près autobus et rue Principale. Privilèges. PR. 7-6787. 23-33

POINTE-GATINEAU, chambre meublée, entrée privée, eau chaude. PR. 7-5644. 23-33

CHAMBRE, près rue Principale. 16 Leduc. PR. 7-1159. 23-33

CHAMBRE meublée, privilèges; central. 75 George, Ottawa, CE. 5-0395. 23-30

2 CHAMBRES meublées, pension si désirée. Côte-de-Sable. CE. 4-0226. 23-34

JEUNE homme pour partager chambre; lits jumeaux. Pension si désirée. Raisonnable. Ottawa-Ouest. PA. 8-2554 après 6 h. 23-29

CHAMBRE pour filles, près rue Principale, Hull, PR. 7-3995. 23-29

CHAMBRE meublée, permis de cuisson, homme de préférence. 17 Wellington, Hull, PR. 1-2489. 23-j.n.o.

WRIGHTVILLE — Belle grande chambre meublée, près autobus; stationnement. PR. 7-6726. 23-j.n.o.

GRANDE chambre, en avant, meublée, privilèges. 697 King Edward, CE. 3-0392. 23-31

29] Autos et accessoires

S. & S. AUTO PARTS PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour pièces. Service d'échange complet. Vitres installées. 814, rue Wellington. Tél. CE. 6-2371. 29-300

BAKER BROS. CO. LTD. AUTOS ET CAMIONS usagés, achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'autos, batteries, pneus, accessoires, etc. 2 magasins. CE. 2-7393. 29-300

AUTOMOTIVE AND ELECTRIC SERVICE — Spécialistes de système d'allumage et de carburateurs. Echange de démarreurs, génératrices, distributeurs, carburateurs, pompes à eau et à essence, essuie-glaces électriques, amortisseurs, transmissions, essieux, ressorts et pièces d'autos étrangères. Garnitures de freins, aéroglace de tambours. Batteries de 6 et 12 volts, survoilage et location. Ouvrez le soir au 603, rue Somerset. CE. 2-0892 ou CE. 5-1303. 29-300

63] Réparations

Rembourrage REPARATIONS de meubles, rembourrage, nettoyage, ameublement de cuisine chromés. Rembourreur Hull Wrightville, 217 Maisonneuve, Hull, PR. 1-3863. 63-j.n.o.

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATY 205, rue Rideau. Tél. CE. 3-6234. VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 63-300

65B] Chiens, animaux choyés

BEAUX petits terriers, 2 mois, \$3 et plus. 271 1/2 Maisonneuve, Hull, PR. 1-3863. 65B-29

66] Avis divers

SALLE de réception North Star facilité moderne pour mariages, banquets assemblées, etc. Excellente cuisine. 150, rue St-Louis, Pte Gatineau. PR. 7-5351. 66-300

REGIMBALD — Je soussigné, désire choisir qui de moi, le 2 février 1961, je ne serai plus responsable des dettes contractées en mon nom par mon épouse, Clémentine Regimbald (née Rilou) ou par qui que ce soit sans mon autorisation écrite. Théodore REGIMBALD, Old Chelsea, P. Q. 66-30

30] Transfert-camionnage

LAMARCHE TRANSFERT, service général, rapide. Déblayage de neige. 37 Garneau. PR. 7-0992. 30-j.n.o.

30A] Dém. international

SERVICE international de messageries. Spécialistes en déménagements transcontinentaux et internationaux aussi dédouanement local et entreposage. Fermé le samedi. W Sparks & Son, Ltd. PA. 8-3773. 30A

31] Radios, TV et accessoires

GERVAIS ELECTRONIC VENITE et service téléviseur. 333 Cumberland. CE. 6-3101. 31-300

TELEVISION RADIO, service réparations 24 heures. S. Gagnon, SH. 6-8209. 31-300

LEFORT — Service de radio, téléviseur et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy, Hull, PR. 1-1988. 31-300

BOVIN — Téléviseur, service prompt et garanti — Hull/Gatineau. PR. 1-1489. 31-300

31] Radios, TV et accessoires

GERVAIS ELECTRONIC VENITE et service téléviseur. 333 Cumberland. CE. 6-3101. 31-300

TELEVISION RADIO, service réparations 24 heures. S. Gagnon, SH. 6-8209. 31-300

LEFORT — Service de radio, téléviseur et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy, Hull, PR. 1-1988. 31-300

BOVIN — Téléviseur, service prompt et garanti — Hull/Gatineau. PR. 1-1489. 31-300

31] Radios, TV et accessoires

GERVAIS ELECTRONIC VENITE et service téléviseur. 333 Cumberland. CE. 6-3101. 31-300

TELEVISION RADIO, service réparations 24 heures. S. Gagnon, SH. 6-8209. 31-300

LEFORT — Service de radio, téléviseur et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy, Hull, PR. 1-1988. 31-300

BOVIN — Téléviseur, service prompt et garanti — Hull/Gatineau. PR. 1-1489. 31-300

69] Monuments

LEEDER et POITRAS chemin McArthur sculpture et stérage. SH. 6-6941. 69-j.n.o.

J.-P. LAURIN Ltée, le seul manufacturier des fameux monuments "Rock of Ages" dans la région. Réparations, inscriptions au cimetière. 213 York, CE. 4-0417. 69-300

R. ST-MARTIN & FILS

Profitez des prix d'hiver. Aucune taxe à payer. 15% REDUCTION sur monuments, téléphonez et nous vous enverrons nos prospectus gratuits. 19, boulevard Fournier, Hull, PR. 7-5822. Ouvert le samedi. 69-300

24] A louer (divers)

AU SALON DE LA MARIEE ROBES de mariées, filles d'honneur, et fourrures à louer. — Mme G. Campeau. 108 Charlevoix, PR. 1-4023. 24-300

BOUDOIR DE LA MARIEE ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 126 Eddy, PR. 7-6523. 24-300

TELEVISEUR, enregistreuse, radio. Nous faisons réparations. PR. 1-9904 après 6 heures. 24-37

ROBES de mariées, filles d'honneur, soirées; voiles, diadèmes, mantes de fourrure. PR. 7-7980. 24-300

ELEGANTES robes d'occasions, mariages, réceptions, sorties, etc. Centre de couture Pfaff, SH. 9-6145 ou SH. 6-6662. 24-50

GATINEAU — Beau local pour salon de beauté. MO. 3-5327 avant 5 heures; MO. 3-4308 après 5 heures. 24-j.n.o.

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières; aussi fourrures tout dernier style. Signaler. CE. 4-2253. 334 St-Patrice. 24-300

24] A louer (divers)

AU SALON DE LA MARIEE ROBES de mariées, filles d'honneur, et fourrures à louer. — Mme G. Campeau. 108 Charlevoix, PR. 1-4023. 24-300

BOUDOIR DE LA MARIEE ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 126 Eddy, PR. 7-6523. 24-300

TELEVISEUR, enregistreuse, radio. Nous faisons réparations. PR. 1-9904 après 6 heures. 24-37

ROBES de mariées, filles d'honneur, soirées; voiles, diadèmes, mantes de fourrure. PR. 7-7980. 24-300

ELEGANTES robes d'occasions, mariages, réceptions, sorties, etc. Centre de couture Pfaff, SH. 9-6145 ou SH. 6-6662. 24-50

GATINEAU — Beau local pour salon de beauté. MO. 3-5327 avant 5 heures; MO. 3-4308 après 5 heures. 24-j.n.o.

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières; aussi fourrures tout dernier style. Signaler. CE. 4-2253. 334 St-Patrice. 24-300

33] Brûleurs à l'huile

NETTOYAGE de fournaies à l'huile; réparations de carburateurs; ouvrage garanti pour tous jours. H. E. Sarazin, PR. 7-9000. 33-j.n.o.

VILLE DE EASTVIEW BUREAU MUNICIPAL

Des soumissions cachetées, adressées au sous-sol et portant la mention "Fourniture d'une caisse enregistreuse pour le secrétaire, hôtel de ville, Estview, Ontario, le mardi 7 mars, 1961, pour la municipalité ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune soumission en ville ou en dehors. Service rapide, conditions faciles. Prives. CE. 5-8646 ou PR. 1-0113. 37-j.n.o.

Le greffier municipal, D. L. MORRIS.

37] Argent à prêter

ARGENT à prêter, directement du prêteur, \$1,600 à \$5,000. 5 ans pour payer. PR. 7-9209. 37-j.n.o.

ARGENT à prêter sur 1ère hypothèque sur propriété dans Hull, PR. 7-7339; le soir. PR. 1-4788. 37-j.n.o.

MAINTENANT disponibles, 1ère et 2e hypothèques, en ville ou en dehors. Service rapide, conditions faciles. Prives. CE. 5-8646 ou PR. 1-0113. 37-j.n.o.

37] Argent à prêter

ARGENT à prêter, directement du prêteur, \$1,600 à \$5,000. 5 ans pour payer. PR. 7-9209. 37-j.n.o.

ARGENT à prêter sur 1ère hypothèque sur propriété dans Hull, PR. 7-7339; le soir. PR. 1-4788. 37-j.n.o.

MAINTENANT disponibles, 1ère et 2e hypothèques, en ville ou en dehors. Service rapide, conditions faciles. Prives. CE. 5-8646 ou PR. 1-0113. 37-j.n.o.

37] Argent à prêter

ARGENT à prêter, directement du prêteur, \$1,600 à \$5,000. 5 ans pour payer. PR. 7-9209. 37-j.n.o.

ARGENT à prêter sur 1ère hypothèque sur propriété dans Hull, PR. 7-7339; le soir. PR. 1-4788. 37-j.n.o.

MAINTENANT disponibles, 1ère et 2e hypothèques, en ville ou en dehors. Service rapide, conditions faciles. Prives. CE. 5-8646 ou PR. 1-0113. 37-j.n.o.

VILLE D'OTTAWA

Département de l'urbanisme et des travaux publics EGOUT DE DECHARGE DES SOUMISSIONS CACHEETES adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires seront reçues par le secrétaire, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 3h. 30 le mardi 7 mars, 1961, pour la municipalité ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune soumission en ville ou en dehors. Service rapide, conditions faciles. Prives. CE. 5-8646 ou PR. 1-0113. 37-j.n.o.

Le greffier municipal, D. L. MORRIS.

37A] Préts sur hypothèque

HYPOTHEQUES DISPONIBLES PRETS hypothécaires sur propriétés existantes et prêts progressifs sur nouvelles constructions. Service rapide, laux courants. Jean-Paul Trédeault, Charles A. Brownlee Ltée, courtier, CE. 2-4203 en tout temps. 37B/300

37A] Préts sur hypothèque

HYPOTHEQUES DISPONIBLES PRETS hypothécaires sur propriétés existantes et prêts progressifs sur nouvelles constructions. Service rapide, laux courants. Jean-Paul Trédeault, Charles A. Brownlee Ltée, courtier, CE. 2-4203 en tout temps. 37B/300

37B] Préts sur hypothèque

HYPOTHEQUES DISPONIBLES PRETS hypothécaires sur propriétés existantes et prêts progressifs sur nouvelles constructions. Service rapide, laux courants. Jean-Paul Trédeault, Charles A. Brownlee Ltée, courtier, CE. 2-4203 en tout temps. 37B/300

24A] A louer (commerces)

LOCAL commercial à 251, rue Cumberland. CE. 6-1844. 24A-33

24A] A louer (commerces)

LOCAL commercial à 251, rue Cumberland. CE. 6-1844. 24A-33

26] Chambre et pension

CHAMBRE, pension si désirée; centre de Hull. PR. 7-0258. 26-j.n.o.

CHAMBRE et pension, homme préféré, tranquille, 150 Marquette, Eastview, SH. 6-0338. 26-30

PRENDRAIS jeune homme ou vieillard en pension. PR. 7-2198. 26-52

PRENDRAIS homme en pension. 178 Preston. CE. 3-8862. 26-30

CHAMBRE et pension pour homme. 17 Champlain. PR. 7-3429. 26-29

3 CHAMBRES avec pension si désirée, foyer tranquille. 630 Church, près chemin Montréal, SH. 6-1206. 26-34

CHAMBRE et pension \$15. Maison moderne, Eastview, SH. 9-5287. 26-34

CHAMBRE et pension, 2 hommes sobres. PR. 7-6608. 26-34

CHAMBRE et pension, jeune homme, foyer agréable. 120 Montclair, PR. 1-8575. 26-34

CHAMBRES et pension; eau courante; stationnement; entrée privée. Wrightville. PR. 7-5780. 26-31

CHAMBRE et pension, \$15. Lave compris; filles de préférence. PR. 7-1597. 26-31

CHAMBRE et pension pour homme. 102 Leduc, Hull, PR. 1-4943. 26-31

CHAMBRE et pension pour homme propre, qui travaille. 157 Nelson, app. 1. Central. 26-29

CHAMBRE et pension pour homme, à Eastview. SH. 9-1225. 26-30

CHAMBRES, pension si désirée. Famille d'adultes. Eastview, SH. 6-8030. 26-30

CHAMBRE meublée; pension si désirée; entrée privée. PR. 1-5361. 26-30

39] Personnel

MASQUES, déguisements, perqueries, etc., pour le Mardi Gras. Bill's Joke Shop, 246 Bank. 39-36

39B] Devenez bilingue

EN 10 SEMAINES. Cours privés ou groupe 5 élèves. Toutes les langues. CE. 5-5944. Ecoles des langues modernes, 331 avenue Somerset. 39B/300

39] Personnel

MASQUES, déguisements, perqueries, etc., pour le Mardi Gras. Bill's Joke Shop, 246 Bank. 39-36

41] Cartes d'affaires

POUR douleurs rhumatismales, arthritiques, nevrite. Thuna Balsam Remedies, 397 Bank. CE. 2-6388. 41-5

DACTYLOIYPES Underwood portatives et régulières. Aubaine — Machines reconstruites. — Aussi, machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer. Underwood Limited, 222 Laurier-Ouest. CE. 2-3531. 41A/300

41A] Dactyloypes

POUR douleurs rhumatismales, arthritiques, nevrite. Thuna Balsam Remedies, 397 Bank. CE. 2-6388. 41-5

DACTYLOIYPES Underwood portatives et régulières. Aubaine — Machines reconstruites. — Aussi, machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer. Underwood Limited, 222 Laurier-Ouest. CE. 2-3531. 41A/300

41A] Dactyloypes

POUR douleurs rhumatismales, arthritiques, nevrite. Thuna Balsam Remedies, 397 Bank. CE. 2-6388. 41-5

DACTYLOIYPES Underwood portatives et régulières. Aubaine — Machines reconstruites. — Aussi, machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer. Underwood Limited, 222 Laurier-Ouest. CE. 2-3531. 41A/300

43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariage, gaufrage, gravure, impressions commerciales. Cartes de tous genres. 86 Gloucester entre Metcalfe et O'Connor. Tél. CE. 6-3608. 43-300

55] Electriciens

SERVICE ET VENTE de Moteurs Electriques Eng. — Réparation d'appareils électriques; accessoires domestiques, moteurs, scies, polisseuses, aspirateurs, perforieuses, etc. 87 Eddy Hull, Tél: jour PR. 7-0848; soir PR. 7-6456. Roger Olivier, prop. 55-300

C.C.B. ELECTRIC WORKS LTD., 378 Bank, Signaler CE. 2-5706; soir CE. 2-8121. Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

26A] Villégiature

CHALET d'été à vendre, avec terrain d'un arpent, à 15 miles de Hull. MO. 3-5204. 26A-29

26A] Villégiature

CHALET d'été à vendre, avec terrain d'un arpent, à 15 miles de Hull. MO. 3-5204. 26A-29

27] Occasions d'affaires

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour le protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité (téléphonant à CE. 6-7431) ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, CE. 3-1191. 27

HEURES D'AFFAIRES

Lundi au vendredi: 8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m. Samedi: 8 h. 30 a.m. à 4 h. p.m. TELEPHONE CE. 6-7431

HEURES D'AFFAIRES

Lundi au vendredi: 8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m. Samedi: 8 h. 30 a.m. à 4 h. p.m. TELEPHONE CE. 6-7431

HEURES D'AFFAIRES

Lundi au vendredi: 8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m. Samedi: 8 h. 30 a.m. à 4 h. p.m. TELEPHONE CE. 6-7431

TEMOIN REQUIS

Le 8 décembre, 1960, il est survenu un accident d'autos à Pointe-Gatineau, Québec, dans le boul. Gréber, lorsqu'un enfant a couru en direction ouest entre deux autos qui se dirigeaient vers le nord et fut frappé par une auto se dirigeant vers le sud. Nous prions le conducteur de l'auto qui se dirigeait en direction nord, devant laquelle passa l'enfant, de bien vouloir se mettre en rapport avec: ANTHONY ONESON LIMITED AJUSTEURS D'ASSURANCE 219, chemin de Montréal Eastview, Ont. Tél. SH. 6-4666 PR. 1-5677

ANTHONY ONESON LIMITED

AJUSTEURS D'ASSURANCE 219, chemin de Montréal Eastview, Ont. Tél. SH. 6-4666 PR. 1-5677

ON DEMANDE DES COMMIS 1 (RECENSEMENT)

Bureau fédéral de la statistique OTTAWA TRAITEMENT — \$205 PAR MOIS DUREE DE L'EMPLOI: de 4 à 6 MOIS On s'aura besoin d'un nombre restreint d'employés en mal: la majorité des commis seront nommés dans la seconde partie du mois de Juin. Si possible, le travail se fera durant les heures normales de travail, sans que l'on ait recours aux équipes de relève. ENVIRON 500 EMPLOIS DOIVENT ETRE REMPLIS Les détails et les formulaires de demande s'obtiennent aux bureaux de poste, au Service national de placement ou à la Commission du service civil, pièce 500, édifice Jackson, rue Bank, Ottawa. Prière de rappeler le numéro de concours 61-576

ON DEMANDE DES COMMIS 1 (RECENSEMENT)

Bureau fédéral de la statistique OTTAWA TRAITEMENT — \$205 PAR MOIS DUREE DE L'EMPLOI: de 4 à 6 MOIS On s'aura besoin d'un nombre restreint d'employés en mal: la majorité des commis seront nommés dans la seconde partie du mois de Juin. Si possible, le travail se fera durant les heures normales de travail, sans que l'on ait recours aux équipes de relève. ENVIRON 500 EMPLOIS DOIVENT ETRE REMPLIS Les détails et les formulaires de demande s'obtiennent aux bureaux de poste, au Service national de placement ou à la Commission du service civil, pièce 500, édifice Jackson, rue Bank, Ottawa. Prière de rappeler le numéro de concours 61-576

ON DEMANDE DES COMMIS 1 (RECENSEMENT)

Bureau fédéral de la statistique OTTAWA TRAITEMENT — \$205 PAR MOIS DUREE DE L'EMPLOI: de 4 à 6 MOIS On s'aura besoin d'un nombre restreint d'employés en mal: la majorité des commis seront nommés dans la seconde partie du mois de Juin. Si possible, le travail se fera durant les heures normales de travail, sans que l'on ait recours aux équipes de relève. ENVIRON 500 EMPLOIS DOIVENT ETRE REMPLIS Les détails et les formulaires de demande s'obtiennent aux bureaux de poste, au Service national de placement ou à la Commission du service civil, pièce 500, édifice Jackson, rue Bank, Ottawa. Prière de rappeler le numéro de concours 61-576

ON DEMANDE DES COMMIS 1 (RECENSEMENT)

Bureau fédéral de la statistique OTTAWA TRAITEMENT — \$205 PAR MOIS DUREE DE L'EMPLOI: de 4 à 6 MOIS On s'aura besoin d'un nombre restreint d'employés en mal: la majorité des commis seront nommés dans la seconde partie du mois de Juin. Si possible, le travail se fera durant les heures normales de travail, sans que l'on ait recours aux équipes de relève. ENVIRON 500 EMPLOIS DOIVENT ETRE REMPLIS Les détails et les formulaires de demande s'obtiennent aux bureaux de poste, au Service national de placement ou à la Commission du service civil, pièce 500, édifice Jackson, rue Bank, Ottawa. Prière de rappeler le numéro de concours 61-576

8] On demande (servantes)

FEMME de tout repos pour s'occuper de 2 enfants en bas âge; 5 jours, couchera ici; doit parler un peu d'anglais. PR. 1-2240. 8-29

14] A vendre (propriétés)

PROPRIETE A VENDRE EDIFICE de luxe et moderne, en briques, à 4 logs. Situé à 10 minutes du centre d'Ottawa. Chauffage à l'huile à eau chaude. Bail actuel: \$4,440 par année. On demande \$30,000. Co-Op. D-3454. Ernest Lalonde, CE. 3-9822 — Ault Kinney Realty Ltd., CE. 3-9345. 14-30

17] A vendre (autos)

VOLKSWAGEN 1955, toit ouvert, très bon état, peinture et chromes neufs. Acompte des \$25 et \$20 par mois. Jim Tubman Automobile Ltd. PR. 2-9525. 17-34

CHEVROLET 1953, très bonne carrosserie sans rouille, bon moteur, 4 pneus neufs, seulement 40,000 milles; doit vendre, \$395. PR. 7-2563. 17-31

8] On demande (servantes)

FEMME de tout repos pour s'occuper de 2 enfants en bas âge; 5 jours, couchera ici; doit parler un peu d'anglais. PR. 1-2240. 8-29

14] A vendre (propriétés)

A LA CONQUÊTE DU MONDE

5 - Au delà des mers

Réalisé par la SOCIÉTÉ CATHOLIQUE DE LA BIBLE.



1. — Voici Paul arrivant à Jérusalem. Il a laissé les disciples qui l'accompagnent prendre les devants pour prévenir les frères; il marche seul. Dans son esprit repassent sans doute les terribles prédictions d'Agabus, mais il raffermi son âme, car une inspiration intérieure le pousse à continuer sa route. Il aborde la ville par son angle sud-est. On voit le Temple avec ses galeries élégantes qui clôturent le Parvis des Gentils; au delà, les cours, les coupes s'étagent jusqu'à la pierre sacrée de l'Autel des Sacrifices.

2. — A Jérusalem, Jacques lui dit: Tu vois, frère, combien de milliers de juifs ont cru, et tous sont zélés pour la Loi. Or ils ont entendu dire que tu enseignes de se séparer de la loi de Moïse... que faire donc? On se voit ton arrivée, mon frère, au Temple comme un fidèle observateur de la Loi. Prends avec toi ces quatre hommes qui ont fait un vœu et sont trop pauvres pour payer les sacrifices expiatoires; purifie-toi avec eux, et va pour eux au Temple; ainsi, on te verra observant scrupuleusement tous les rites et les mauvais bruits s'éteindront."

3. — Paul trouva le conseil bon. Les rites et les sacrifices de la purification se répètent sur sept jours: ce fut donc souvent que Paul fut aperçu en observance exact de la loi mosaïque. Le voici, avec ses protégés, apportant les offrandes prescrites pour le sacrifice: un agneau d'un an, une brebis, un bœuf, et des offrandes de pain azyme, de galettes arrosées d'huile etc. En haut des escaliers se pressent les divers courants, le prêtre reçoit les offrandes.

4. — Les sept jours allaient être terminés lorsqu'une circonstance furtive vint tout gâter. Des juifs d'Asie, sans doute des Ephésiens, ennemis fanatiques de Paul, attendaient dans le Parvis pour porter eux aussi leurs offrandes. Paul descend un escalier, les Ephésiens le reconnaissent: "Il nous a échappés en Asie, se disent-ils, mais ici il ne se sauvera pas!" C'est une grêle de coups qui s'abat sur Paul, tout est bon pour frapper: une corde trouvée par terre, des pierres, des bâtons. On l'entraîne hors du Temple pour l'achever.

Gracieuseté de Bélisle Automobile Ltée — (à suivre)

Service de téléphone bilingue demandé au bureau de N. Bay

TEMISKAMING (DNC) — La Société St-Jean-Baptiste de Temiskaming réclame auprès des autorités de la compagnie de téléphone Bell que l'on fournisse un service bilingue au bureau de North Bay. Le président de la St-Jean-Baptiste, M. Jacques Beauchamp, a déclaré au cours d'une réunion avoir été mis au courant que les téléphonistes au bureau de la compagnie de téléphone Bell de North Bay, continuent à refuser en général de répondre en français. M. Paul-E. Bourdages, pour sa part, a déclaré s'être vu refuser le droit de parler sa langue pour loger un appel interurbain et d'avoir dû, même, encaisser les insultes de la télé-

Dispendieuses funérailles du projet Arrow

(PC) — On aura fait à l'intercepteur Arrow les plus longues et les plus dispendieuses funérailles dans toute l'histoire canadienne. Au fait, l'enterrement du beau projet n'est pas encore terminé. Des informateurs dignes de foi ont rapporté hier que, jusqu'à présent, il en a coûté \$41,125,000 pour inhumer le projet. On s'attend qu'en mars 1962 un épitaphe d'un million serve d'épilogue à "l'affaire Arrow". Le gouvernement avait investi \$303,000,000 pour la mise au point du bimoteur. On prévoyait la construction de 100 appareils de ce type au montant de \$200,000,000. Ce montant devait être réparti comme suit: \$295,000,000 pour la mise au point de l'appareil, \$75,000,000 pour la construction elle-même, \$100,000,000 pour des pièces de rechange et l'installation de systèmes d'éclairage plus adéquats sur les pistes d'atterrissage ainsi qu'une cinquantaine de millions en armements. Les frais de cancellation ont été occasionnés par un profit de cinq pour cent remboursable aux entrepreneurs ainsi que par le remboursement des dépenses en immobilisations et de l'outillage acheté des sous-entrepreneurs.

La section LaPêche de la SSJB prépare activement le congrès

FARM POINT (DNC) — La section LaPêche de la SSJB commence déjà à tracer les grandes lignes des célébrations de la Saint-Jean-Baptiste en juin. On songe dès maintenant à déterminer de quelle façon la section pourra offrir aux congressistes les facilités nécessaires à leurs délibérations lors du congrès régional général qui se tiendra l'automne prochain dans le territoire de la section LaPêche, répondant ainsi à ce vœu émis par le comité des résolutions et vœux siégeant au 19e congrès général annuel de la SSJB de l'Outaouais-Nord qui avait lieu l'automne dernier à Fort-Coulonge. Lors de la dernière réunion du conseil, on détermina que le défilé de la St-Jean-Baptiste cette année portera sur un thème principal soit celui adopté par la Fédération et qui rendra hommage à la femme canadienne-française dans le contexte familial à travers les siècles, depuis l'époque des colonies jusqu'à nos jours. Quant au congrès, on suggéra de souligner le caractère particulier de la section LaPêche, qui est la seule section québécoise du diocèse, à englober plusieurs villages et paroisses, dans un même lieu. On répondit donc textuellement au vœu du dernier congrès en répartissant les activités de façon à couvrir tout le "territoire" au cours de cette journée d'étude. Le programme suggéré serait le suivant: inscription, formation des comités d'étude, et début des délibérations de ces comités, pendant l'avant-midi à Farm Point; dîner libre à Wakefield aux auberges locales; séance complémentaire des

Auguste Martineau Architecte. 103, rue Principale, Hull. 72, rue Queen, Ottawa.

A.-M. Bélanger R.O. G.-M. Bélanger. B.A., O.D., F.A.A.O. OPTOMETRISTES. 45, rue RIDEAU. Suite 201-202. Tél. CE. 3-4346.

J.-A.-L. LAFRENIERE, R.O. OPTOMETRISTE. EASTVIEW 166, ch. de Montréal. OTTAWA 101, rue Rideau. Tél. SH. 9-0481. Tél. CE. 4-3215.

CARKNER OFFICE SUPPLY REG'D. TOUT POUR VOTRE BUREAU. Dactylographes, mobiliers de bureau (bois et métal) classeurs, assortiment complet de papeterie.

ADOLPHE BRUNET NOTAIRE. ASSURANCES GENERALES. LA LAURENTIENNE, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE. ROCKLAND, Ontario. Tél.: 72.

Jacques L'Heureux, C.P.A. Comptable public licencié. Licencié en sciences sociales, économiques et politiques. Bureau: SH. 6-8112. Résidence: CE. 4-9954.

NOEL BERTHIAUME LIMITEE ASSURANCE GENERALE. Agents: Noël BERTHIAUME — François BERTHIAUME. 27, Principale O. HAWKESBURY, Ont. BUREAU: Tél. ME. 2-7025 — RES. ME. 2-2084.

LUCIEN REGNIER NOTAIRE. ASSURANCE — FINANCE AUTOMOBILES. ORLEANS, Ont. Mercredi 7:00 p.m. à 9:00 p.m. ROCKLAND Ont. Téléphone 19.

LATENDRESSE & LATENDRESSE COMPTABLES AGRES. Jean Paul Latendresse B.Com. C.A. Roger Latendresse B.Com. C.A. 303, KENDALL, (suite 20) EASTVIEW, Ont. SH. 5-1515-6. 138, rue Principale HULL, P.Q.

A NOS ANNONCEURS. Aux prises, comme vous-mêmes, avec l'augmentation constante du coût des produits qu'il utilise, LE DROIT doit faire des efforts de plus en plus considérables pour maintenir ses prix au plus bas niveau possible. Toujours soucieux, d'autre part, de donner à ses clients, abonnés et annonceurs, le meilleur service possible, LE DROIT sollicite de chacun la plus étroite collaboration. Pour les annonces, en particulier, nous invitons nos annonceurs à se soumettre de bon gré aux normes suivantes: Pour obtenir une épreuve avant publication, le client devra faire parvenir tous ses textes, clichés, flans, etc. au moins 48 heures avant la date de publication. Pour annonces en couleur, toute réservation doit être faite quatre (4) jours avant la date de publication; sept (7) jours, pour encres spéciales. Et tout le matériel doit être entre les mains des éditeurs trois (3) jours entiers avant la date de publication. Toute annonce commandée au DROIT est soigneusement revue par notre personnel spécialisé en la matière. LE DROIT

Cause remise à mercredi

NEW YORK (PA) — L'enquête préliminaire de cinq personnes, dont quatre Canadiens, soupçonnées de complicité dans la disparition de bijoux et d'une somme d'argent de la suite d'hôtel de M. et Mme Peter Lawford a été remise à mercredi. Entre-temps, les policiers espèrent rencontrer M. Lawford, acteur de cinéma, et sa femme, sœur du président Kennedy. Le juge James E. L. Piccolo a consenti à l'ajournement à la requête du procureur adjoint de district, M. Lemuel Schofield. La suite que le couple occupait à l'hôtel Savoy a été dévalisée entre le 7 et le 20 janvier de bijoux d'une valeur de \$30,000 et d'une somme de \$1,000 en argent. Les inculpés sont Salvatore Di Pietro, 38 ans, de New York, qui serait un serrurier expert, et quatre Canadiens: Mme Rosalind Wade, 24 ans, et Donald Spears, 30 ans, tous deux de Montréal; William Livingston, 33 ans, et David M. Ramsey, 33 ans, tous deux de Toronto.

Le chômage s'aggravera avant de se résorber

(PC) — Le chômage s'aggravera cet hiver avant de se résorber, a déclaré hier soir le ministre fédéral des Travaux publics, M. David Walker. C'est la première fois qu'un ministre du cabinet fédéral a fait une telle déclaration. A la mi-décembre, il y avait 528,000 chômeurs au Canada, soit 8.2 pour cent de la main-d'œuvre disponible. M. Walker a expliqué que le gouvernement ne minimisait pas le "problème sérieux que pose le chômage" — les membres de l'opposition qualifient le problème d'alarmant — et qu'il sympathisait grandement avec les sans travail. "Ne nous faisons pas d'illusions: le chômage prendra des proportions plus graves encore au cours de l'hiver avant de se résorber", a déclaré le ministre sur les ondes du réseau national de radio de la Société Radio-Canada. M. Walker a précisé que 40 pour cent des chômeurs avaient terminé leurs études avant la huitième année et que de nombreux sans travail ne possèdent pas de métier. "Devant cet état de choses, a dit M. Walker, le gouvernement a lancé un programme national d'enseignement spécialisé afin que le chômeur, tout comme l'étudiant qui achève ses études, arrive avec un métier bien défini sur le marché du travail.

S. C. WALKER Mfg. Co. Ltd.



M. D. R. Small, président de la maison S. C. Walker Mfg., Co. Ltd., annonce la nomination de M. Donald Quenneville au poste de gérant adjoint de cette compagnie. M. Quenneville est entré au service de cette compagnie, jeune et grandissante, il y a 4 ans, à titre de commis. La maison S. C. Walker se spécialise dans la confection d'uniformes de coton destinés aux employés d'hôpitaux, d'industries et à des professionnels. La maison S. C. Walker est située au 692, rue Wellington, Ottawa.

Des prêts à long terme aux collèges et universités

QUEBEC (PC) — Le gouvernement provincial a annoncé hier un programme de prêts à long terme pour permettre aux universités et collèges du Québec de mettre à exécution leurs projets d'expansion. On ignore le montant en cause mais un informateur digne de confiance a dit qu'il s'agit d'une somme dépassant \$30,000,000. Tous ces projets seront soumis à l'approbation de tous les membres de la section, lors de la prochaine assemblée générale qui aura lieu à Masham vers le début de mars, coïncidant avec la grande campagne de recrutement que lancera alors pour une durée de trois semaines le conseil régional de la SSJB de l'Outaouais-Nord. L'exécutif espère que les membres se montreront plus intéressés à leur mouvement qu'ils ne l'ont été depuis quelques mois. Il serait déplorable de faire face à une crise de désintéressement juste au moment où la section commence à s'affirmer. On les invite donc tous à un renouveau d'ardeur afin de continuer un travail entrepris avec tellement d'enthousiasme il y a moins de deux ans. La section félicite les autres mouvements locaux qui semblent vouloir coordonner leurs efforts et qui présentent depuis quelque temps nombre de programmes récréatifs qui aident la SSJB à atteindre un de ses buts, qui est de faire s'affirmer les Canadiens français dans tous les domaines, et rebaisser par là leur prestige. En présentant son carnaval d'hiver, la paroisse de Ste-Cécile-de-Masham devenait la première paroisse canadienne-française du territoire de la section LaPêche à s'affirmer dans ce genre de festivité et on leur souhaite de perpétuer cette tradition dans l'avenir, espérant voir les Canadiens français se soustraire à la domination anglo-saxonne dans notre

Coopération

"Afin de créer des emplois temporaires cet hiver, le gouvernement a accordé des contrats de travaux publics de l'ordre de \$100,000,000. De plus, le programme de travaux d'hiver entrepris par les municipalités canadiennes procurera du travail non seulement à des dizaines de milliers mais à des centaines de milliers de sans travail." M. Walker a cependant fait remarquer qu'il est impossible de régler le problème sans la coopération de tous les Canadiens et que l'entreprise privée doit concorder ses efforts à cet égard. Apparemment, les recteurs étudieront les besoins financiers de leurs institutions respectives à la lumière des récents pourparlers avec M. Lesage. Ils reviendront à Québec dans trois ou quatre semaines pour exposer leurs plans finals, aux autorités gouvernementales.

OUVERTE DIMANCHE DE MIDI CE 6-7231 A 9H. PHARMACIE NORMAN'S 56, RUE RIDEAU

ARMAND POMMIER, R.O. OPTOMETRISTE. 105, chemin de Montréal — Cornwall, Ont. Pour rendez-vous, téléphonez WE. 2-5161

PATENAUE & PREFONTAINE COMPTABLES AGRES. 27 Principale-Ouest HAWKESBURY ME. 2-2292. 250, rue Besserer CE. 3-3115 OTTAWA

Freiman EN VILLE WESTGATE. Tous les jours, tous les articles annoncés aux deux magasins (à moins d'avis contraire). machines à écrire portatives de marques réputées. Un vaste assortiment de machines à écrire portatives pour tous les goûts. Skywriter Smith Corona 79.95. Underwood "De Luxe" 115.00. Rocket Hermes 79.95. Quiet-riter Remington 137.50. Futura Royal 125.00. Lettera Olivetti 99.50. Travel-rite Remington 99.50. Royalite Royal 79.95. Rayon des machines à écrire chez Freiman, rez-de-chaussée en ville. Choix représentatif chez Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée. STATIONNEMENT FACILE, A L'ABRI DES INTEMPERIES, AU CENTRE DE STATIONNEMENT FREIMAN, EN VILLE. TUNNEL CHAUFFE, CLIMATISE, POUR LES CLIENTS CONDUISANT DIRECTEMENT AU MAGASIN.

Les Guides TOUJOURS PRÊTES! À SERVIR DE NOTRE MIEUX!

Aujourd'hui, les guides du 9e feu Notre-Dame-du-Seigneur, de la 8e cie Notre-Dame-du-Sourire et de la 21e cie Immaculée-Conception se réunissent pour une partie de traineau. A 10 heures, la joyeuse excursion se met en branle pour St-Pierre-de-Wakefield. Dès l'arrivée, une piste entraîne les guides dans les collines blanches. Puis de retour au sous-sol de l'école, elles dégustent avec appétit leur goûter. Chants, danses et rires se font entendre jusqu'à l'arrivée de l'autobus qui nous dirige ensuite vers les pentes enneigées pour une partie de glissade. Après les bons conseils reçus de l'assistante Lise, nous prenons nos ébats sur les côtes. Et lentement la journée se termine apportant une fois de plus de gais souvenirs pour les prochaines veillées sociales.

ETOILE DU MATIN.

GUIDES, SOYEZ EN EVEIL!
Attention! Attention! Quelle compagnie sera l'heureuse gagnante du TROPHEE BADEN POWELL? ... Voici en quoi consiste notre concours 1961: la TENUE en général; c'est-à-dire qu'en plus de porter un uniforme impeccable, être capable de réaliser à la perfection les différentes formations de rassemblements et connaître à fond les signes et les signaux. C'est dire que chacune devra faire un effort personnel pour toujours être fière d'une tenue digne de guide catholique. Puisque ce concours est un travail de perfectionnement, nous accordons jusqu'au mois de mai afin de vous préparer à y participer. Les résultats du concours seront publiés dans les prochaines chroniques.

Carmen Morin, commissaire à la branche guide.

PROMESSES:
— Au cours des dernières semaines, les guides et jeannettes suivantes ont prononcé leur promesse.
— 31e cie Notre-Dame-de-Lourdes, Cyrville: Marie Bisson, Louise Martin, Claudette Leblanc et Suzanne Mauviel.
— 23e cie Ste-Bernadette-Soubirous: Dominique Bilodeau, Francine Sarazin, Huguette Sabourin, Micheline Casselman et Jocelyne Desmarais.
— 15e ronde Ste-Anne: Adèle Boulais, Hélène Côté, Suzanne Galpeau, Micheline Huneault, Monique Lepage, Nicole Levesque, Lynn Monfils, Michelle Parent, Suzanne Pépin et Claire Riel.
— 4e ronde Notre-Dame-de-la-Jeunesse: Ginette Debeaumont, Hélène et Lise Fréchette, Mariette Gauvreau, Rachelle Laroche, Claire et Lise Latremouille.
Sincères félicitations et bienvenue dans la grande famille guide.

JEANNETTES QUI ONT MERITE LE BADGE POUR LA VENTE DE CHOCOLATS:
Les jeannettes suivantes ayant vendu au moins 25 boîtes de chocolats durant la vente de décembre, recevront sous peu le badge accordé à cette occasion.
— 2e ronde Notre-Dame-de-Grâce, Hull: Céline Charette, Ginette Mercier, Suzanne Morissette, Shirley Proulx.
— 6e ronde Notre-Dame-de-la-Garde: Cécile Landreville, Lorraine Emond, Nancy Myrka, Solange Goulet.
— 8e ronde Notre-Dame-du-Sourire: Rachel Archambault, Suzanne Gauvreau, Linda Lajeunesse.
— 13e ronde St-Médard de Deschênes: Isabelle Deward, Andrée Tremblay, Ginette Monette et Louise Labelle.
à suivre
Les Guides catholiques, diocèse d'Ottawa.

Chiens et chats

Par le Dr J.-G. HEBERT, vétérinaire de Hull
Q. — Je me suis acheté un chien de race (berger allemand) âgé de deux mois; croyez-vous que ce serait préférable de le faire opérer (castrer) par un vétérinaire et si oui, vers quel âge? Quelles répercussions peut-il y avoir?
R. — Les animaux ne réagissent pas tous de la même manière à la castration. Certains deviennent plus lymphatiques, d'autres demeurent aussi enjoués qu'auparavant. Quand la castration est pratiquée dès le bas âge et que le chien reçoit suffisamment d'exercice, il n'y a pas à craindre qu'il ne devienne trop gras et paresseux. Evidemment, si votre chien semble un peu méchant, malcommode, faites-le castrer.

Voici un tableau indiquant les poids moyens de différentes races de chien.

Chihuahua (chien de poche)	4 livres
Epagneul ("Cocker")	26 livres
Fox terrier	18 livres
Caniche (français)	12 livres
Pekinois	12 livres
Collie écossais	55 livres
St-Bernard	190 livres
Labrador	60 livres
Dalmatien	42 livres

(Le Dr Hébert se fera un plaisir de répondre à toutes les questions au sujet des animaux domestiques. On n'a qu'à soumettre son problème par écrit, au soin de cette rubrique: "Chiens et chats", Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa, Ont.)

SEGUIN, MENARD & CIE
COMPTABLES AGREES
Pierre Séguin, c.a., Robert R. Ménard, c.a.
Jacques Latremouille, c.a.
PIERRE SEGUIN, syndic en faillites
353, rue Dalhousie OTTAWA CE. 3-7759

Monuments
Escompte d'hiver en vigueur jusqu'à la fin de février
Dorénavant tous nos monuments porteront notre propre garantie écrite
Consultez-nous ou l'un de nos représentants autorisés

HULL - AYLMER —
M. V. LEBLANC
Chemin de la mine — PR. 7-5477

PTE-GATINEAU - GATINEAU - BUCKINGHAM —
M. ANTONIO CHARETTE
140, 1ère avenue, Buckingham YU. 6-2555

EASTVIEW - OVERBROOK —
M. JEAN LALONDE
9, rue Wright, Overbrook SH. 9-6661

J.P. LAURIN
Bureau et salle de montre:
213, rue York, Ottawa CE. 4-0417

Freimans



ROSE "HOT HOUSE"

Mr. JOHN Jr. 25.00

DACHETTE 27.95

DACHETTE 29.95

JAN LESLIE 35.00

Mr. JOHN Jr. 27.95

Lorsque nous sommes à la "mi-hiver" ... rien ne saurait vous conférer plus de charme ... que ce "complément de fond-de-teint" de cette teinte d'une merveilleuse fraîcheur printanière ... de votre TOUT PREMIER chapeau neuf! Aussi disponibles en d'autres ravissantes teintes printanières.

Salon des chapeaux, deuxième étage chez Freiman, en ville. Freiman-Watgate, au rez-de-chaussée.